原作 丸山くがね
キャラクター原案:so-bin

1

深山フギン 漫画
漫画版脚本:大塩哲史

オーバーロード
OVERLORD

Original work
Kugane Maruyama



Comic
Hugin Miyama

Kadokawa Comics A

HACE UNOS DÍAS

UN ESQUELETO CON UNA SONRISA DIABÓLICA

¡ESCUADRÓN DE ÁNGELES, ATAQUE!

¡HIZO SU MAGNÍFICA APARICIÓN EN COMP ACE!

"HE MUERTO".


オーバーロード
OVERLORD
原作 丸山くがね 深山フギン 漫画
キャラクター原案:so-bin 漫画版脚本:大塩哲史
Episode:01


世界征服、
開始。
累計40万部突破のWEB発ノベル原作
オーバーロード
EPISODIO 01
漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin
©2012 Kugane Maruyama

OVERLORD 1

Original work Kugane Maruyama
Comic Hugin Miyama

体感型大規模オンラインRPG
DMMO-RPG——

ログイン…と

数多開発された
ゲームの中でも
燦然と煌めく
ひとつのタイトル
「YGGDRASIL」

十二年前に
発売された
そのタイトルは

キャラクター
アイテム 住居を
思うがままに
デザインできる

圧倒的な自由度から
爆発的な人気を博した

異世界転移で世界征服!!

死を超越した者の野望が今、幕を開ける!

「オーバーロード」連載開始!

漫画 深山フギン　原作 丸山くがね

キャラクター原案 so-bin

最強の王、誕生!?「オーバーロード」の魅力

VMMO-PRGのキャラである骸骨の姿で異世界に転移してしまった――。そんな衝撃的な展開から始まる「オーバーロード」は、もとはWEBで連載されていたライトノベル。書籍化され、エンターブレインから既刊7巻が刊行されている人気シリーズである（アニメ化企画も進行中!）。

そんな「オーバーロード」を漫画化するのは、「交響詩篇エウレカセブン ニュー・オーダー」「未来デリバリー ちいさなアシモフと緑の忘れ物」などで知られる若手実力派の深山フギン。異世界を舞台に展開される骨太なストーリーを、確かな描写力で紡いでくれている。

今月号から新たに始まる快進撃、見逃したらもったいない!

原作最新刊

「オーバーロード8 二人の指導者」12/26発売予定!!

※画像は制作中のものです

イラスト:so-bin

*N/T: DMMO-RPG-"Digital Masive Multiplayer Online Role Playing Game"

De los tantos DMMO-RPG's* desarrollados,

Iniciar sesión...

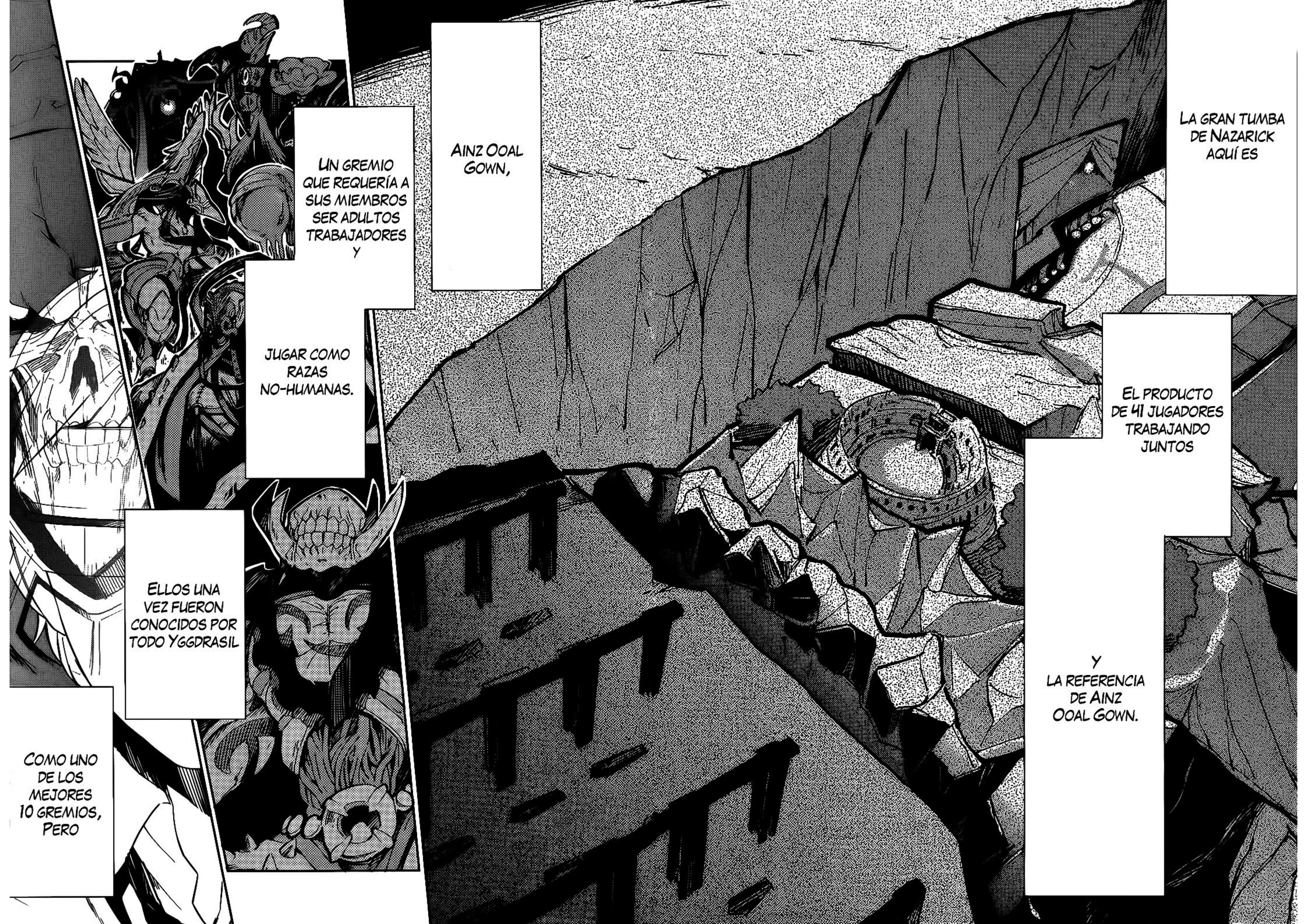
"Yggdrasil" se destaca del resto, brillando destellante.



Lanzado hace 10 años, este juego

Permite a los jugadores designar personajes, ítems, y residencias según lo crean conveniente.

Este asombroso grado de customización condujo a que su popularidad explotara.


La gran tumba de Nazarick aquí es
El producto de 41 jugadores trabajando juntos
Y la referencia de Ainz Ooal Gown.
Ainz Ooal Gown,
Un gremio que requería a sus miembros ser adultos trabajadores y
jugar como razas no-humanas.
Ellos una vez fueron conocidos por todo Yggdrasil
Como uno de los mejores 10 gremios, pero

がらーーーん…

……

TODO ESO YA QUEDÓ EN EL PASADO...

HA PASADO UN TIEMPO, HEROHERO.






AÚN ASÍ,
NO ESPERABA QUE NAZARICK TODAVÍA ANDE POR AHÍ.
HAHA, ES EL DEBER DEL LÍDER EL MANTENER EL GREMIO.


PARA SER HONESTO,


ME GUSTARÍA QUEDARME CONTIGO HASTA QUE EL JUEGO SE APAGUE,
PERO ME ESTÁ DANDO MUCHO SUEÑO...


GRACIAS POR APARECER,
DEBERÍAS IR A DORMIR.


LO SIENTO MUCHO...


CON SUERTE NOS CRUZAREMOS DE NUEVO, ¡QUIZÁS EN YGGDRASIL 2! CIERTAMENTE,


CRUCÉMONOS
OTRA VEZ EN ALGÚN LADO.


DÓNDE MIERDA PLANEAS QUE NOS CRUCE-MOS OTRA VEZ...

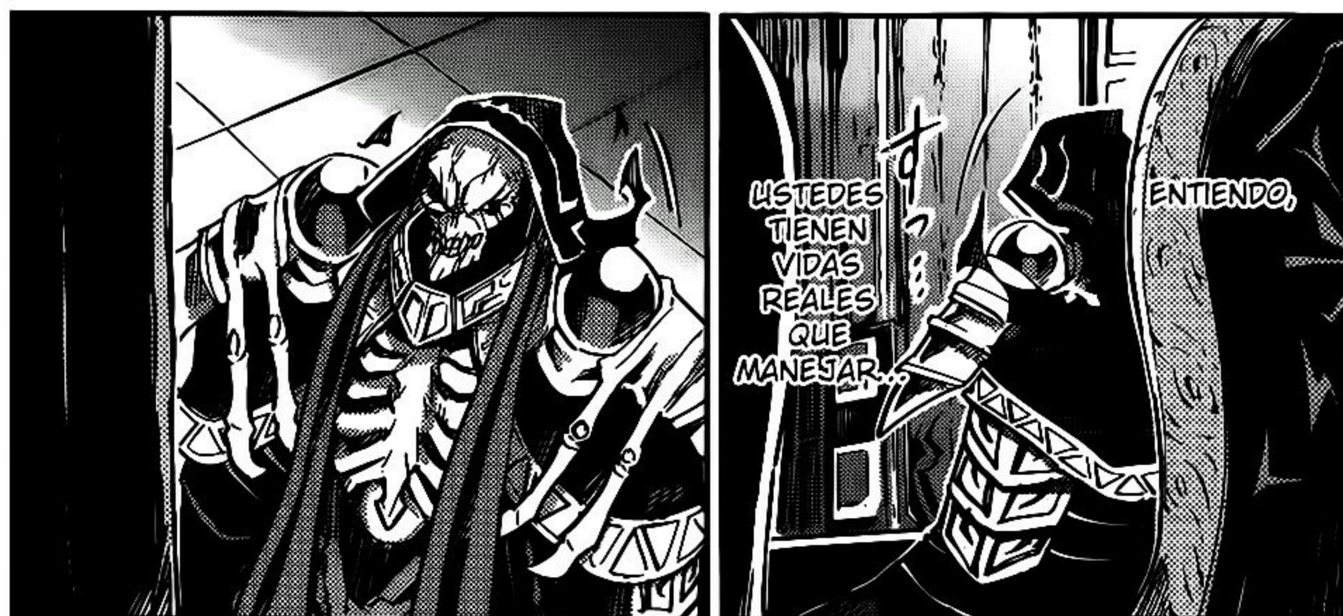
¡¿QUÉ DEMONIOS?!

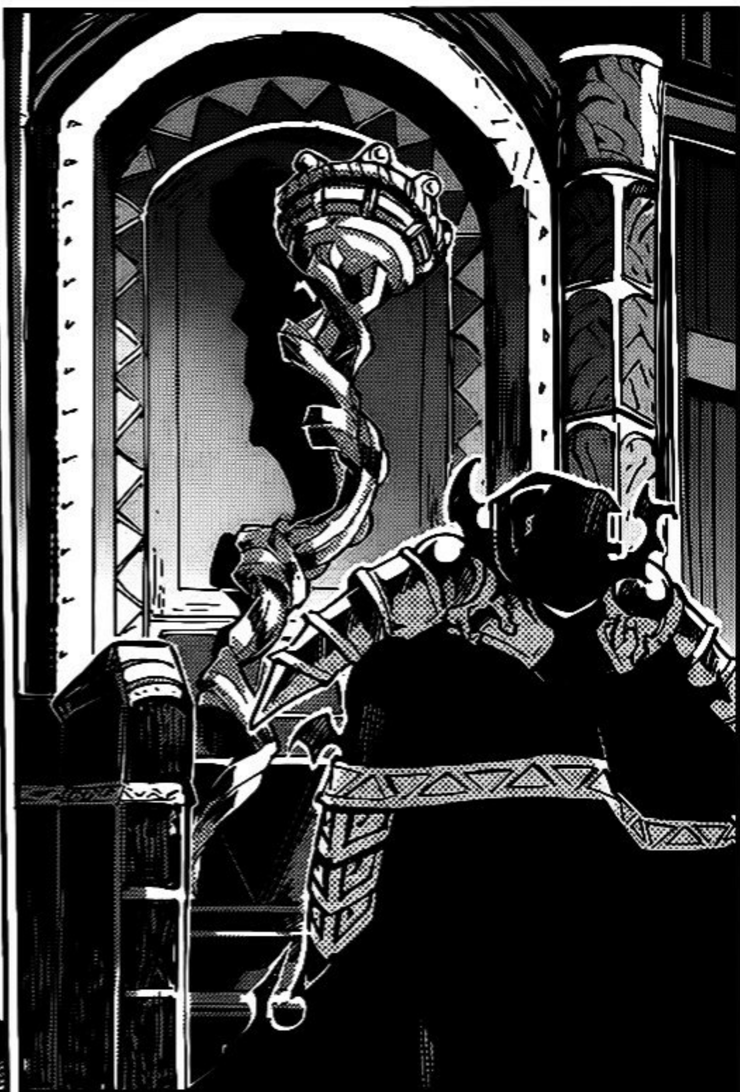
ÉSTA ES LA GRAN TUMBA DE NAZARICK, DONDE CREAMOS NUESTRO GREMIO,

¿CÓMO PUEDES ABANDONARNOS ASÍ COMO SI NADA?

*N/T: EL SFX BAJO SU MANO DICE "CRITICAL HIT" O GOLPE CRÍTICO.

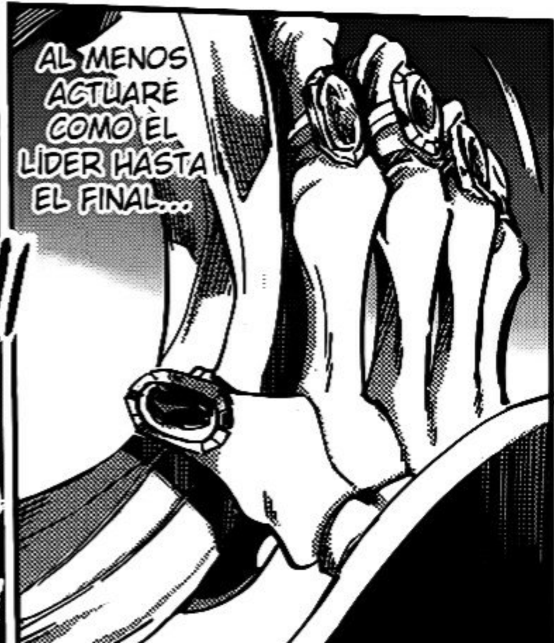
......






EL BÁCULO DE AINZ OOAL GOWN,

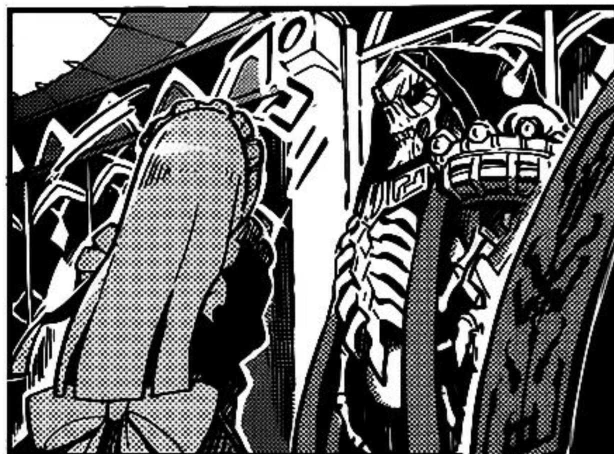

LA GRANDIOSA ARMA QUE SIMBOLIZA NUESTRO GREMIO.
ALGUNAS PERSONAS UTILIZARON SUS VACACIONES PARA AYUDAR A HACERLO...

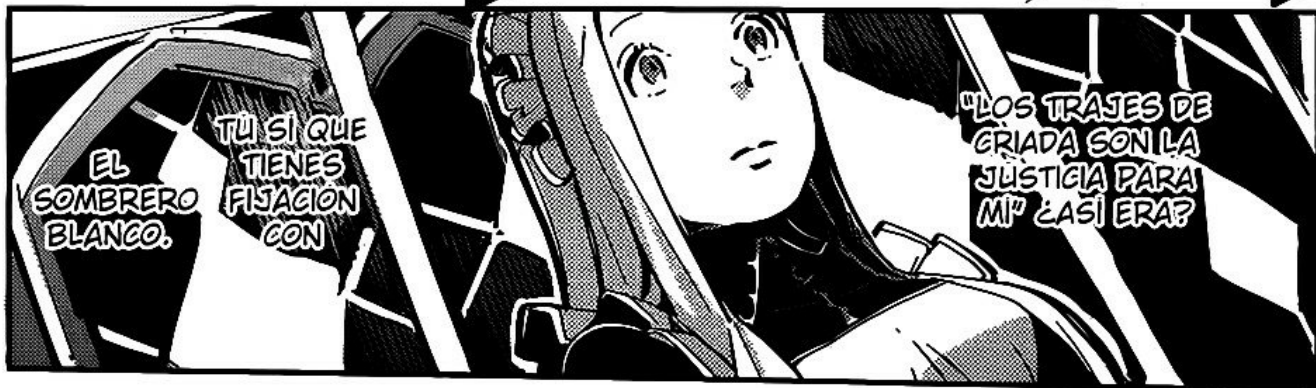

AL MENOS ACTUARÉ COMO EL LÍDER HASTA EL FINAL...


VAMOS,
SÍMBOLO DE NUESTRO GREMIO...













*N/T: "NPC" NON PLAYABLE CHARACTERS- SON PERSONAJES QUE APARECEN EN UN JUEGO, Y SON CONTROLADOS POR EL MOTOR DEL JUEGO

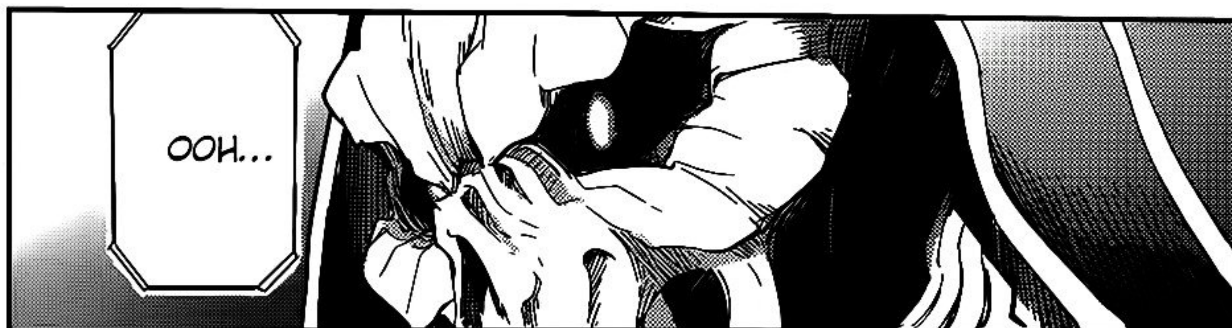




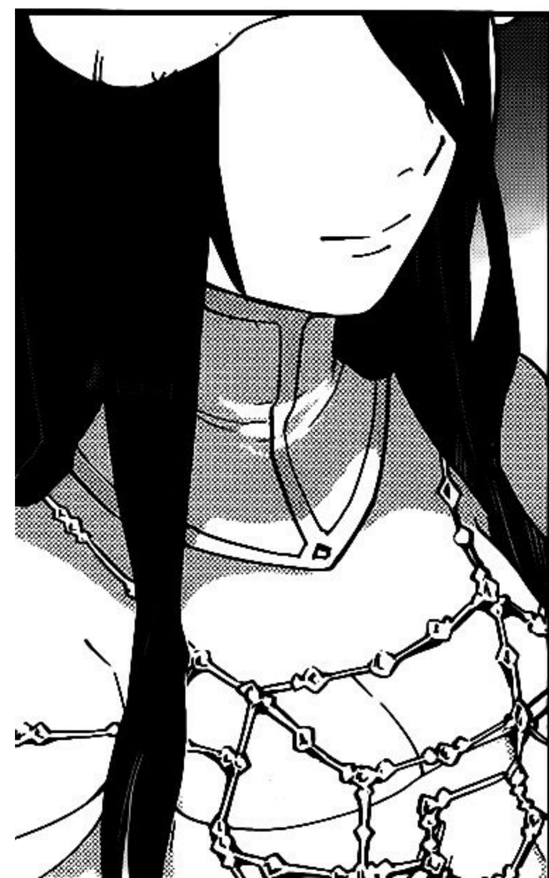

Gran Tumba de Nazarick, décimo nivel.


Sebas el mayordomo y
la doncella de combate que se supone que cuide este nivel, creo...

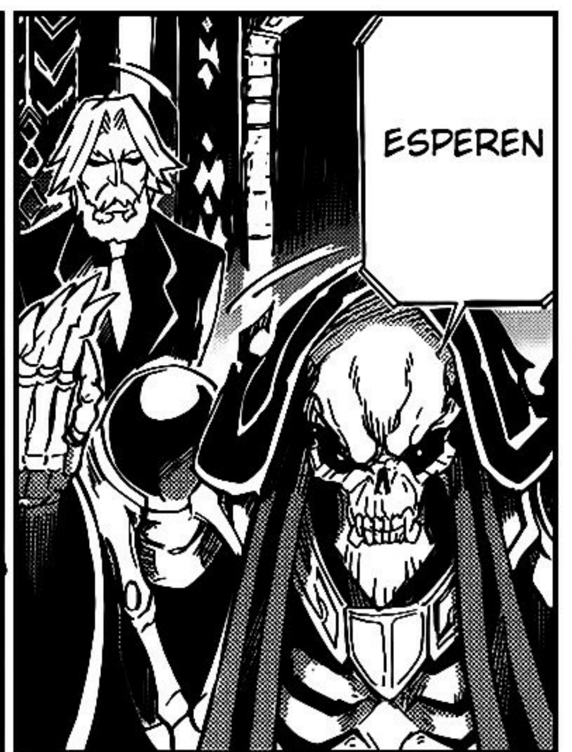

Jugadores que no atacan siempre se las arreglaron para llegar tan lejos...
Vengan conmigo.


OOH...








ESPEREN

CREO QUE TABULA DISEÑO A ALBEDO AQUÍ.

EL SÍ QUE ESTÁ OBSESIONADO CON LAS CONFIGURACIONES...

きないが。

何時も優しげな微笑みを絶やさず、穏やかな話し方の

は天使や女神と言っても信じそうな者は非常に多い。実際、

囲気や容姿を持つのだから、勘違いしても可笑しくはないだろう。

実際、それも間違った見方ではない。元々は最高位天使

れる計画であったが、夢見る国の化け物との融合により

なって生を受けた。そのため、性格もまたその本当の姿

捩じり曲り、冷酷にして残忍、狡猾にして非道、敵対す

絶望を与えることに快楽を感じる性質となる。

ESTO ES DEMASIADO LARGO ...

嘘泣きをしたりと表情の変化はそれなりにある。

ちなみに彼女は敵対行為を働いた愚者を

された淑女然とした態度を崩したりはしな

璧な美女だ。ELLA ADEMÁS ES UNA PUTA.

¿HUH?

HE OÍDO DEL GAP-MOE*,

PERO ESTO ES

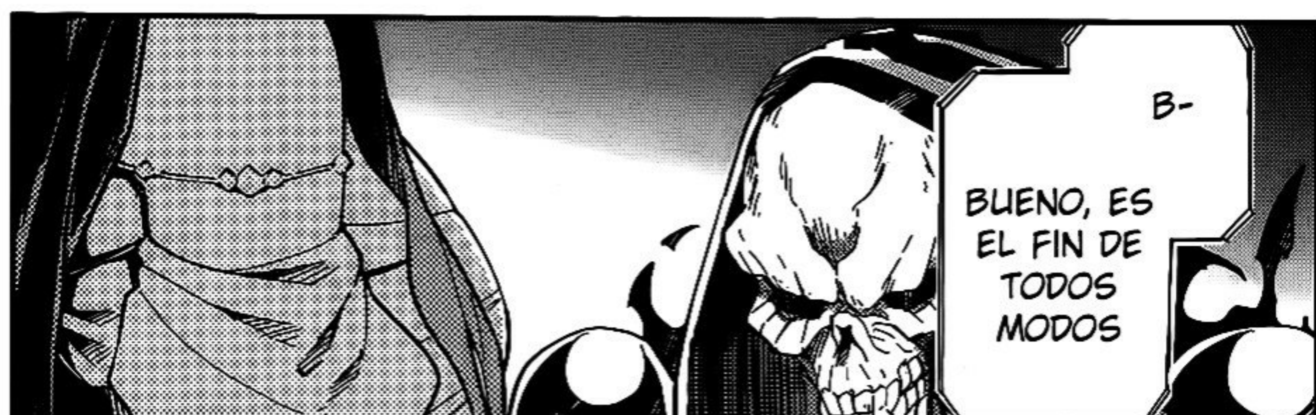
......

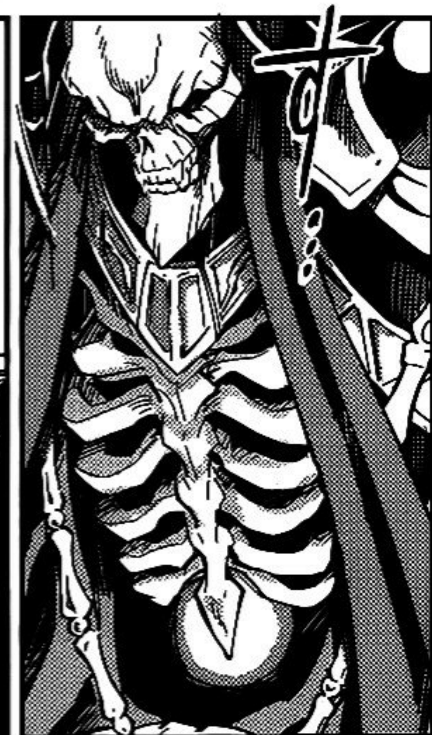
SÓLO LO CAMBIARÉ.

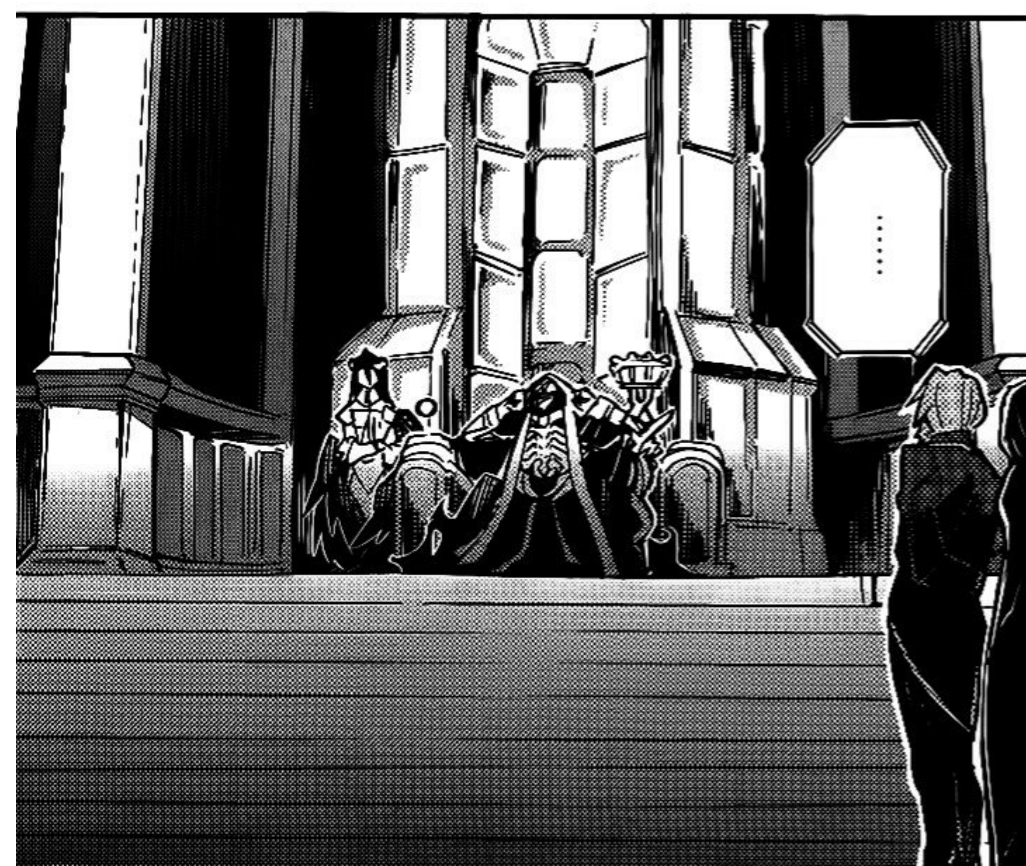
*N/T: "GAP-MOE", ES UN SENTIMIENTO MOE CUANDO UN PERSONAJE HACE ALGO CONTRADICTORIO A SU PERSONALIDAD O SUS USUALES ACCIONES.

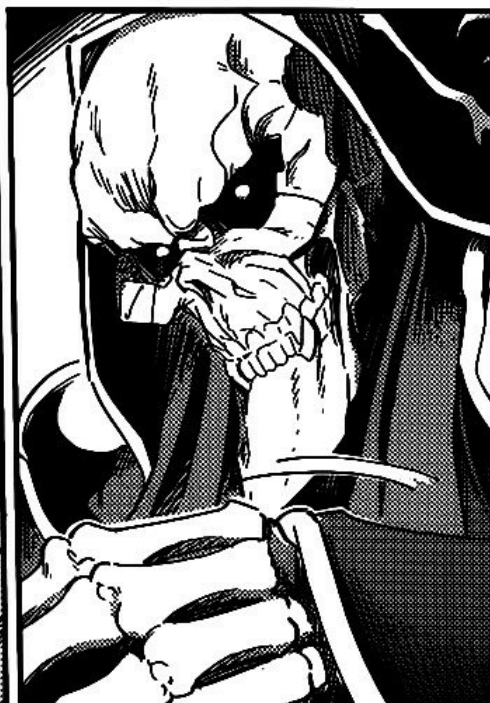


ェイスだと言っているのだ。怒ったり
したりと表情の変化はそれなりにある。
に彼女は敵対行為を働いた愚者を拷問し
然とした態度を崩したりはしない。ま
だ。ELLA AMA A MOMONGA.





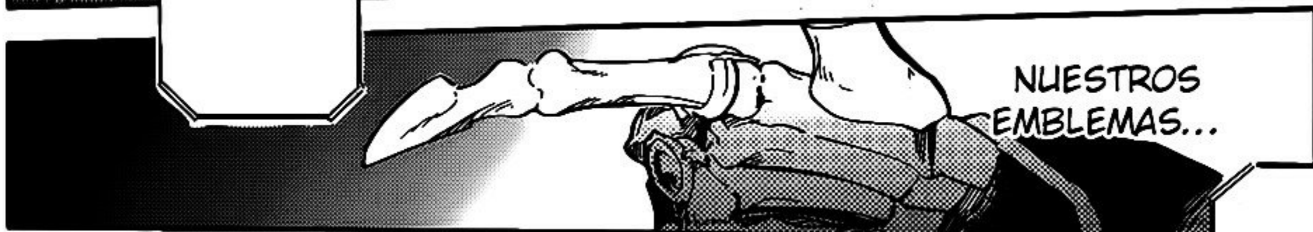


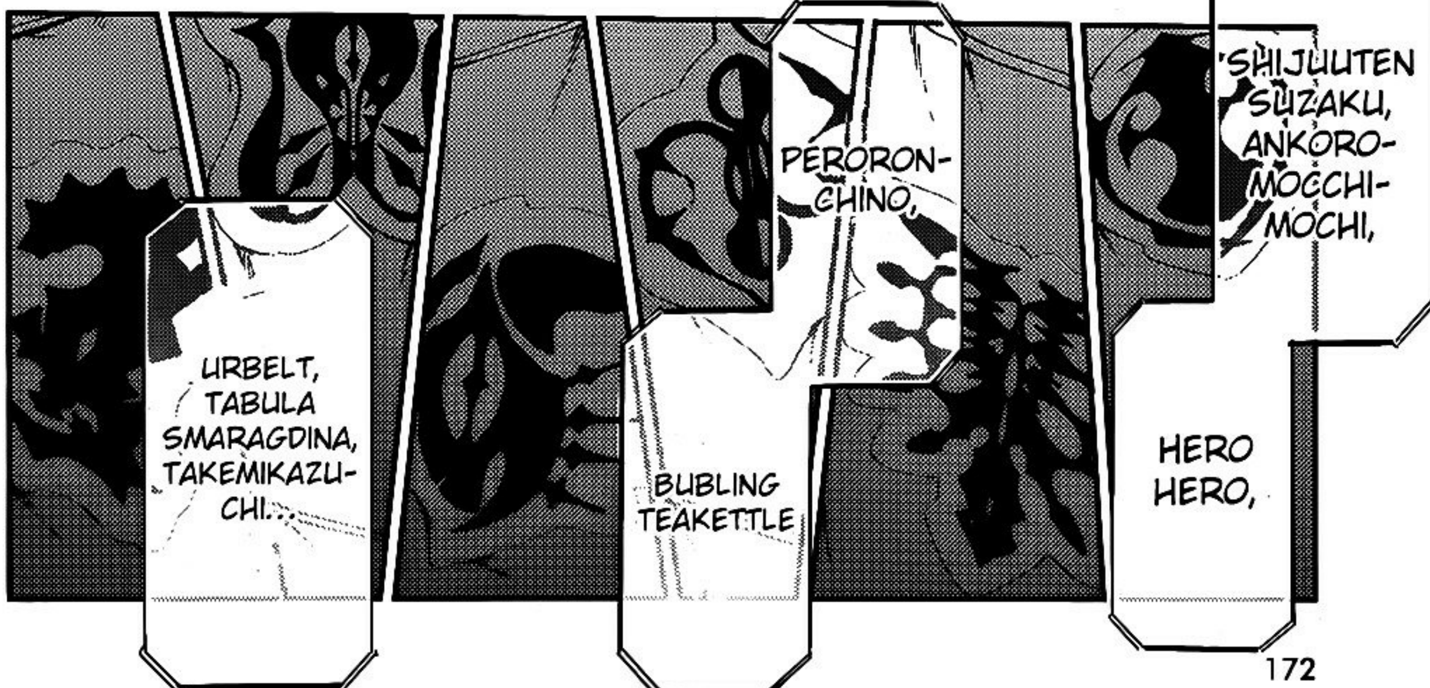



23:57:53
NO QUEDA MUCHO TIEMPO...

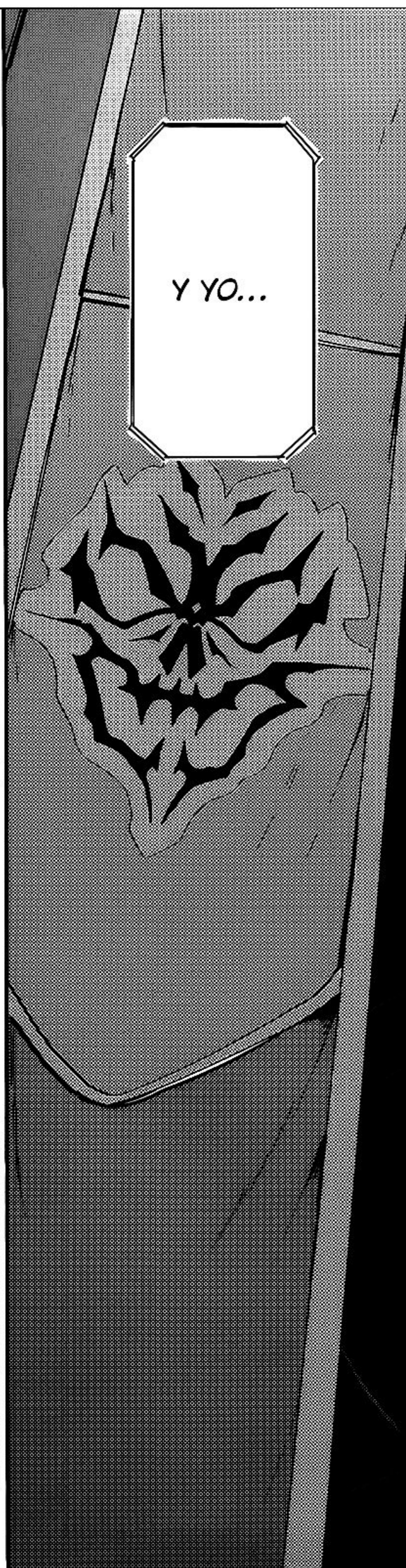



SUPONGO QUE ESTE GREMIO ES SOLO UNA RELIQUIA DEL PASADO...
ME CONMUEVE ...

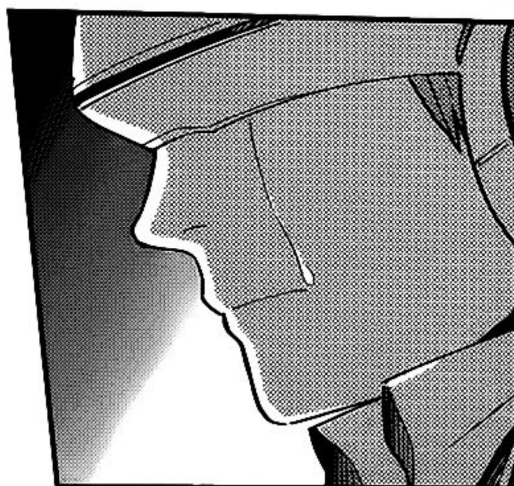

NUESTROS EMBLEMAS...

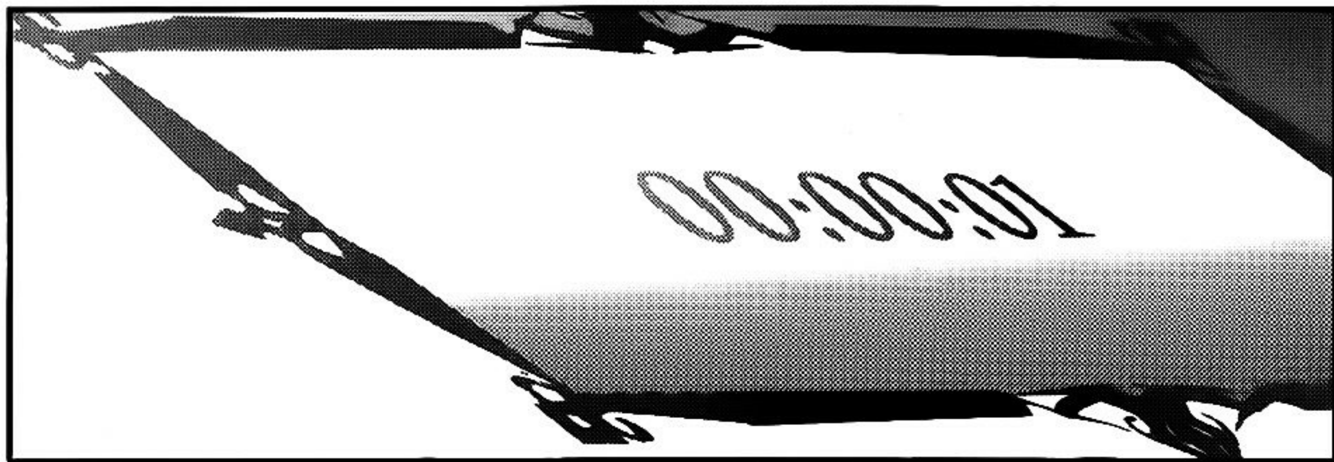

SHIJUUTEN SUZAKU, ANKORO-MOCCHI-MOCHI,
HERO HERO,
PERORON-CHINO,
BUBLING TEAKETTLE
URBELT, TABULA SMARAGDINA, TAKEMIKAZU-CHI...


AH...
ESOS FUERON MOMENTOS DIVERTIDOS...

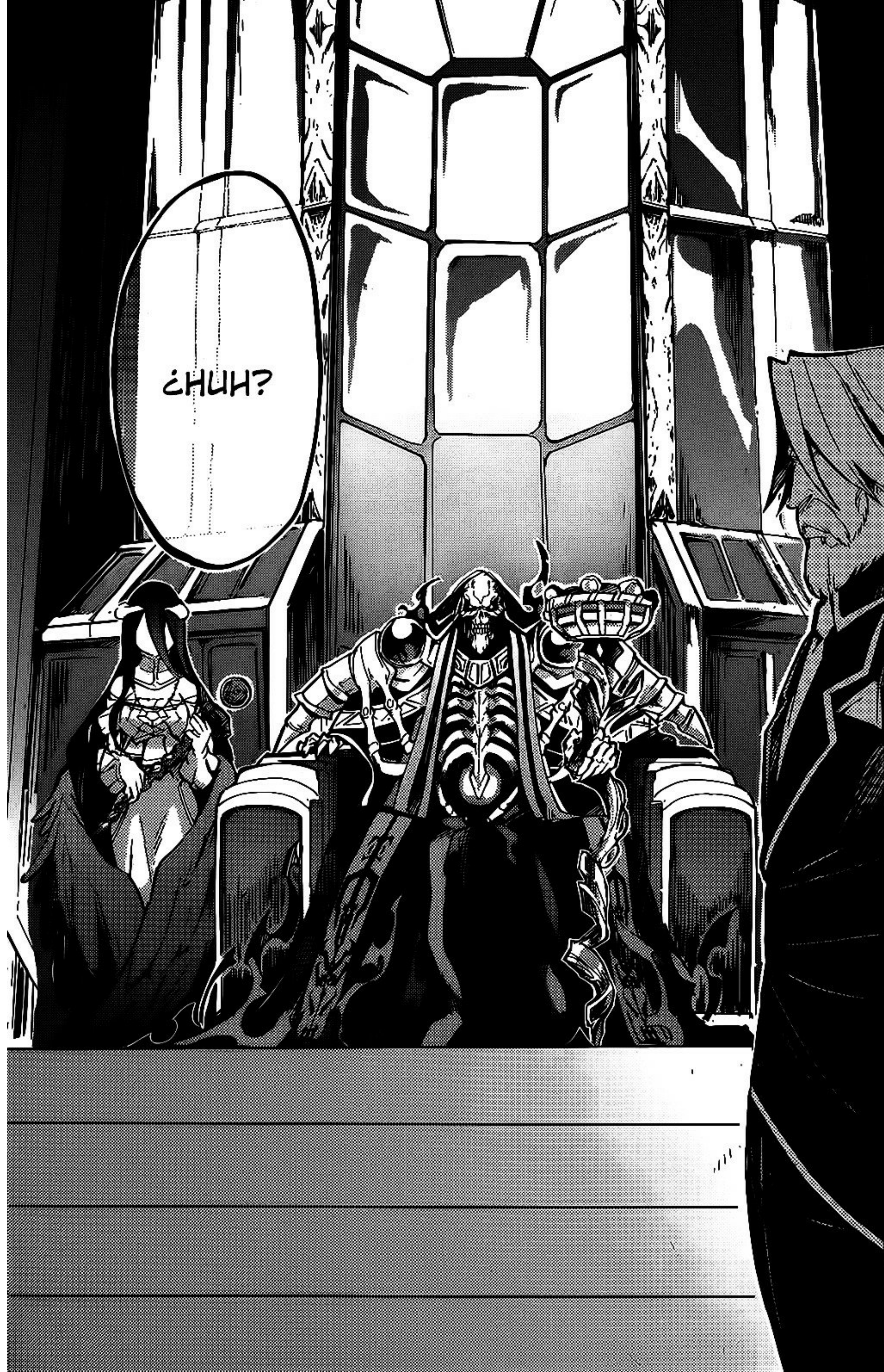

Y YO...


TENGO QUE LEVANTARME A LAS 4,
ASÍ QUE MEJOR VOY A ACOSTARME LUEGO DE QUE EL SERVIDOR CAIGA...
23:59:59



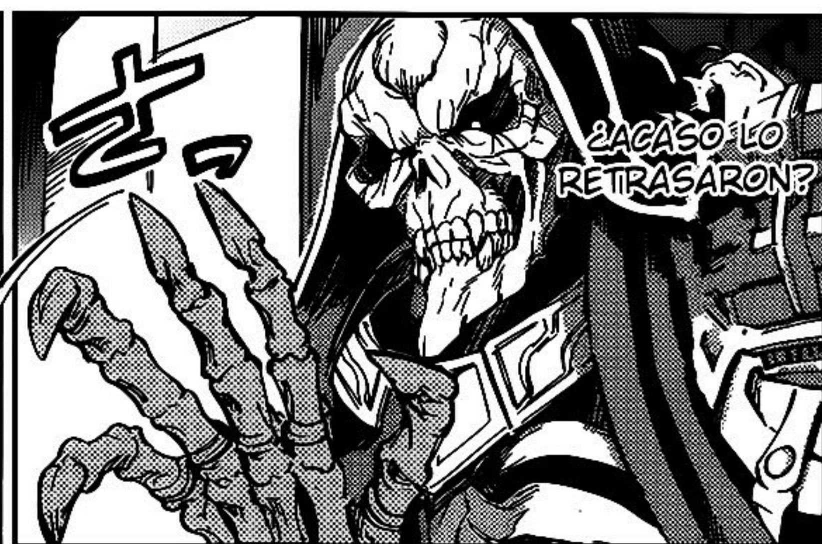

00:00:01

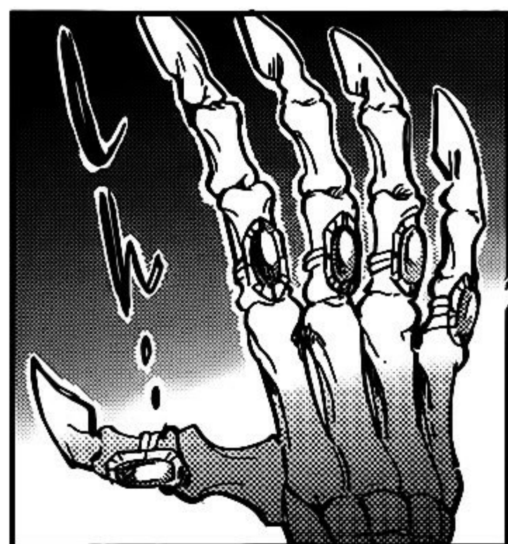


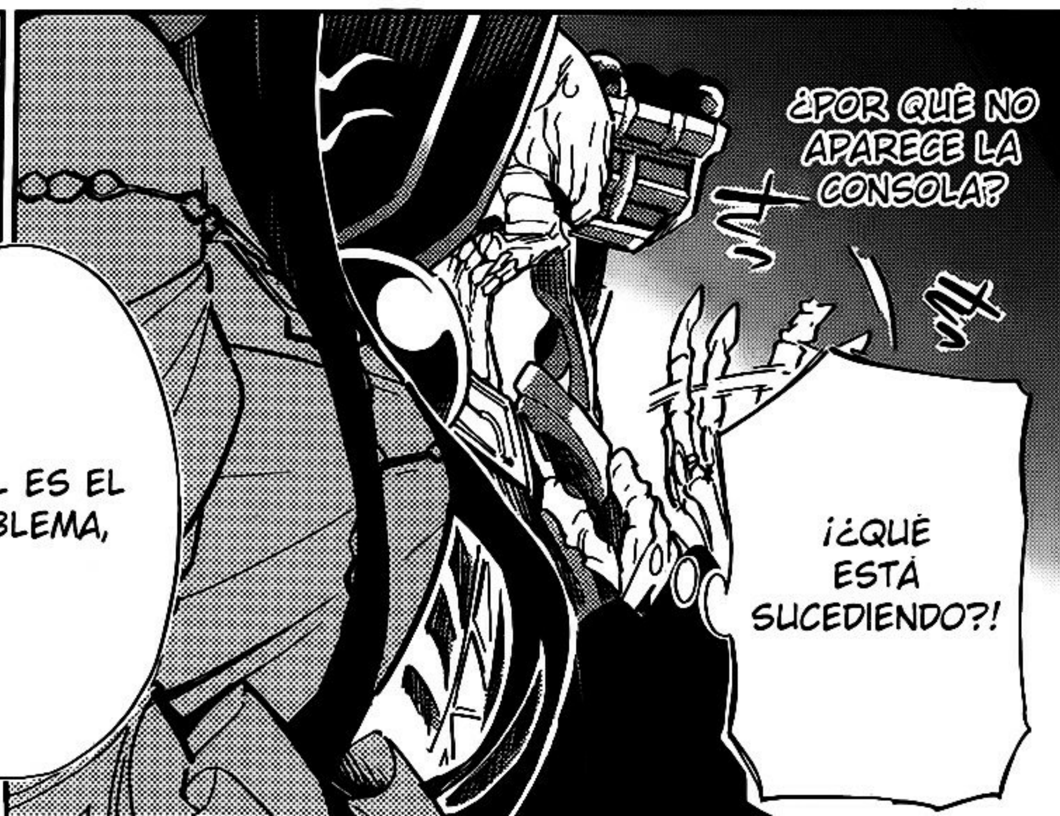

¿HUH?


¿QUÉ?
キョロ…
¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO?


EL SERVIDOR DEBERÍA HABERSE CAÍDO YA,


¿ACASO LO RETRASARON?
さっ


しん…


¿POR QUÉ NO APARECE LA CONSOLA?
¡¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO?!


¿CUÁL ES EL PROBLEMA,

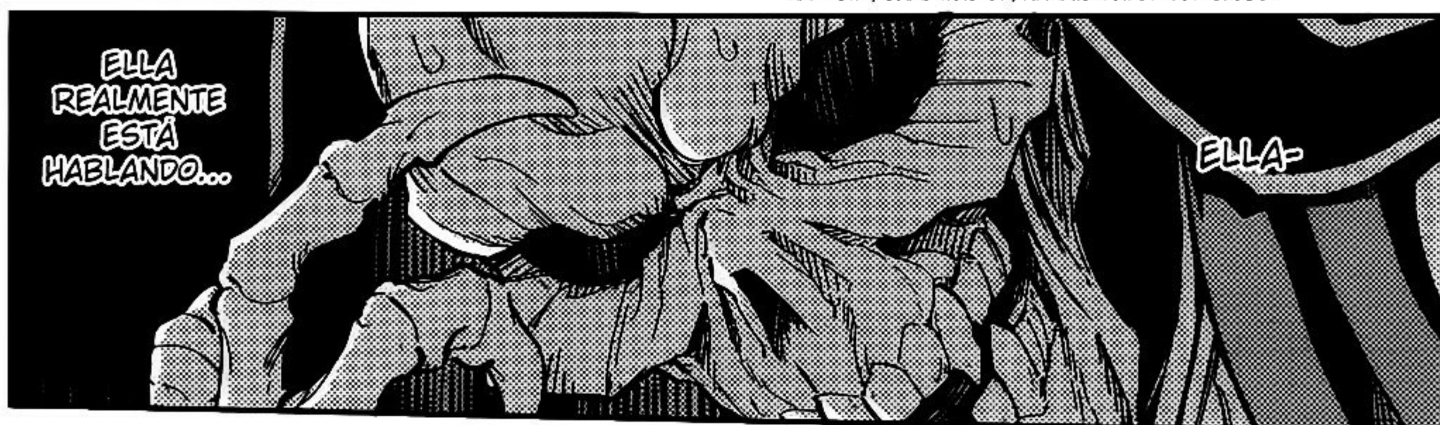
LORD MOMONGA?

¿QUÉ ES ESTO?

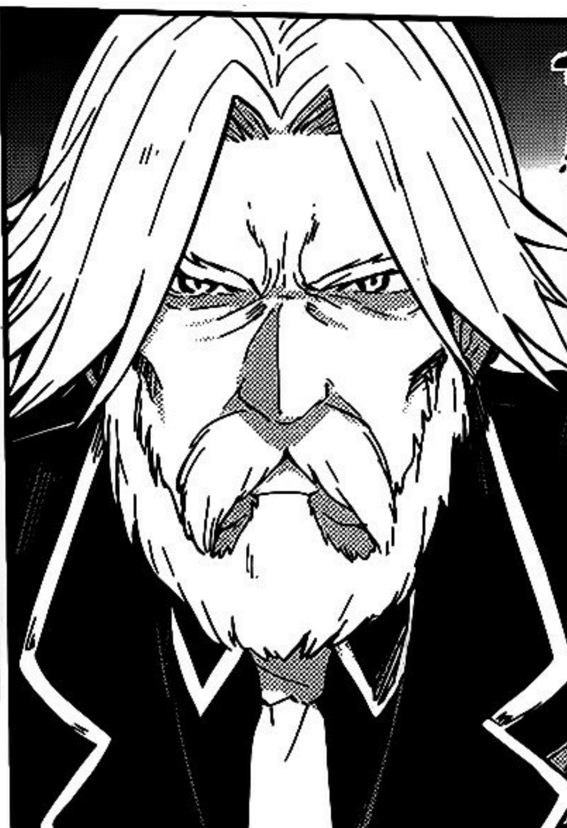




*N/T: "GM", GAME MASTER, ADMINISTRADOR DEL JUEGO.









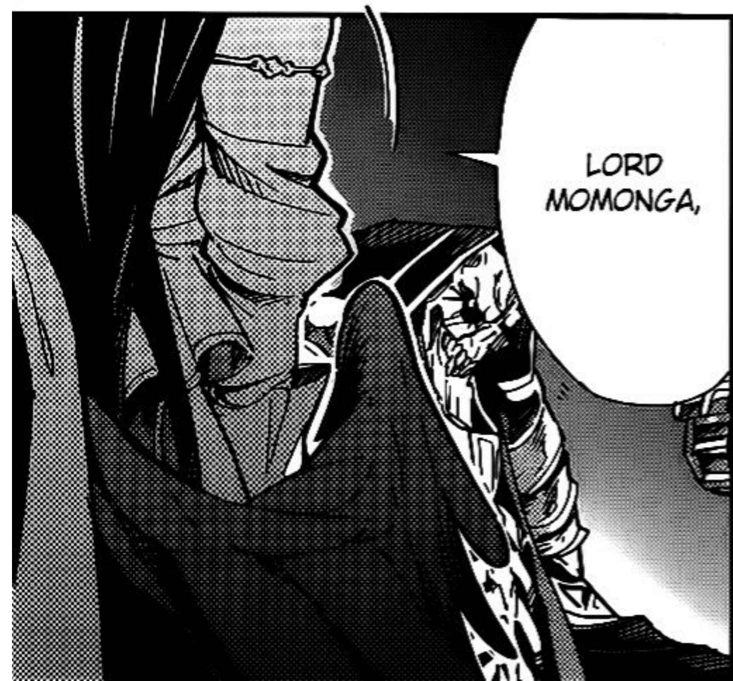

TOMA UN GRUPO DE DONCELLAS DE COMBATE Y REVISA EL ÁREA ALREDEDOR DE LA TUMBA.
LAS OTRAS DONCELLAS DE COMBATE TIENEN QUE REUNIRSE EN EL NOVENO NIVEL, EN CASO DE QUE ALGUIEN VENGA DESDE EL OCTAVO NIVEL.
COMO DESEE, LORD MOMONGA.


AL MENOS NO SE REHUSÓ...
ほっ
AHORA...


SI NO PUEDO CONTACTAR AL GM
PUEDO INTENTAR CONTACTAR A UN MIEMBRO DE OTRO GREMIO MEDIANTE MAGIA...

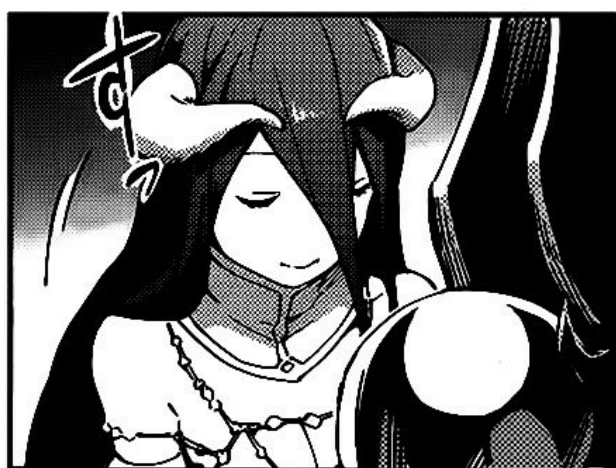

MAGIA...


¿PODRÉ SEGUIR USANDO MAGIA COMO PODÍA ANTES EN EL JUEGO?


LORD MOMONGA,

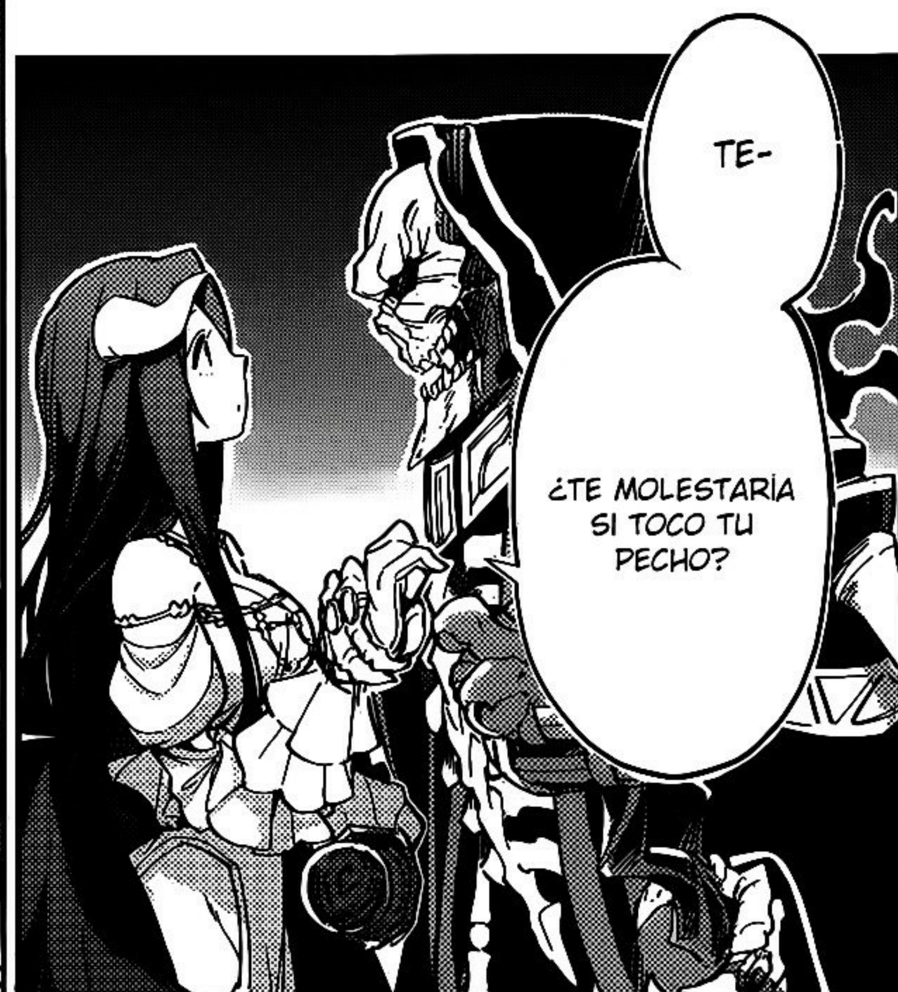

¿QUÉ LE GUSTARÍA QUE HAGA?


TÚ PUEDES ...
HMM... ¡LO TENGO!
VEN AQUÍ.

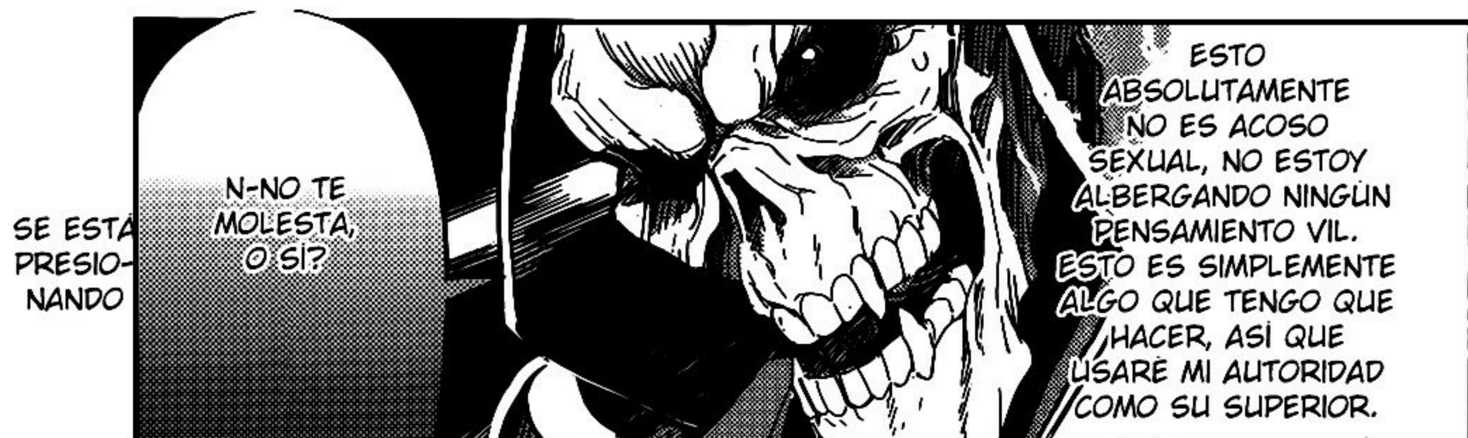



TE TOCARÉ UN POCO.
AH.

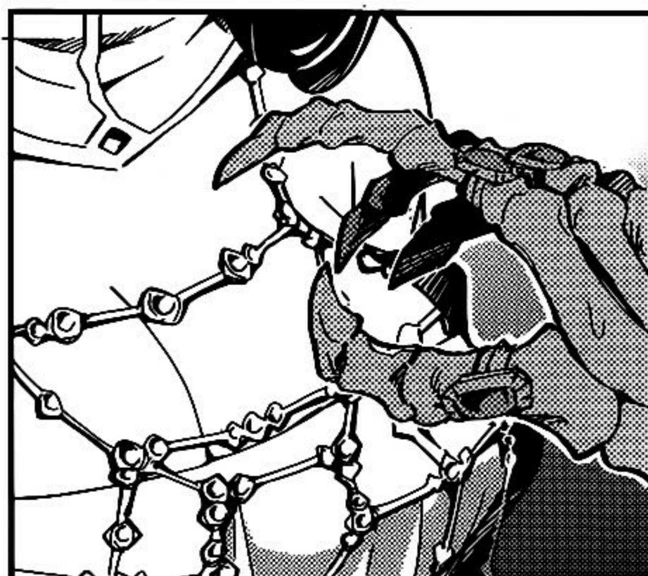

ELLA TIENE PULSO,
ESTÁ VIVA...
NO ME DIGAS...
ALBEDO,


TE-
¿TE MOLESTARÍA SI TOCO TU PECHO?




ESTO ABSOLUTAMENTE NO ES ACOSO SEXUAL, NO ESTOY ALBERGANDO NINGÚN PENSAMIENTO VIL. ESTO ES SIMPLEMENTE ALGO QUE TENGO QUE HACER, ASÍ QUE USARÉ MI AUTORIDAD COMO SU SUPERIOR.
N-NO TE MOLESTA, O SÍ?
SE ESTÁ PRESIONANDO


¿QUE? ¿EN SERIO?
POR SUPUESTO QUE NO,
POR SUPUESTO QUE NO,



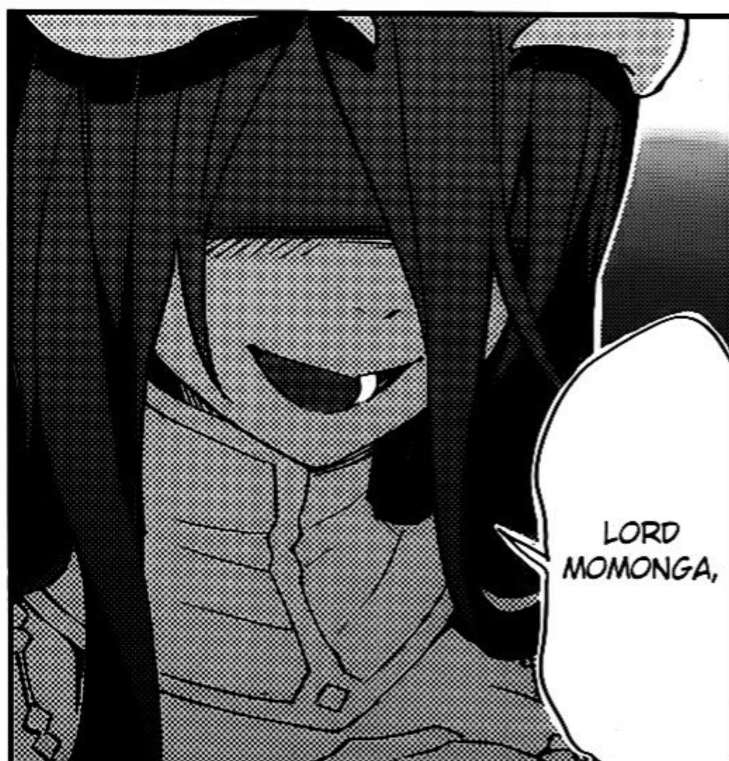




SI PUEDO HACER ESTE TIPO DE COSAS,

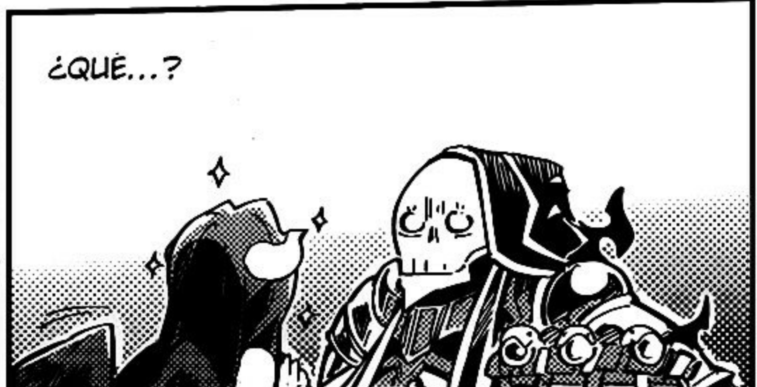
ENTONCES...





ぱぁっ

¿EXPERIMENTARÉ MI PRIMERA VEZ AQUÍ?






¿DEBERÍA DESVESTIRME? ¿O QUIZÁS PREFERIRÍA HACERLO USTED? SI SIGO VESTIDA, LAS ROPAS SE ENSUCIARÁN... A MENOS QUE DESEE ESO, PORQUE A MI CIERTAMENTE NO ME IMPORTARÍA-
!!?


¡DETENTE, ALBEDO,
AHORA NO ES EL MOMENTO PARA ESO!


¡MIS MÁS SINCERAS DISCULPAS!
Y PENSAR QUE PRIORICÉ MI LUJURIA EN ESTE ESTADO DE EMERGENCIA...
ESTÁ BIEN.
ESO ME ASUSTÓ...


ALBEDO,
BUSCA A LOS GUARDIANES DE TODOS LOS NIVELES
¡Y DILES QUE SE REÚNAN EN LA ARENA DEL NIVEL 6!
¡SÍ, MI SEÑOR!

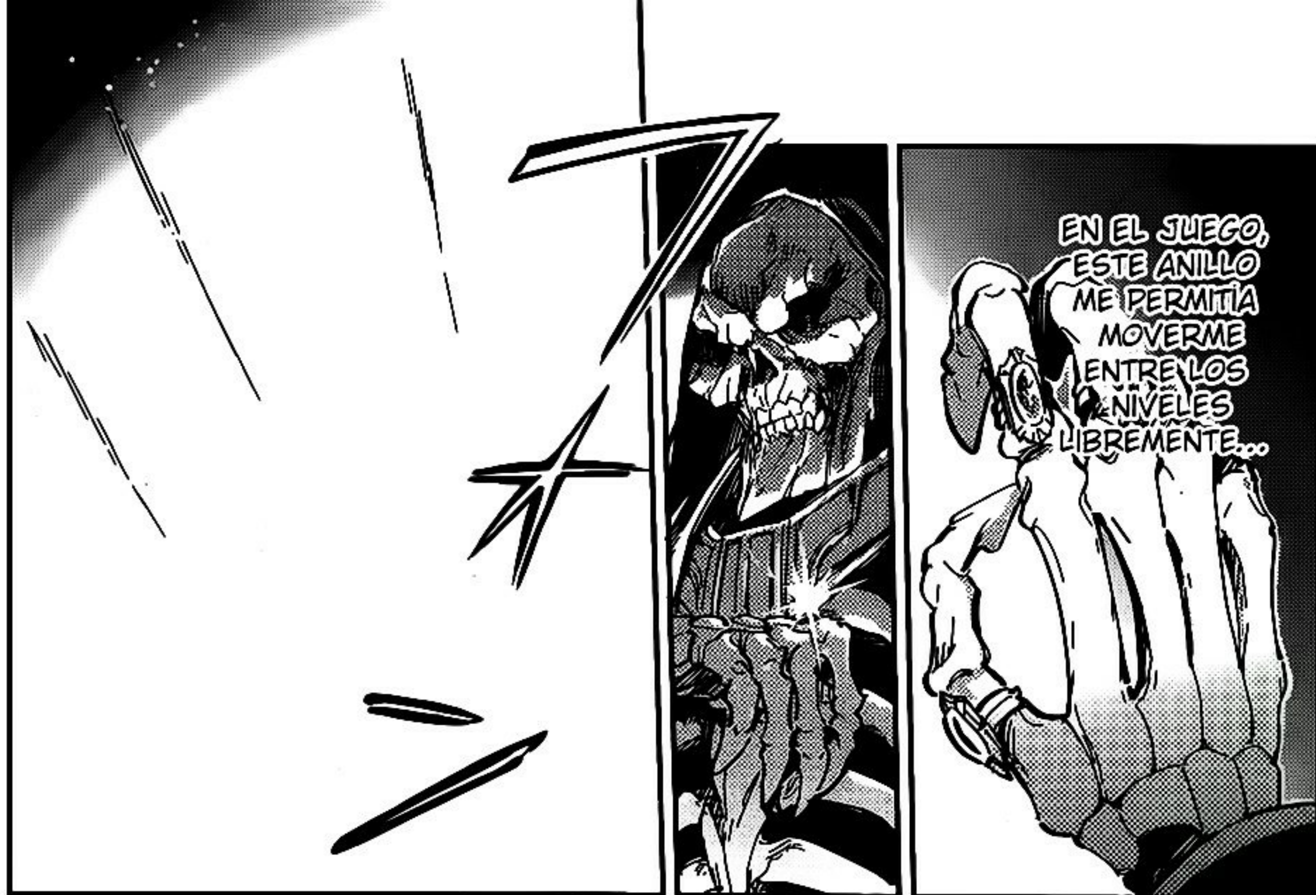

QUE
DESASTRE
...

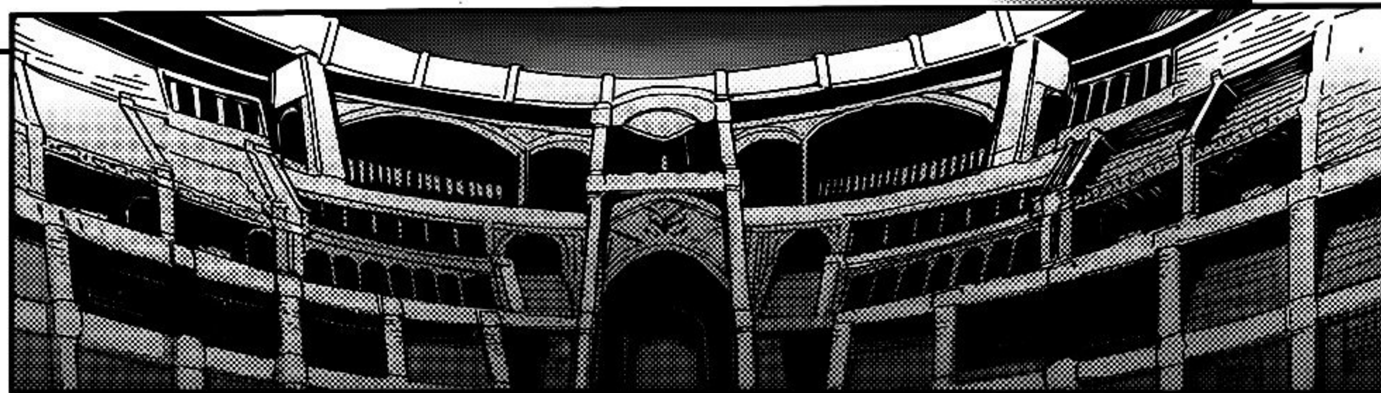



"ELLA AMA A
MOMONGA."
YO NO
QUISE
CON ESA
PEQUEÑA
BROMA


TERMINAR CON
EL PERSONAJE
DE TABULA
SIENDO
DESHONRADO
...


AÚN
ASÍ,
ESTE NO
ES EL
MOMENTO
PARA
ESO.


EN EL JUEGO, ESTE ANILLO ME PERMITÍA MOVERME ENTRE LOS NIVELES LIBREMENTE...






FUNCIONÓ.


HUP.
ES AURA.
UUGH ...
¡EL LORD MOMONGA ESTÁ AQUÍ, APÚRATE YA!
LO-LO SÉ.


ほふ
はふ
¡ERES DEMASIADO LENTO!
LAS DOS SE VEN BASTANTE VIVAS...
¡EEEK!


HOOOOOW
SON REALMENTE...
DESEARÍA QUE BUBBLING TEAKETTLE PUDIERA VER SUS PERSONAJES...


AURA, MARE,
AYÚDENME A PRACTICAR UN POCO.


¿VA A PRACTICAR, LORD MOMONGA?



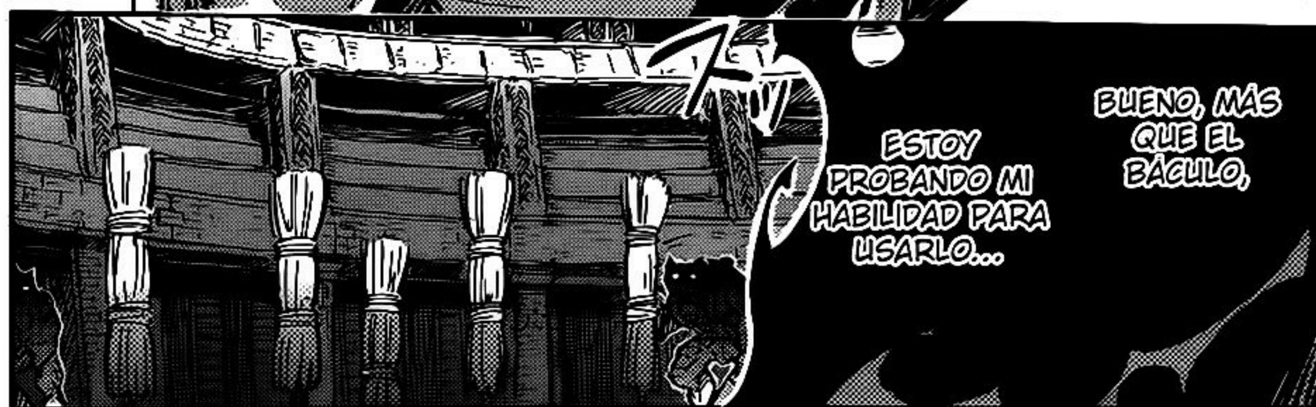
E-ES

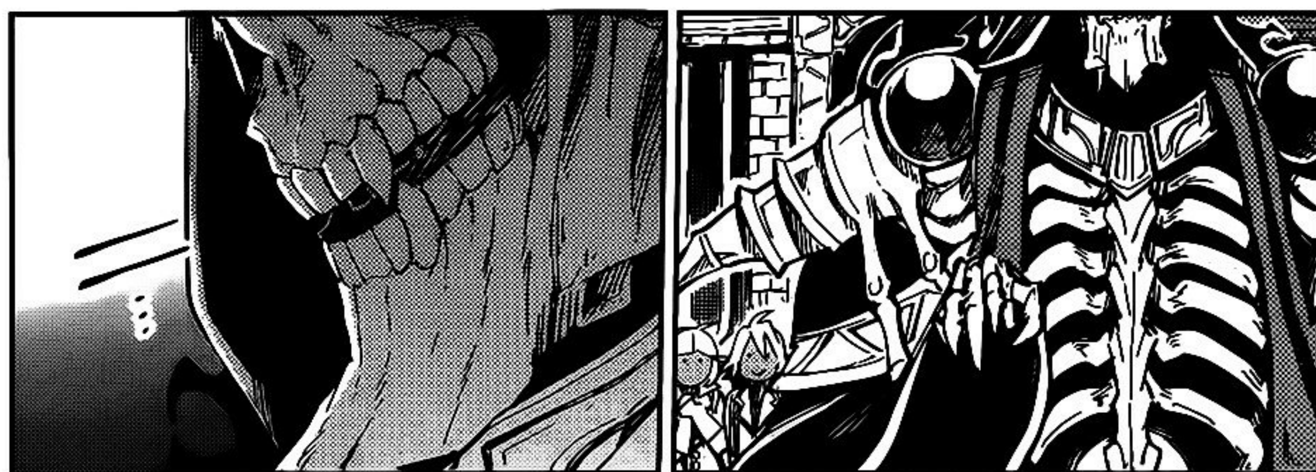
¡EL BÁCULO DE AINZ OOAL GOWN!





……


BUENO, MÁS QUE EL BÁCULO,
ESTOY PROBANDO MI HABILIDAD PARA USARLO...



¡LISTO!



EL TIEMPO DE RECARGA TODAVÍA ES EL MISMO.

PERFECTO.

LORD MOMONGA,

¿DEBERÍAMOS TRAER MÁS OBJETIVOS?

NO, NO SERÁ NECESARIO.

PUEDO USAR MAGIA,

LO QUE SIGNIFICA

MENSAJE.

NINGUNO DE MIS AMIGOS RESPONDE...

¿ENTONCES SOY EL ÚNICO QUE FUE TRANSPORTADO AQUÍ?

SEBAS.

OH, LORD MOMONGA, ¿HAY ALGO QUE NECESITE?

¿CUÁL ES LA SITUACIÓN POR ALLÍ?

LA GRAN TUMBA DE NAZARICK FUE CONSTRUIDA EN UN PANTANO...

ESTAMOS RODEADOS POR UNA PRADERA.

¿PRADERA?

SI

LO ÚNICO VISIBLE ALREDEDOR DE NOSOTROS ES PASTO.

TODAVÍA NO HE CONFIRMADO LA PRESENCIA DE VIDA INTELIGENTE.

¡¿PRADERA?!

EN-

¿ENTONCES NO ES UN PANTANO?

SÍ, ADEMÁS NO VEO NINGUNA ESTRUCTURA NO NATURAL ERIGIDA.

¿ESTO NO

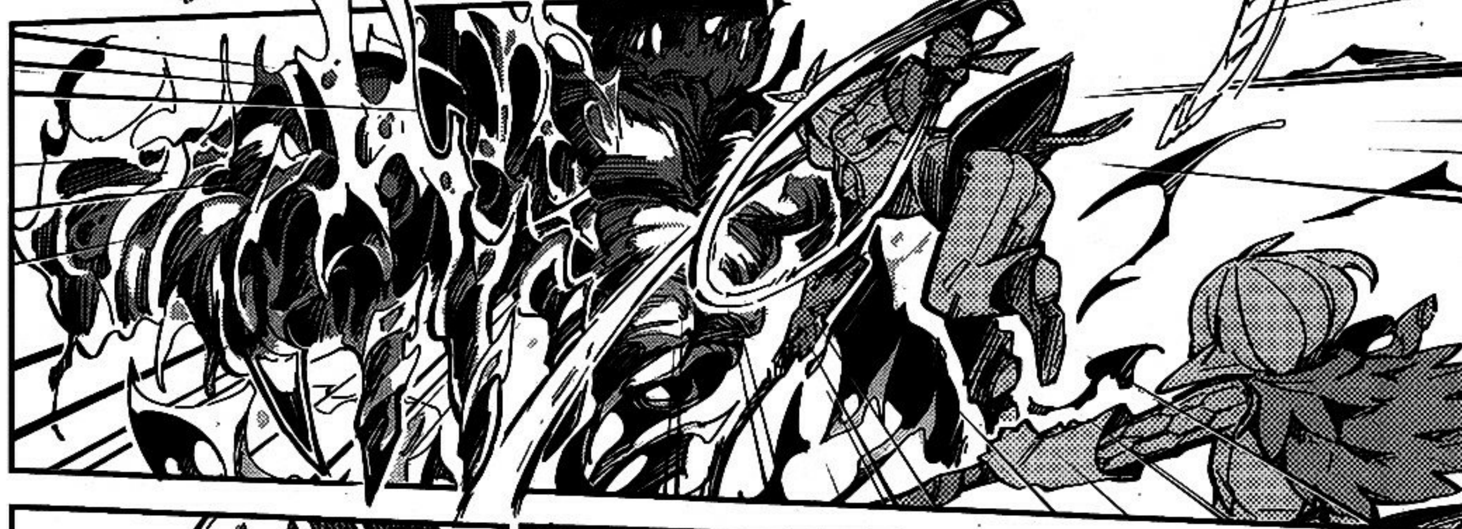
ES YGGDRASIL?


NO, EL HECHO DE QUE LOS NPC'S ESTEN VIVOS
YA ES PRUEBA DE QUE...


......
YA DIJE QUE ESTABA PROBANDO EL PODER DEL BÁCULO...


¡OOOOH!
¿QUIERES LUCHAR CONTRA ÉL?
¡¿PUEDO?!


TENGO UNOS ASUNTOS URGENTES QUE NECESITO-




……


PUEDO UTILIZAR LOS PODERES QUE OBTUVE EN YGGDRASIL,
PERO TODAVÍA NECESITO MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE ESTE MUNDO...



¿Debería volver a mi propio mundo?



No estoy seguro...

ぽつん…

No tengo familia,

Ni amigos,

Ni un amor.

¿POR QUÉ DEBERÍA VOLVER A UN MUNDO ASÍ?



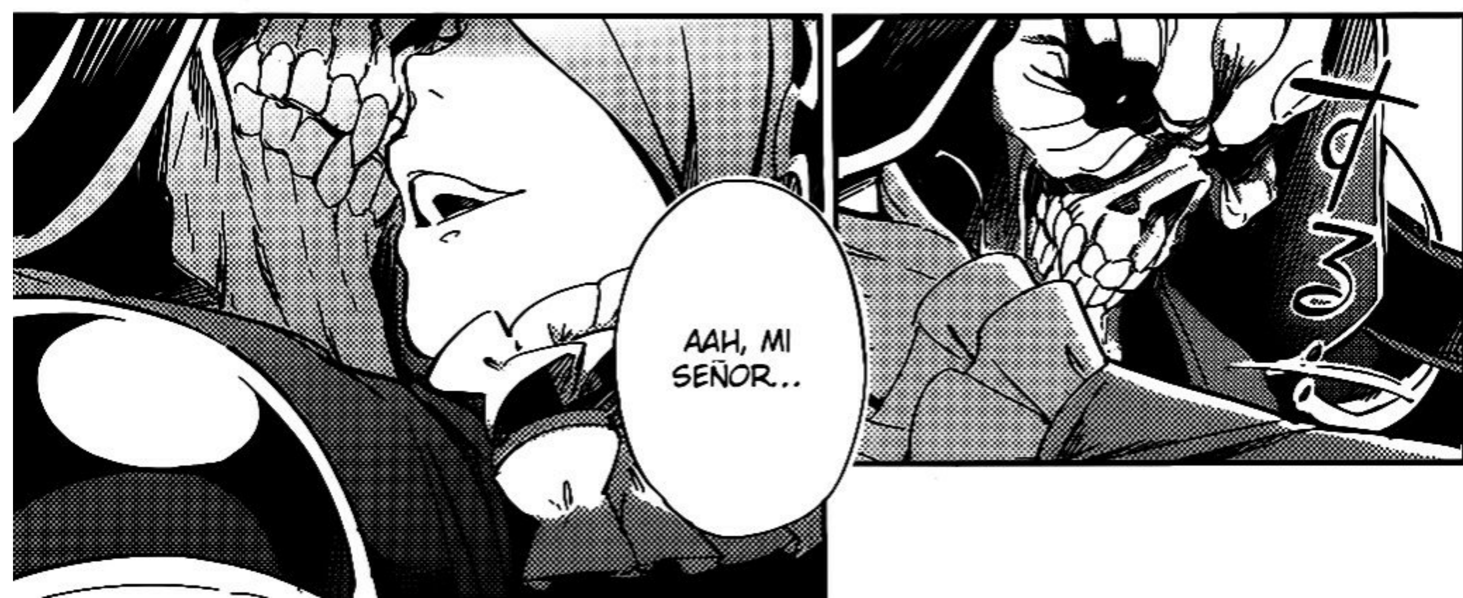


¿OH?

¿POR VENTURA SOY LA PRIMERA EN LLEGAR?

Guardián de Niveles 1-3 de la Gran Tumba de Nazarick - "Ancestro Verdadero" Shalltear






MI AMADO, Y EL ÚNICO QUE NO PUEDO CONTROLAR...
TETAS FALSAS.


C-
¡¿CÓMO LO SUPISTE?!
¿QUÉ TANTO TE METISTE AHÍ?
¿NO ES OBVIO POR CÓMO ESTÁN DE LLENAS?


ESO ME RECUERDA, BUBBLING TEAKETTLE Y PEROROCHINO ERAN HERMANOS...
¡SILENCIO! ¡TÚ NI SIQUIERA TIENES!
CRECERÁN MUY PRONTO.

はん

SEGURO DEBE SER DURO PARA UNA NO-MUERTO SIN EXPECTATIVAS A FUTURO.

¿POR QUÉ NO ASUMES LO QUE TIENES?

ぷっ





¡ESTA PEQUEÑA MOCOSA ME INSULTÓ!

¡SOLO ESTOY DICIENDO LA VERDAD!

AURA, SHALLTEAR,

SÓLO DEJEN DE HACER ESO.

SUFICIENTE DE SUS JUEGOS, NUESTRO SEÑOR ESTÁ PRESENTE.

GUARDIÁN DEL NIVEL 5 DE LA GRAN TUMBA DE NAZARICK "GOBERNANTE HELADO" COCYTUS




MIS DISCULPAS POR LA TARDANZA.
GUARDIÁN DEL NIVEL 7 DE LA GRAN TUMBA DE NAZARICK
"CREADOR DE PRISIONES INFERNAL" DEMIURGE




BIEN AHORA,


JUREN LEALTAD A NUESTRO SUPREMO LÍDER.



Shalltear Bloodfallen, Guardián de Niveles 1, 2, y 3,
A tus órdenes.
Cocytus, Guardián del Nivel 5,
A tus órdenes.
Aura Bella Fiora, Guardián del Nivel 6,
A tus órdenes.
M- Mare Bello Fiore, también Guardián del Nivel 6,
A- a tus órdenes.
Demiurge, Guardián del Nivel 7,
A tus órdenes.
Albedo, Comandante de los Guardianes,
A tus órdenes.

CON LA EXCEPCIÓN DE GARGANTUA, GUARDIÁN DEL NIVEL 4,
Y VICTIM, GUARDIÁN DEL NIVEL 8,
TODOS LOS GUARDIANES ESTÁN AQUÍ, REUNIDOS ANTE TI.

Danos tus órdenes, oh supremo líder,

Nosotros concederemos lo que usted desee.

Espléndi-do...

No, no es mermete una reliquia del pasado.

Todos están aquí,

La materialización de sus deseos...

¡ELLOS TODAVÍA ESTÁN AQUÍ!

GUARDIANES,

NO TENGO NINGUNA DUDA DE QUE USTEDES ENTENDERÁN

LO QUE DESEO Y LO LOGRARÁN SIN FALLAR.

HACE UNOS DÍAS,

FUI TRAÍDO A OTRO MUNDO

Y "MORÍ".

NO, ESO NO ES CIERTO,

YO NO ESTOY "MUERTO"...

EL SOLITARIO JOVEN LO ESTA

YO SOY "AQUÉL QUE SOBREPASÓ LA MUERTE" (OVERLORD).

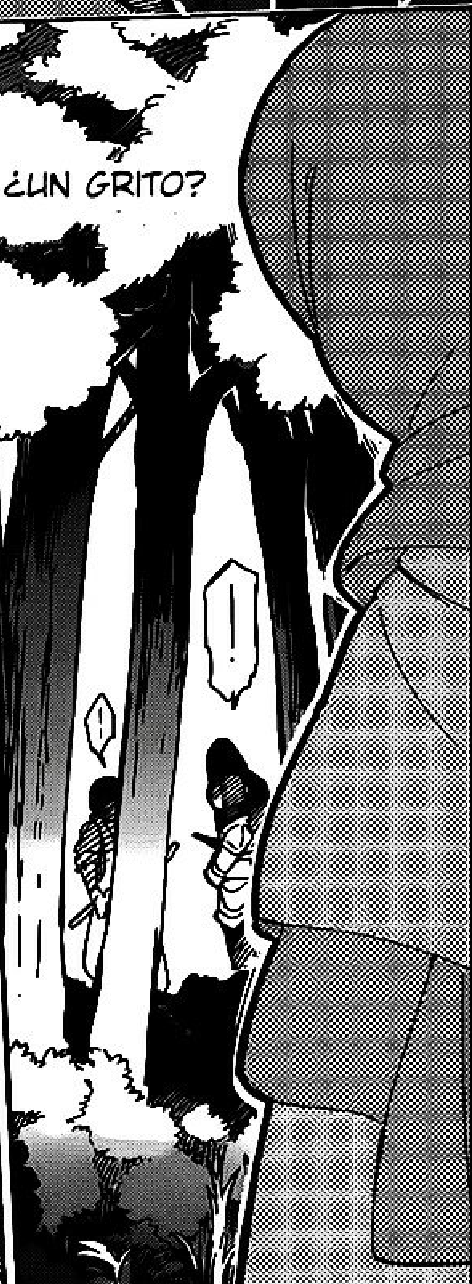
CONTINUARÁ.

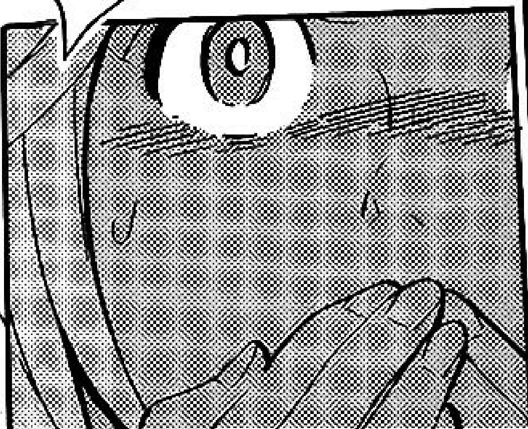

/A K/

ALDEA CARNE

Y... AHÍ VAMOS...

?







EN UNA ALDEA PACÍFICA ...

UN "EVENTO INUSUAL" HA OCURRIDO EN ESTE MUNDO.

オーバーロード

漫画 × 深山フギン
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 ✝ so-bin

Episodio:02

ENTONCES AHORA...

LA GRAN TUMBA DE NAZARICK ESTÁ

EN UNA EXTRAÑA SITUACIÓN.

¿ALGUIEN SABE DE ALGO RELACIONADO A ESTO?

NO,

NINGUNO DE NOSOTROS TIENE ALGO SIGNIFICANTE QUE REPORTAR.

YA VEO...

ÉL DEBERÍA VOLVER PRONTO...

MIS DISCULPAS POR LLEGAR TARDE.

ESTÁ BIEN,

MÁS IMPORTANTE, QUIERO OÍR TU REPORTE SOBRE LOS ALREDEDORES.

TODO ALREDEDOR DE 1 KILÓMETRO DE NOSOTROS ES PRADERA,

NO HAY ESTRUCTURAS ARTIFICIALES,

Y LOS ANIMALES QUE VIVEN AQUÍ NO POSEEN NINGUNA HABILIDAD NOTABLE DE COMBATE.





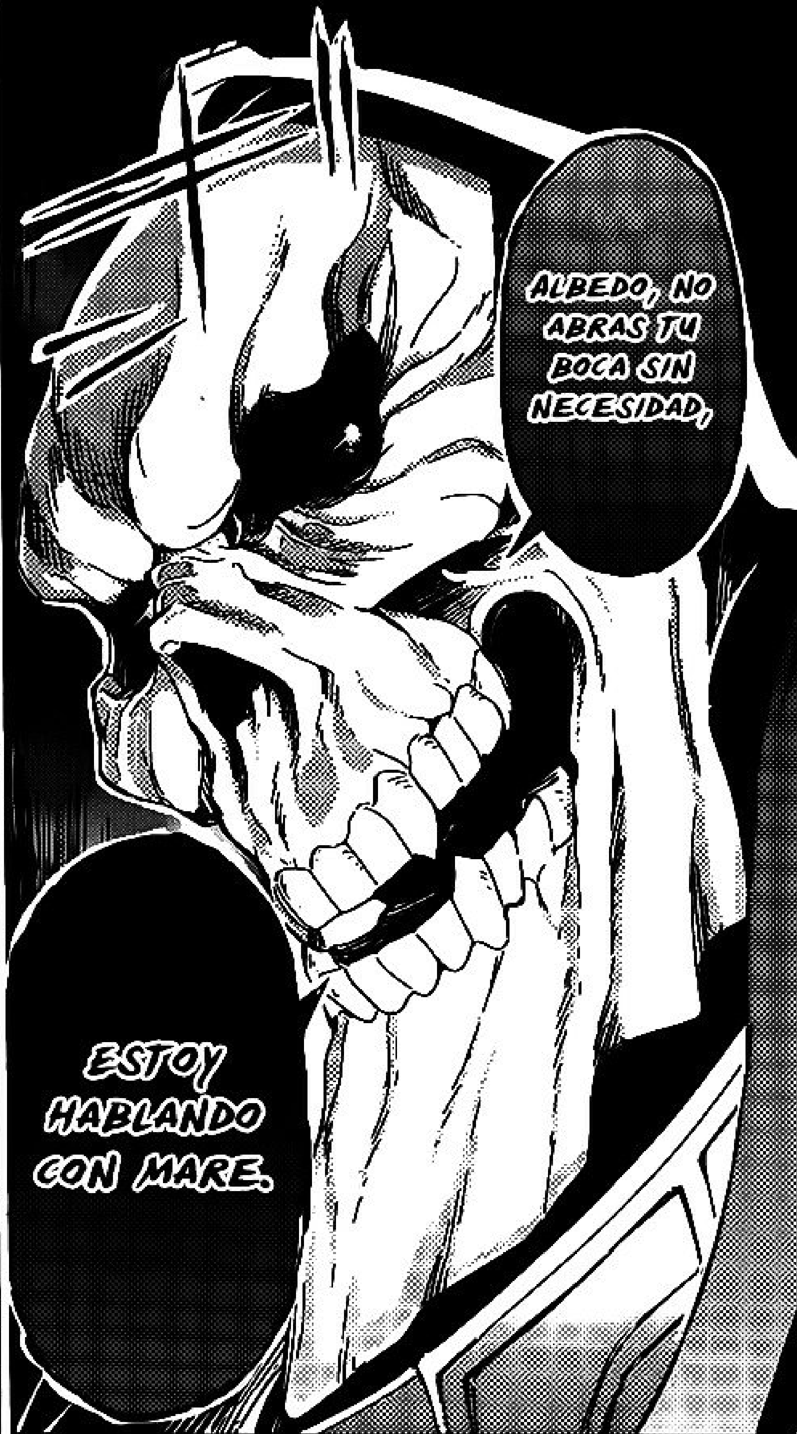

DEMIURGE Y ALBEDO,
USTEDES TAMBIÉN TENDRÁN TAREAS DE SEGURIDAD HASTA EL DÉCIMO NIVEL.
COMO ORDENE.


Y EN CUANTO A AURA Y MARE ...
¿PUEDEN OCULTAR LA GRAN TUMBA DE NAZARICK?


¿P-PODRÍA,
CUBRIR LAS PAREDES DE TIERRA PARA CAMUFLARLA,
SER ACEPTABLE?


ENSUCIARÍAS LAS GLORIOSAS PAREDES DE NAZARICK
¡¿CON TIERRA?!


QUÉ FASTIDIO ...


ALBEDO, NO ABRAS TU BOCA SIN NECESIDAD,
ESTOY HABLANDO CON MARE.


¡SÍ, MIS DISCULPAS, LORD MOMONGA!


MARE, ESE ES UN PLAN BRI-LLANTE,
TAMBIÉN CREA UNOS MANIQUÍS, ASÍ NO RESALTA DEMASIADO.
¡SÍ!


ESTO ES TODO LO QUE SE ME OCURRE POR AHORA ....
POR ÚLTIMO,
ME GUSTARÍA HACERLES UNA PREGUNTA A TODOS:
¿COMO QUÉ TIPO DE INDIVIDUO ME VEN?


LA PERSONIFICACIÓN DE LA BELLEZA,
NO EXISTE NADIE EN EL MUNDO CON UNA BELLEZA COMO LA TUYA.


UNA EXISTENCIA MUCHO MÁS FUERTE QUE TODOS NOSOTROS LOS GUARDIANES,
EL SER MÁS APTO PARA MANEJAR LA GRAN TUMBA DE NAZARICK.


EL MÁS COMPASIVO Y PIADOSO LORD.
T-TÚ ERES MUY AMABLE.


INCREÍBLEMENTE SABIO,
CAPAZ DE ACTUAR EN UN INSTANTE.

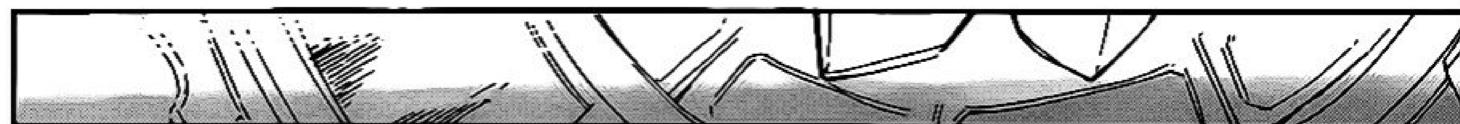

TÚ NUNCA NOS ABANDONASTE,
ERES UN INDIVIDUO INCREÍBLEMENTE BENÉVOLO.

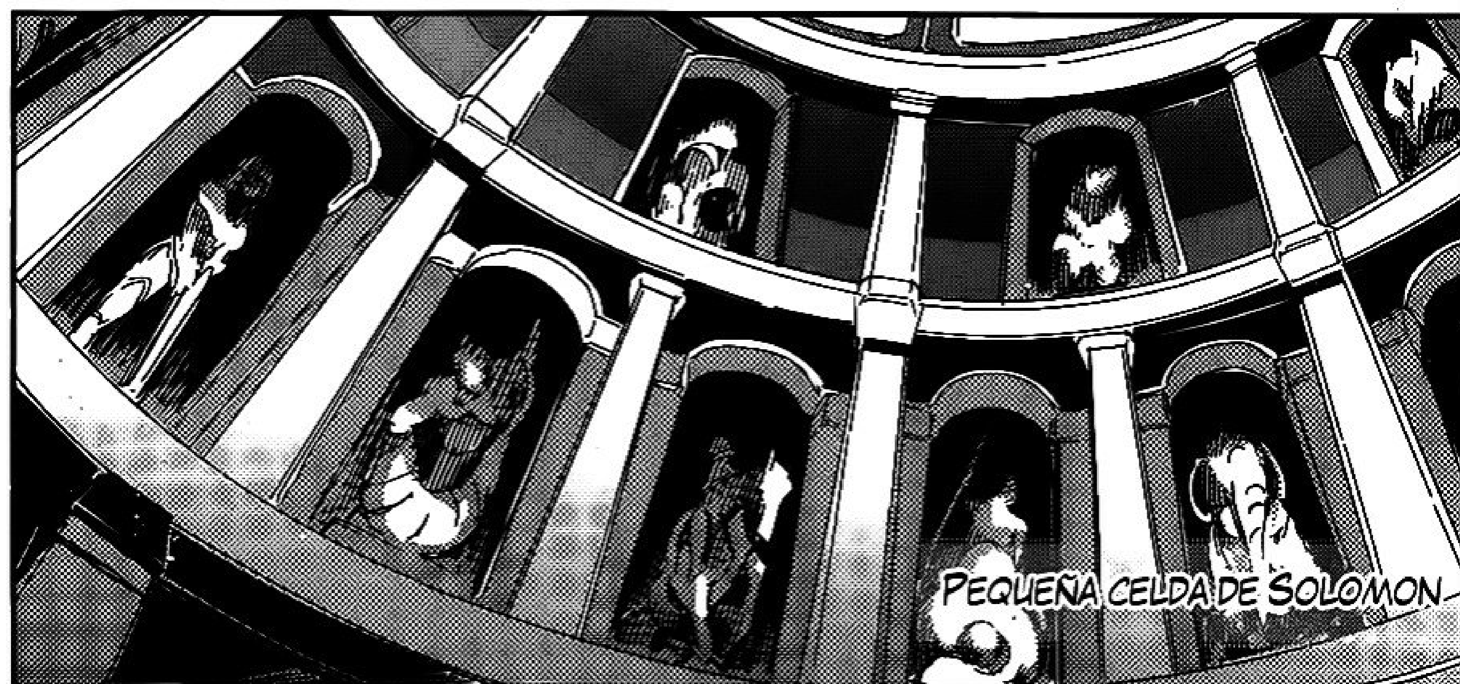

UN GOBERNANTE SUPREMO
Y NUESTRO MAESTRO,
Y EL QUE AMO.


... HE ENTENDIDO TODO LO QUE PIENSAN.


LES ENCOMIENDO PARTE DE LOS DEBERES DE MIS VIEJOS AMIGOS.
TODOS PERMANEZCAN LEALES.






Pequeña celda de Solomon


ESO FUE CANSADOR ...
ESOS TIPOS ...
¿QUÉ HAY CON SUS VALORACIONES?


ELLOS ESTABAN COMPLETA-MENTE SERIOS ...
MIENTRAS ESTOY FELIZ DE QUE TODOS ELLOS SEAN LEALES,
SI YO FUERA A DEFRAUDARLOS ...

¿Y QUÉ DEBERÍA HACER CON ALBEDO?
A ESTE PASO NO SERÉ CAPAZ DE MIRAR A TABULA A LOS OJOS NUNCA MÁS...
QUIERO ESTAR SOLO ...
HAAH
HAAH
¡MAMÁ! ¡PAPÁ!
¡ENRI! ¡ASÍ QUE TÚ TAMBIÉN ESTÁS A SALVO!


LOS ALDEANOS ESTÁN-
TIENES QUE APURARTE Y CORRER-


!!




¡AARGH!
!!


¡VÁYANSE! ¡DEPRISA!

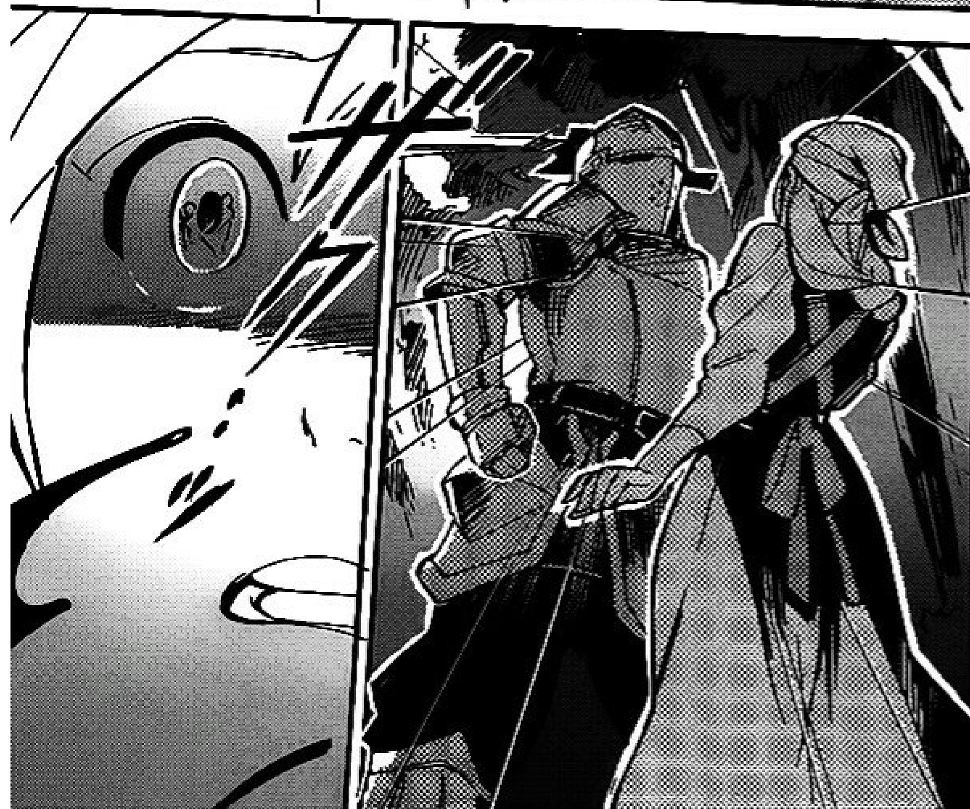

......!
¡POR AQUÍ!




POR QUÉ ESTÁ ESTO …








…

MAMÁ
...









"CREACIÓN DE EQUIPAMIENTO MAYOR".



NO DEBERÍAN DARSE CUENTA SI LUZCO DE ESTA MANERA...

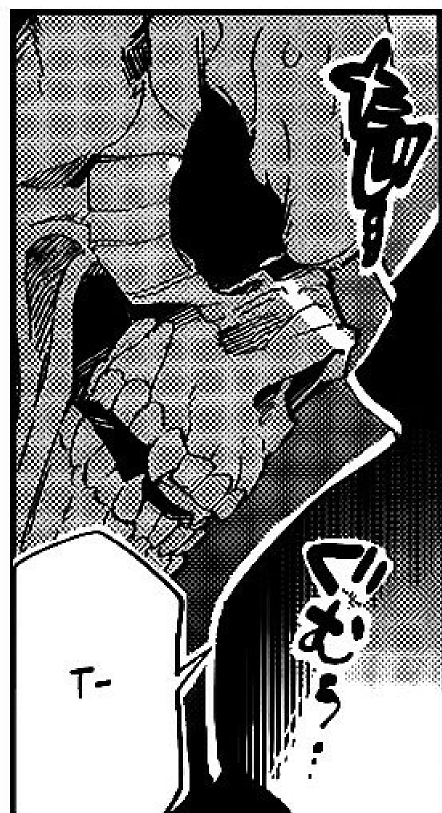
SALDRÉ POR UN RATO.

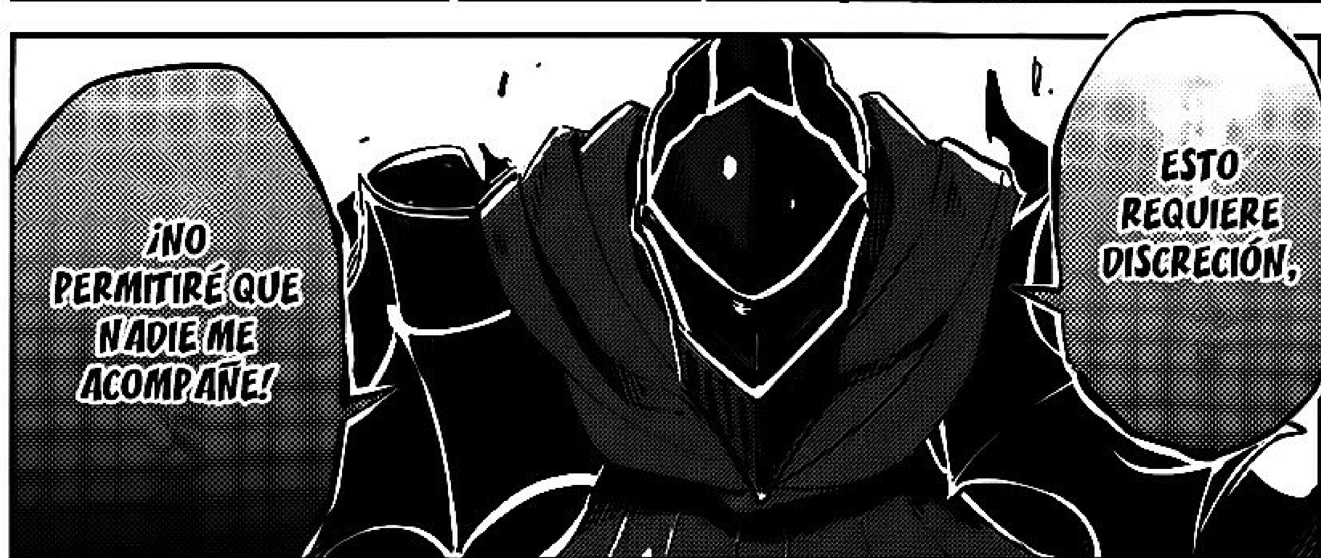
SUS GUARDIAS YA ESTÁN PREPARADOS.

NO, NO PEDÍ ESO ...

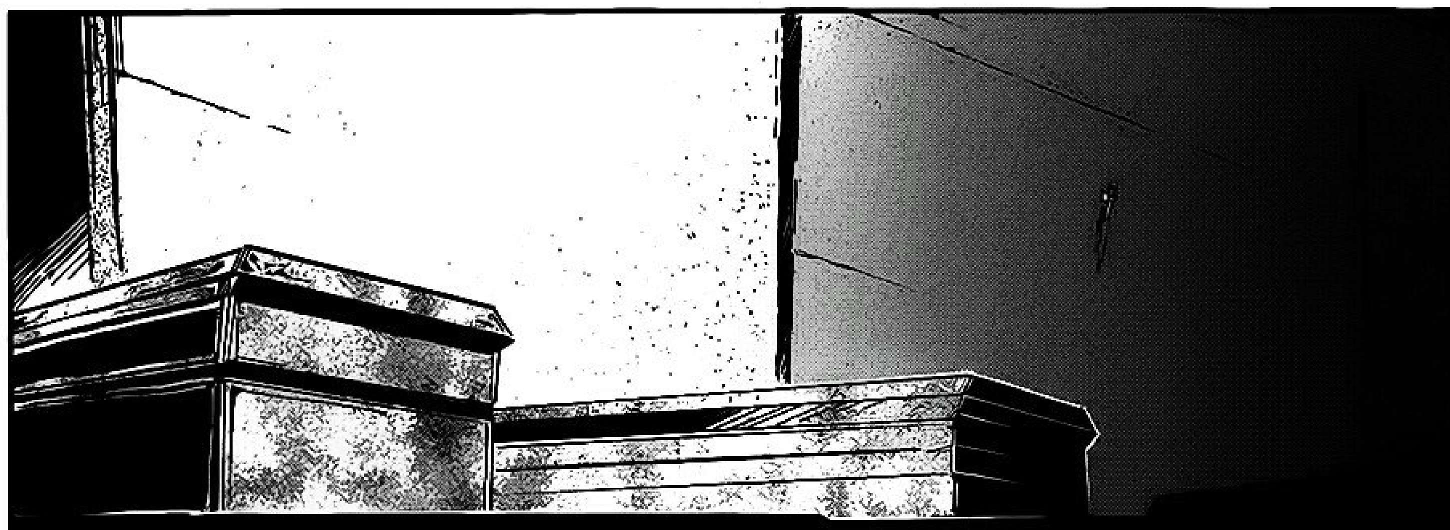
SALDRÉ SOLO.

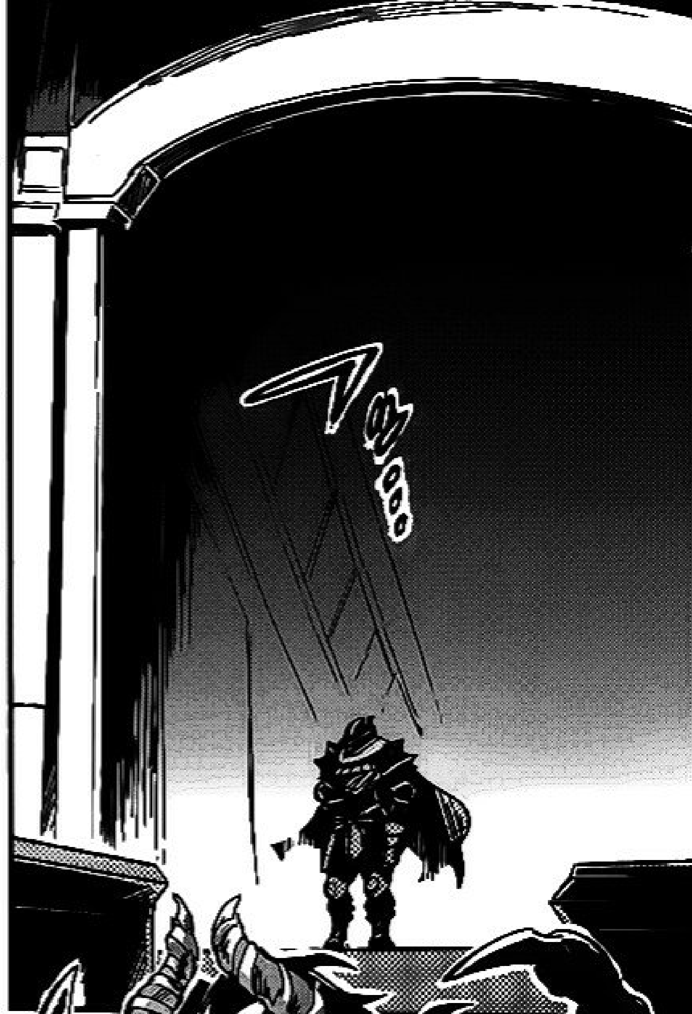

LORD MOMONGA, SI ALGO SUCEDE MIENTRAS ESTÉ SOLO,
¡SEREMOS INCAPACES DE PROTEGERLO CON NUESTRAS VIDAS!


T-


ESTO REQUIERE DISCRECIÓN,
¡NO PERMITIRÉ QUE NADIE ME ACOMPAÑE!











LOS SUBORDINADOS NO MUERTOS DE SHALLTEAR DEBERÍAN ESTAR ESTACIONADOS AQUÍ.

¿POR QUÉ LOS GUARDIAS DE ÉLITE DE DE MIURGE-


¡...!
... DEMIURGE.


ES SOSPECHOSO QUE ME QUEDE POR AQUÍ ...
DEBERÍA IRME-


LORD MOMONGA.
¡¿!?


ME ATRAPÓ.
¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO? NO VEO SUS GUARDIAS POR NINGÚN LADO.
Y ESTÁ VISTIENDO ESA EXTRAÑA-
HAY VARIAS RAZONES PARA ESTO ...

PERO, LORD MO-

DEMIURE,

YO SOY EL GUERRERO OSCURO*.

*N/T: DARK WARRIOR.

......

ER, LORD DARK WARRIOR ...

... YA VEO.

ENTONCES ESO ES LO QUE ES.

¿HUH? ¿QUE ES?

AUN ASI, LORD MO- DARK WARRIOR,

NO PUEDO APROBARLE

SALIR SIN UN ESCOLTA.



Gran Tumba de Nazarick, exterior





"VOLAR".



MAGNÍFICO
...


NO
TALES PALABRAS TRILLADAS NO SON SUFICIENTES.

"SI EL CIELO ESTUVIERA COMPLETAMENTE DESPEJADO,
LA LUNA Y LAS ESTRELLAS PROVEERÍAN BASTANTE LUZ.
CREO QUE BLUE PLANET DIJO ALGO PARECIDO ...
ES COMO UN JOYERO.
EN UN MUNDO VIRTUAL CON UN CIELO COMO ESTE LO HARÍAN...
SI LO DESEA,
TODOS EN NAZARICK VENDRÍAN JUNTOS
Y OBTENDRÍAN ESE JOYERO PARA USTED.
......
CONQUISTA MUNDIAL, ¿HUH?
ESA CIERTAMENTE ES UNA IDEA ENTRETENIDA.


SI LOS OTROS MIEMBROS DEL GREMIO TAMBIEN ESTÁN AQUÍ,
EXTENDIENDO EL NOMBRE DEL GREMIO POR EL MUNDO,
ALCANZARLOS PODRÍA AYUDAR.


LORD DARK WARRIOR, ¿QUÉ PLANEA HACER AHORA?
SUFICIENTE, SOLO DIME MOMONGA.


!


OH, ¿MARE? COMO SUPONÍA...
TENÍA RAZÓN EN ELEGIR SU IDEA.


ESTOY PENSANDO EN IR A VER A MARE,
ME PREGUNTO CUÁL SERÍA UNA BUENA RECOMPENSA PARA ÉL.


CREO QUE SOLO OÍR LA VOZ DEL LORD MOMONGA SERÍA UNA GRANDIOSA RECOMPENSA.

L-LORD MOMONGA,
BIENVENIDO, ¡GRACIAS POR VENIR AQUÍ!
MMM,
NO HAY NECESIDAD DE ESTAR TAN ASUSTADO.

TU TRABAJO AQUÍ ES INCREÍBLEMENTE IMPORTANTE.

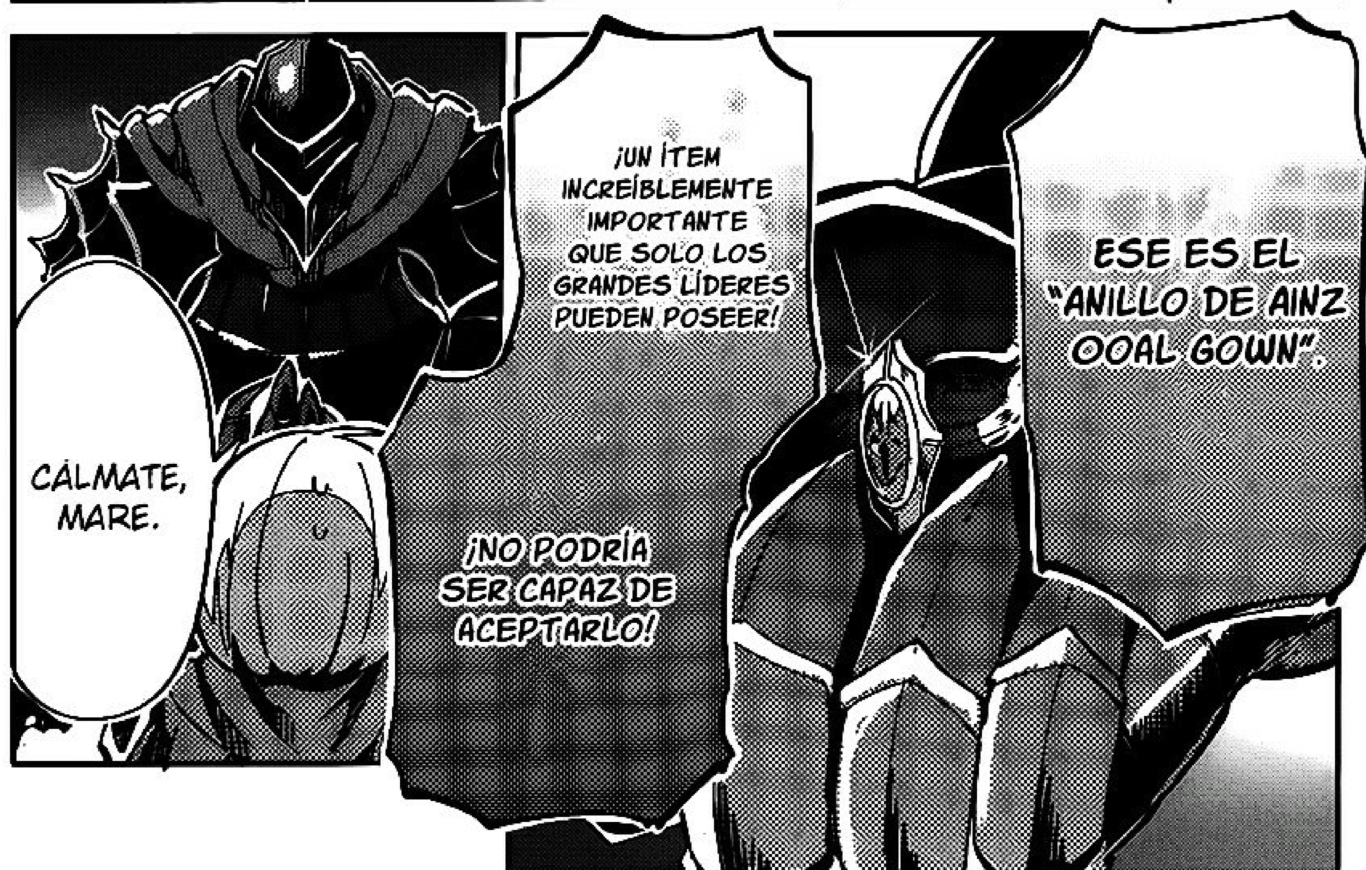
POR LO TANTO,

SOLO QUIERO QUE SEPAS QUÉ TAN SATISFECHO ESTOY CON LO QUE HAS LOGRADO,

TOMA ESTO COMO TU RECOMPENSA.

¡ESE ES-!






TENGO LA INTENCIÓN DE DARLES ESTOS A LOS GUARDIANES DE NIVELES PARA PERMITIRLES TELERANSPORTARSE.
ENTIENDO TUS PENSAMIENTOS, PERO VER TU TRABAJO ME HIZO QUERER RECOMPENSARTE.
TE ORDENO QUE LO ACEPTES.


G-GRACIAS
¡POR ESTA SORPRENDENTE RECOMPENSA!


AHORA NADIE PODRÁ SABER QUE SOY YO CUANDO ME TELETRANSPORTO ...
PERDÓN MARE ...


POR CIERTO,
¿POR QUÉ ESTÁ VESTIDO DE ESA MANERA, LORD MOMONGA?
?


ES SIMPLE, MARE.

EN CUANTO LORD MOMONGA ENTRA,

TODOS DEJAN DE HACER LO QUE HACÍAN Y PROMETEN SU LEALTAD,

PERO DESEANDO EVADIR ESO, ÉL HA IDO TAN LEJOS COMO PARA ESCONDER SU NOMBRE.

YA- YA VEO...

な…なるほど…




TIENES RAZÓN, ALBEDO ...


¿QUÉ ES ESO?


!?

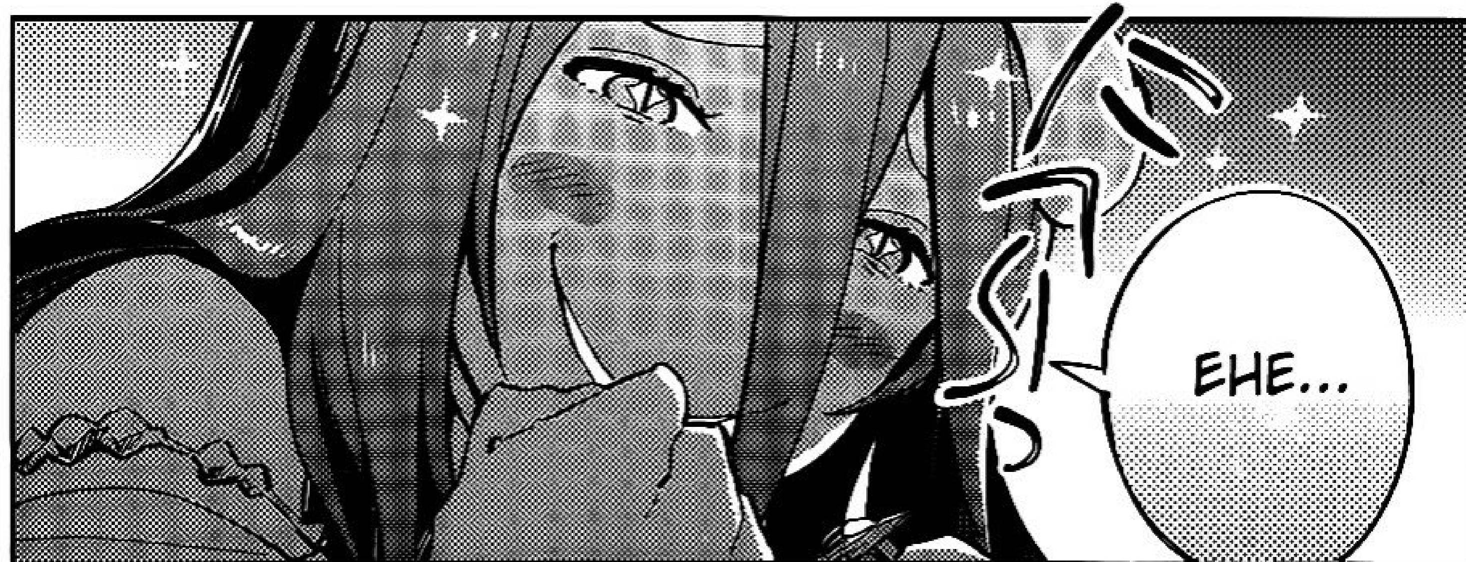

COMO RECOMPENSA POR TU LEALTAD, QUERÍA DARTE ESTO.
CREÍ HABERLA VISTO HACER UNA CARA EXTRAÑA RECIÉN ...
DEBE HABER SIDO MI IMAGINACIÓN ...
ES UN ÍTEM INDISPENSABLE PARA TI COMO SUPERVISORA DE LOS GUARDIANES.



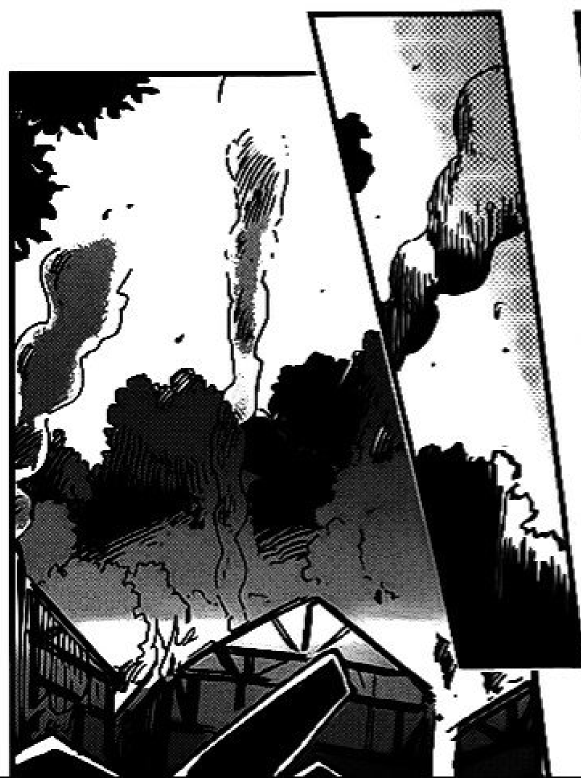

ESTOY AGRADECIDA.
REGRESARÉ AL NOVENO NIVEL ANTES DE QUE SEA REGAÑADO.


DEMIURGE... TE DARÉ EL TUYO OTRO DÍA.
ENTENDIDO, LORD MOMONGA.

……


EHE...

¡¡SÍ!!

...?
CREÍ HABER ESCUCHADO ALGO ...



¿ES ESTO OBRA DEL IMPERIO?
O QUIZÁS ...
......


ENCUENTRA A LOS SOBREVIVIENTES Y ESCOLTALOS.
...!
¡CAPITÁN!

¡ESTO ES CLARAMENTE UNA TRAMPA!
¡LA ÚNICA RAZÓN PARA DEJAR QUE LOS ALDEANOS ESCAPEN,
ES PARA ATRAERNOS HASTA AQUÍ!
……





ASÍ QUE

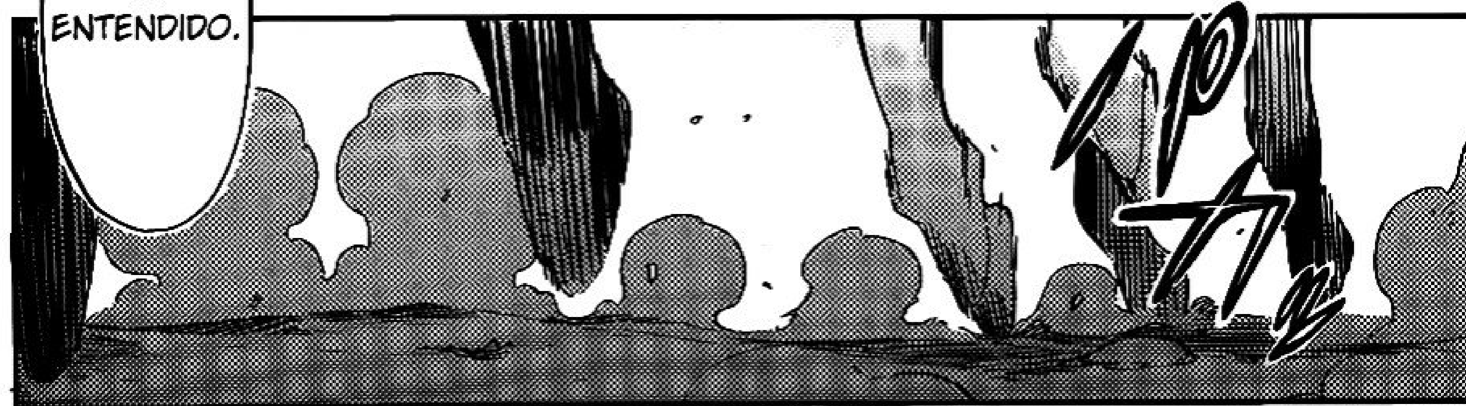
VAMOS A MOSTRARLES QUE ESTE NO ES EL CASO.

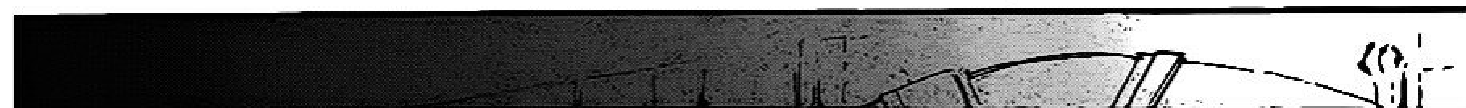
MOSTRÉMOS-LES

LAS FIGURAS DE AQUE-LLOS

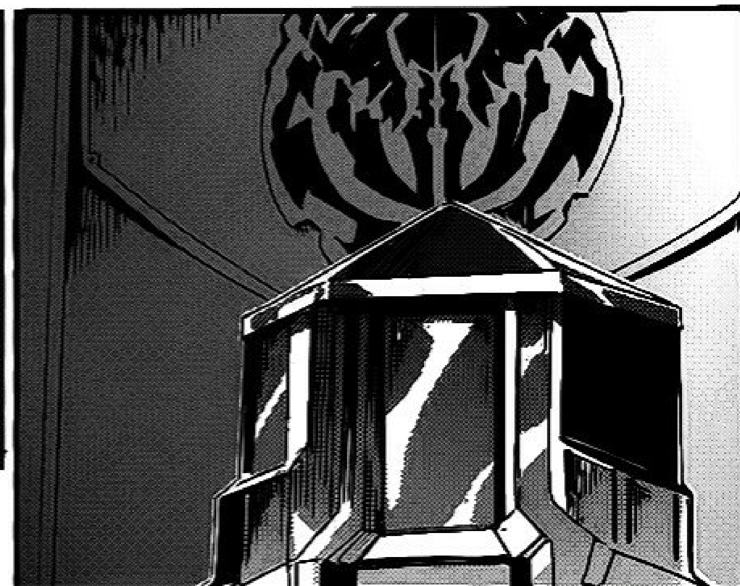
QUE LOS SALVARÍAN A PESAR DEL PELIGRO.

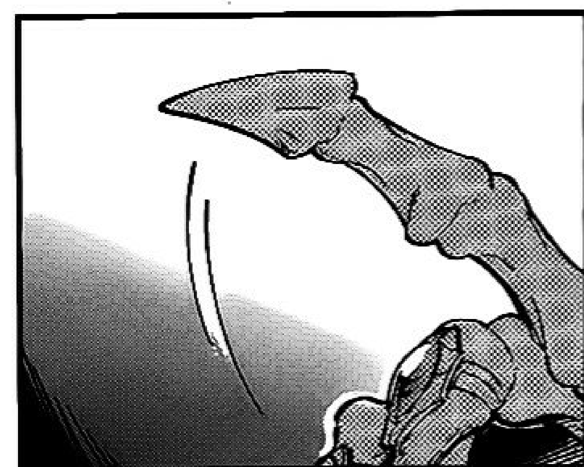

NO ESTAMOS MARCHANDO HACIA NUESTRA MUERTE.
ESTAMOS ENCABEZANDO LA SALVACIÓN DE LA GENTE DEL REINO.
... ENTENDIDO.











PUEDO MOVER LA PANTALLA ASÍ ...

Y CAMBIAR LA PERSPECTIVA... DE ESTA MANERA.

EL ESPEJO DE VISIÓN REMOTA ERA UN ÍTEM RIESGOSO ALLÁ EN EL JUEGO,

PERO ES BASTANTE ÚTIL AHORA.

AUN ASÍ ...

¿HAY ALGÚN PROBLEMA, LORD MOMONGA?

¡NO ES NADA!


Preferiría que se abstenga de aventurarse solo en el futuro...
NO ME SIENTO BIEN CON ÉL... MÁS TEMPRANO REALMENTE SE ENOJÓ...
¿TE GUSTARÍA DESCANSAR POR UN RATO?
COMO UN NO MUERTO, NO ME AFECTAN LOS ESTADOS COMO LA FATIGA.


LA MANERA EN QUE SE VOLVIÓ ATERRADOR CUANDO SE ENOJÓ FUE COMO SU CREADOR ME CONMOVÍA, ELLOS SON INNECESARIAMENTE SIMILARES...
...!




UN HUMANO ESTÁ MATANDO A OTRA PERSONA...
BUENO, ESTO NO ME INVOLCRA ...




¿"NO ME INVOLUCRA"?

LAS EMOCIONES DE UN NO MUERTO SON LIMITADAS.

¿SE HA VUELTO MI CORAZON ALGO INHUMNO?

POR FAVOR, PERDONA MI-

¿QUÉ DEBERÍA USTED HACER?

IGNORARLO

NO TENGO RAZÓN O INCENTIVO PARA AYUDARLO.

MUY BIEN.

QU-

ÉL ESTÁ COMO... AFECTADO ...





ANTES, CUANDO COMENCÉ A JUGAR ...

SI ALGUIEN-

ERA PKEADO* DIARIAMENTE PORQUE JUGABA CON UNA RAZA NO-HUMANA.

*N/T: PK = Player Kill. En juegos MMORPG un PK es un jugador que se dedica a matar a otros, si tú haces PK estarás PKeando, si te lo hacen, te PKean :P.

SI ALGUIEN ESTÁ EN PELIGRO,

ES NATURAL QUE SE LE AYUDE.

ÉL ME DIJO ESO ...

ES DEBIDO A SUS PALABRAS DE AQUELLA VEZ

QUE YO ESTOY AQUÍ AHORA ...

......

... SEBAS,

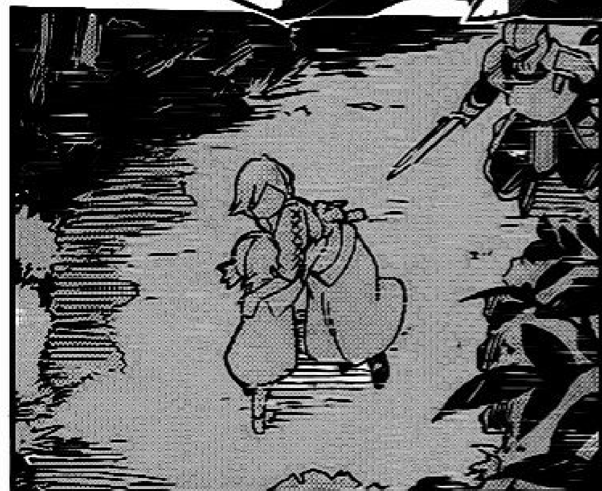
SUBE EL NIVEL DE SEGURIDAD DE NAZARICK AL MÁXIMO

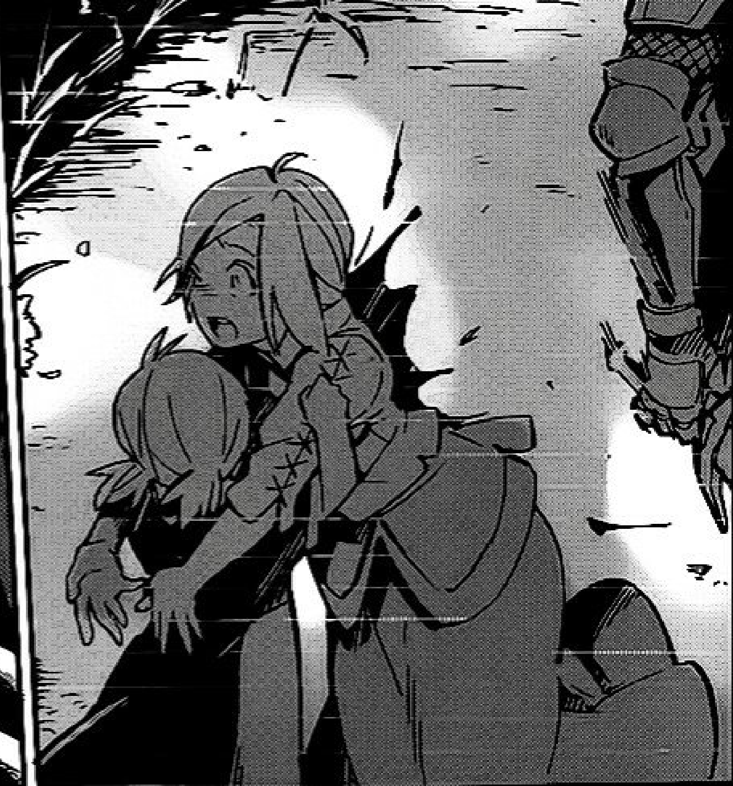
Y DILE A ALBEDO QUE VENGA ARMADA POR COMPLETO.

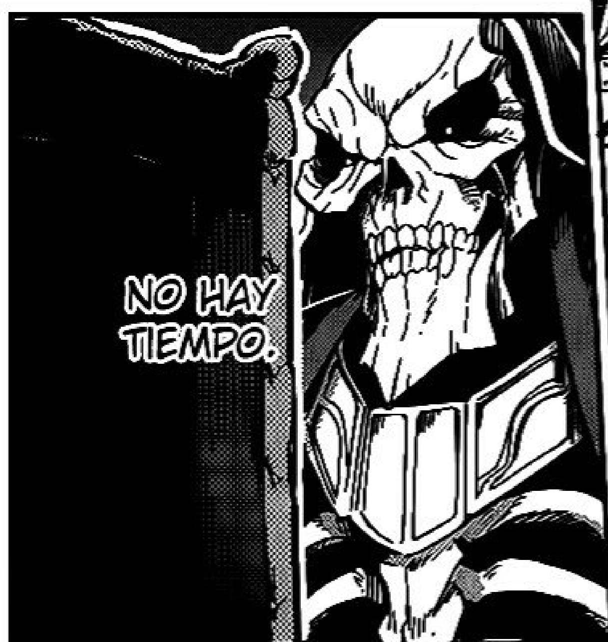
ENTENDIDO

IRÉ HACIA ALLÍ.

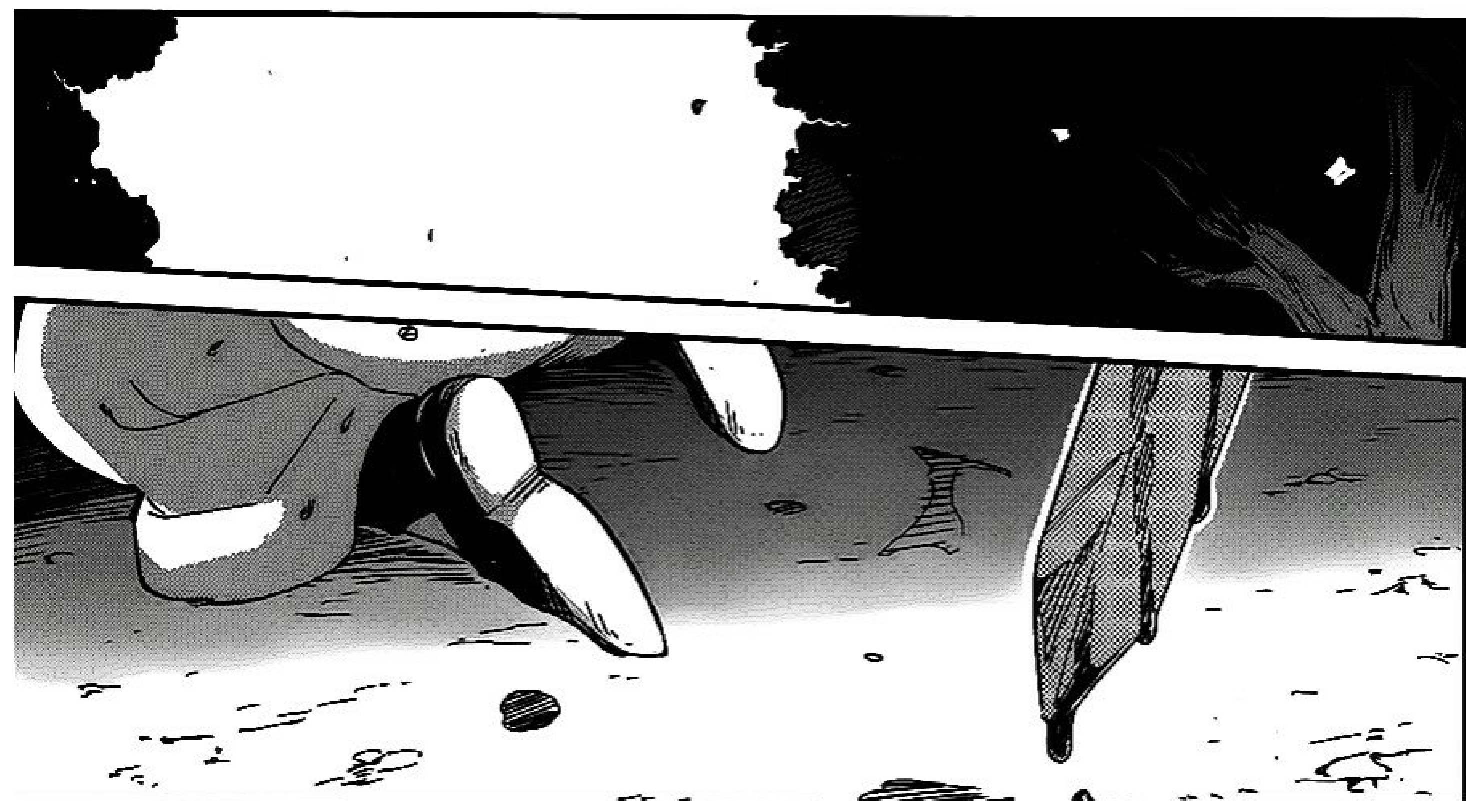


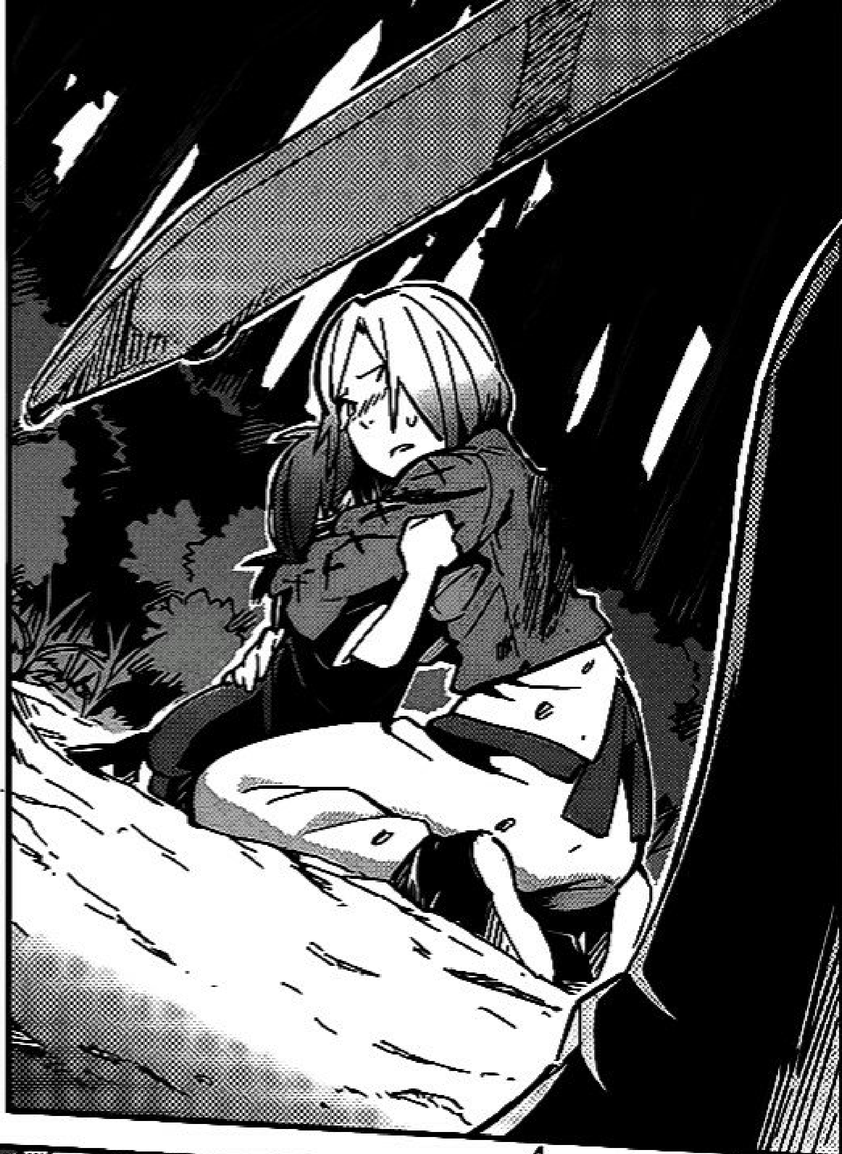


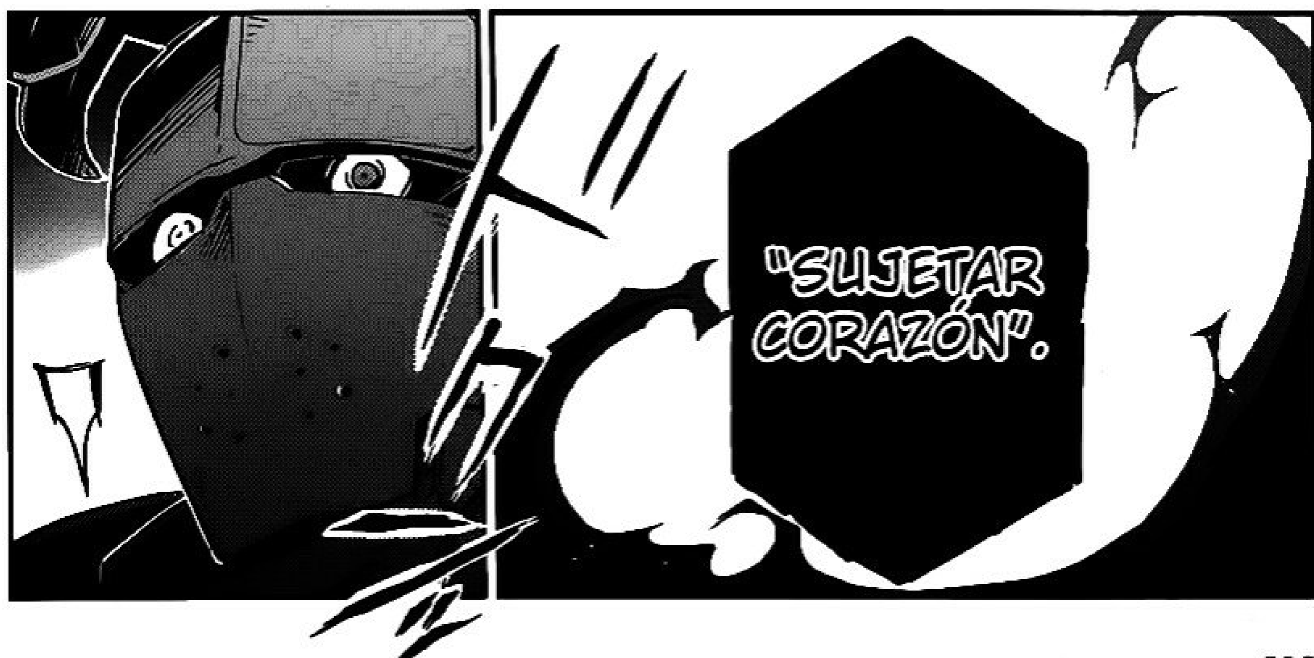


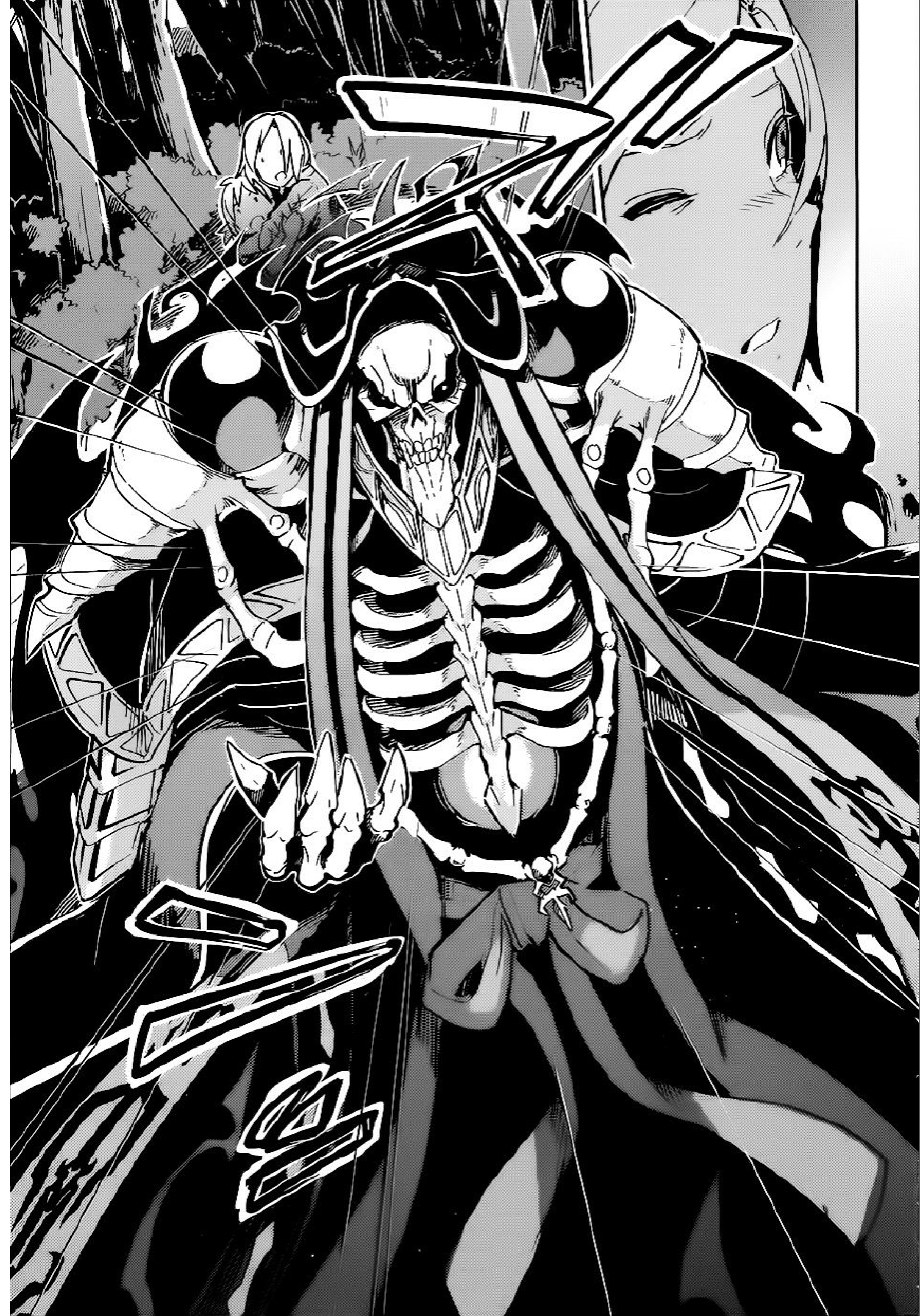


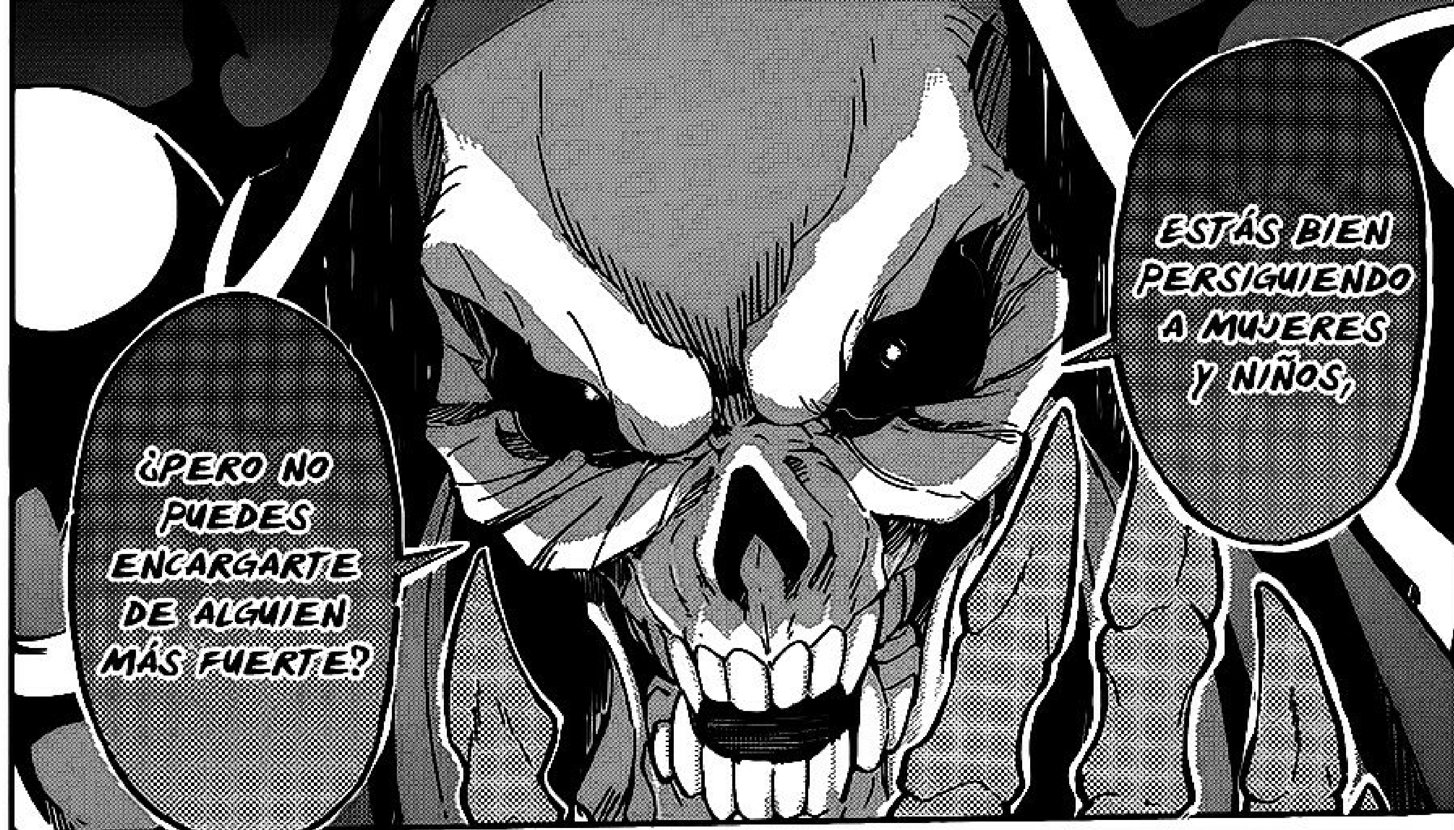
"PUERTA".

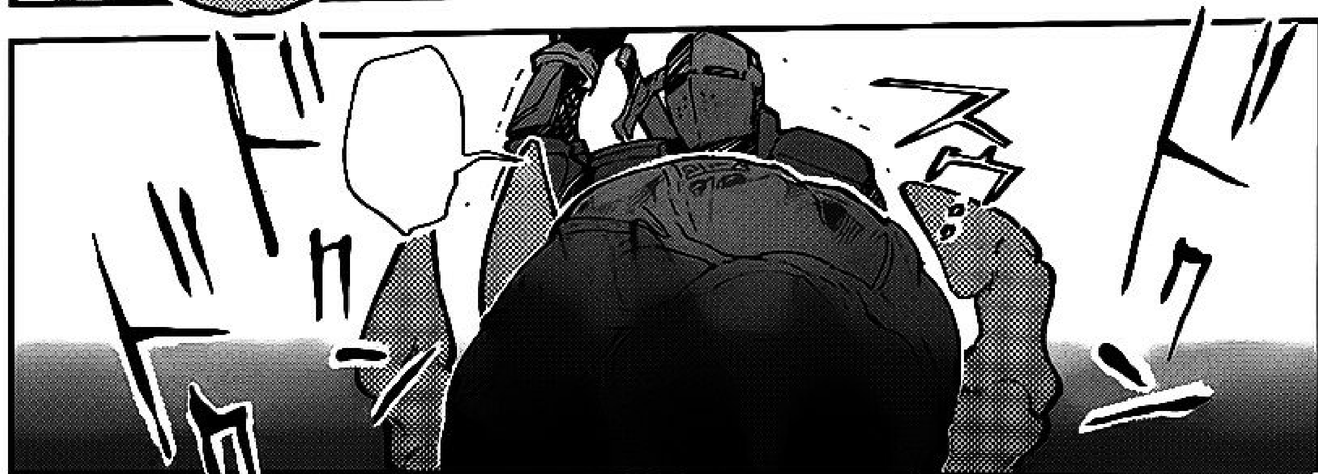


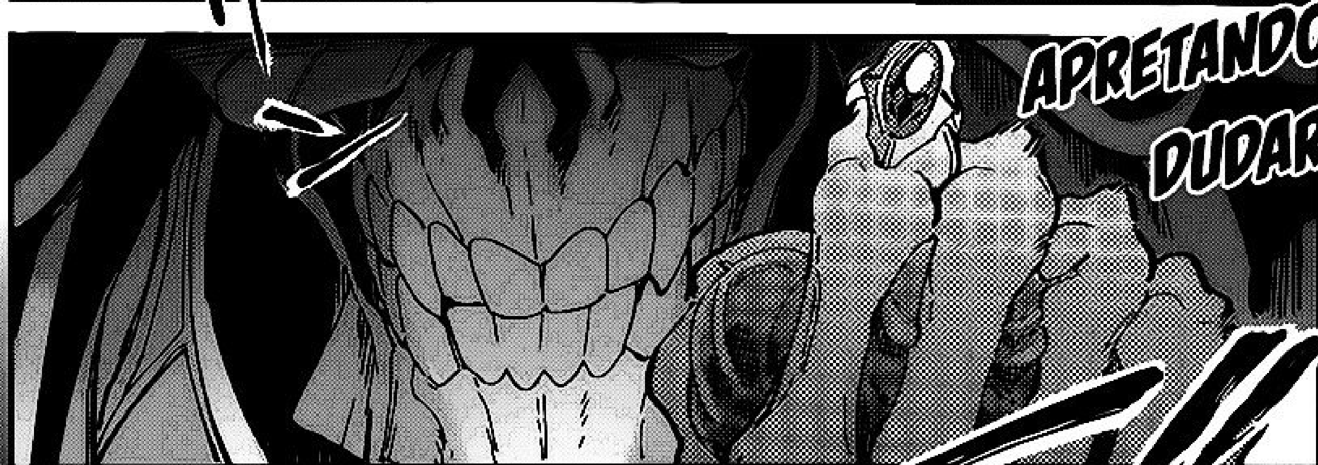




"SUJETAR CORAZÓN".


ズ


ESTÁS BIEN PERSIGUIENDO A MUJERES Y NIÑOS,
¿PERO NO PUEDES ENCARGARTE DE ALGUIEN MÁS FUERTE?




APRETANDO SIN DUDAR.



CONTINUARA.....


/A K/

...DÉBIL.

Y PENSAR QUE MORIRÍA TAN FÁCILMENTE...

CREACIÓN MEDIA DE NO MUERTO

CABALLERO DE LA MUERTE

UN CADÁVER HA SIDO REANIMADO.

ENCUENTRA A LOS CABALLEROS QUE ASALTAN ESTA ALDEA

Y MÁTALOS.

¿QUÉ SENTIDO TIENE UN ESCUDO QUE ABANDONA A QUIEN PROTEGE...?

TÚ AMO ESTÁ AQUÍ...

MIS DISCULPAS POR TARDAR TANTO EN PREPARARME.

NO, LLEGAS JUSTO A TIEMPO, ALBEDO.

¿ESTABAS POR DISPONER DE ESTAS CRIATURAS INFERIORES?

ANTES DE QUE ENSUCIES TUS MANOS, ¿DEBERÍA HACERME CARGO YO DE ESTO?

NO, ESTAMOS AQUÍ PARA SALVAR LA ALDEA.

¿QUÉ TE DIJO EXACTAMENTE SEBAS?

AHORA ...

BÉBELO.

L- LO BEBERÉ,

¡ASÍ QUE POR FAVOR PERDONA A MI PEQUEÑA HERMANA!

¡HERMANA MAYOR!





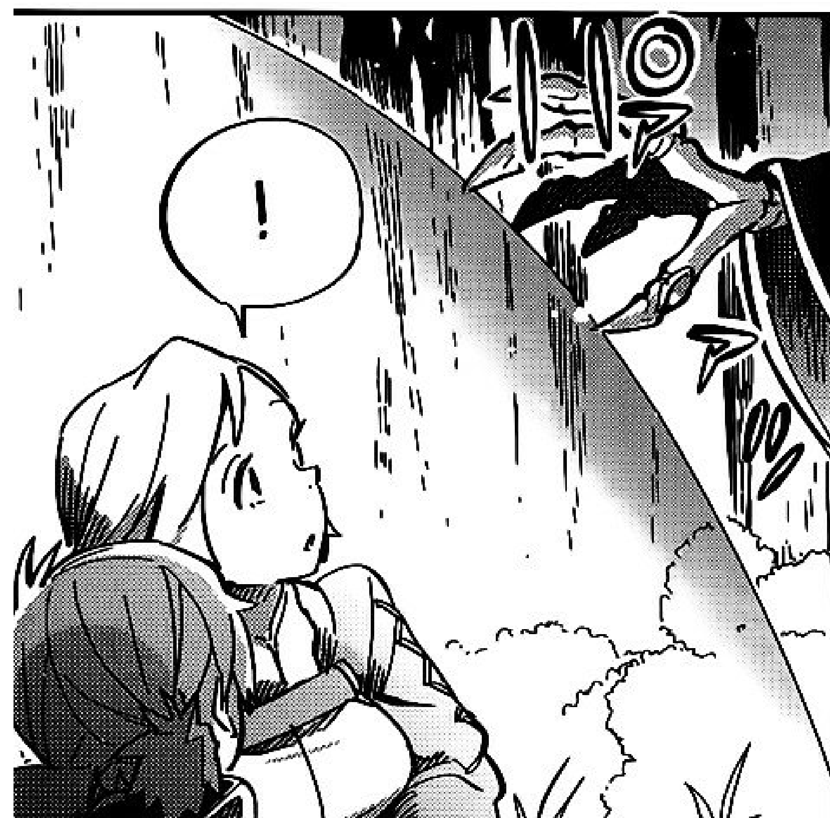
HONESTAMENTE, ES NATURAL TENER MIEDO DE ALGO QUE SE VE ASÍ...

NO TENGAS MIEDO, ESTA MEDICINA TE CURARÁ.

......

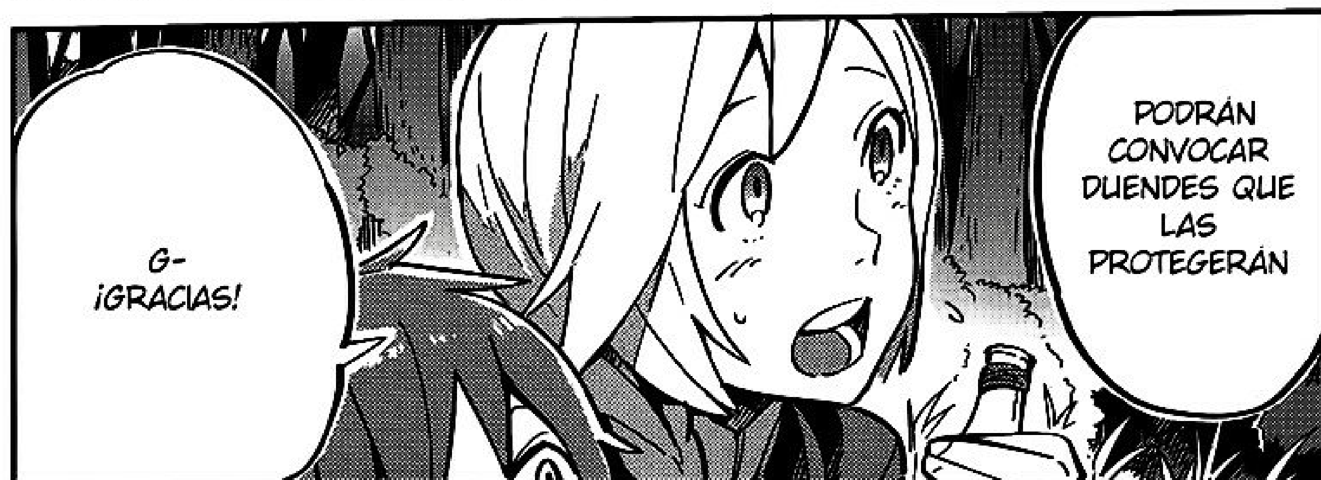


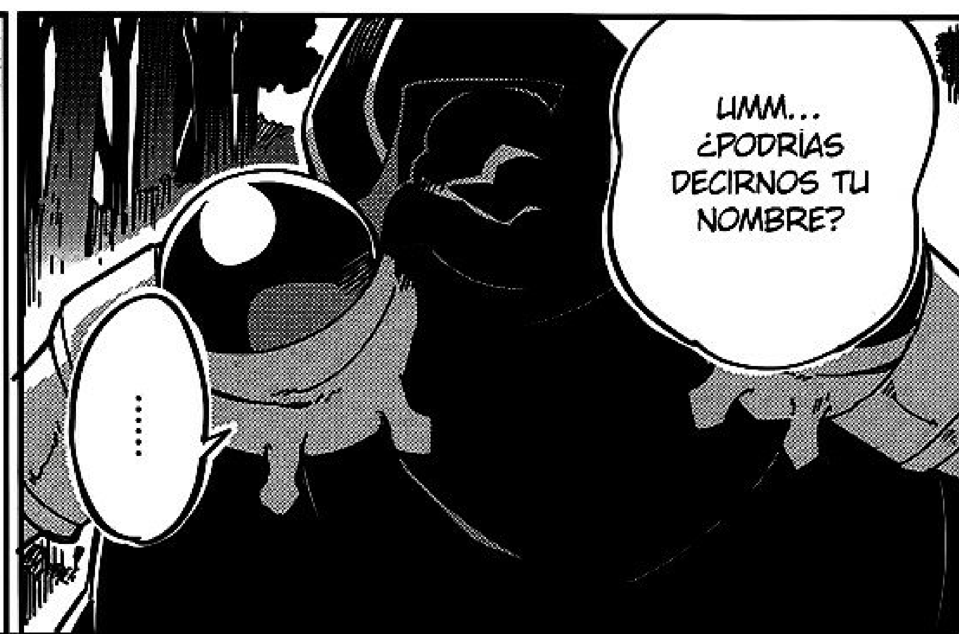


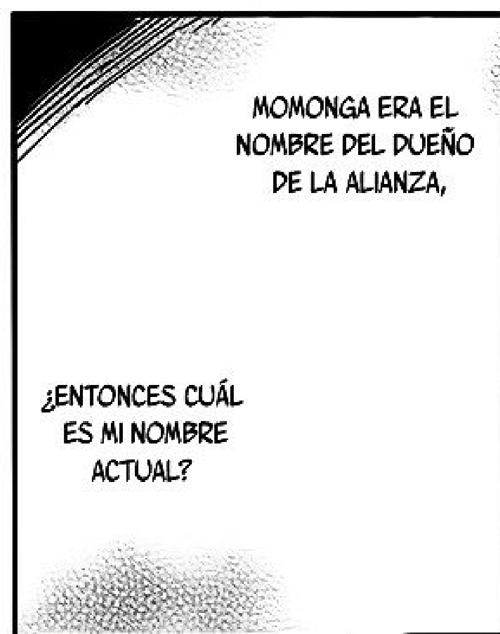



DEBERÍAN ESTAR SEGURAS ALLÍ DENTRO,


PERO SOLO POR SI ACASO,
PUEDEN USAR ESTO SI TIENEN PRO-BLEMAS.


PODRÁN CONVOCAR DUENDES QUE LAS PROTEGERÁN
G- ¡GRACIAS!


UMM... ¿PODRÍAS DECIRNOS TU NOMBRE?
......


MOMONGA ERA EL NOMBRE DEL DUEÑO DE LA ALIANZA,
¿ENTONCES CUÁL ES MI NOMBRE ACTUAL?

AH, CLARO...

MUY BIEN, ENTONCES, ESCUCHA.

YO SOY,

AINZ OOAL GOWN.

オーバーロード

Episodio 3

漫画 × 深山フギン

原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 ✝ so-bin

MEJOR DEJARÉ LA EXPERIMENTACIÓN...









NO, PLANEO QUE TODOS ME LLAMEN ASÍ.

P- POR SUPUESTO ...

DEBERÍA HABERLO SABIDO...

EL CABALLERO DE LA MUERTE ESTÁ OBEDECIENDO SUS ÓRDENES FIELMENTE,

SUPONGO QUE DEBERÍA IR A REVISAR A LOS ALDEANOS QUE FALTAN ...

OH, PERO PRIMERO...

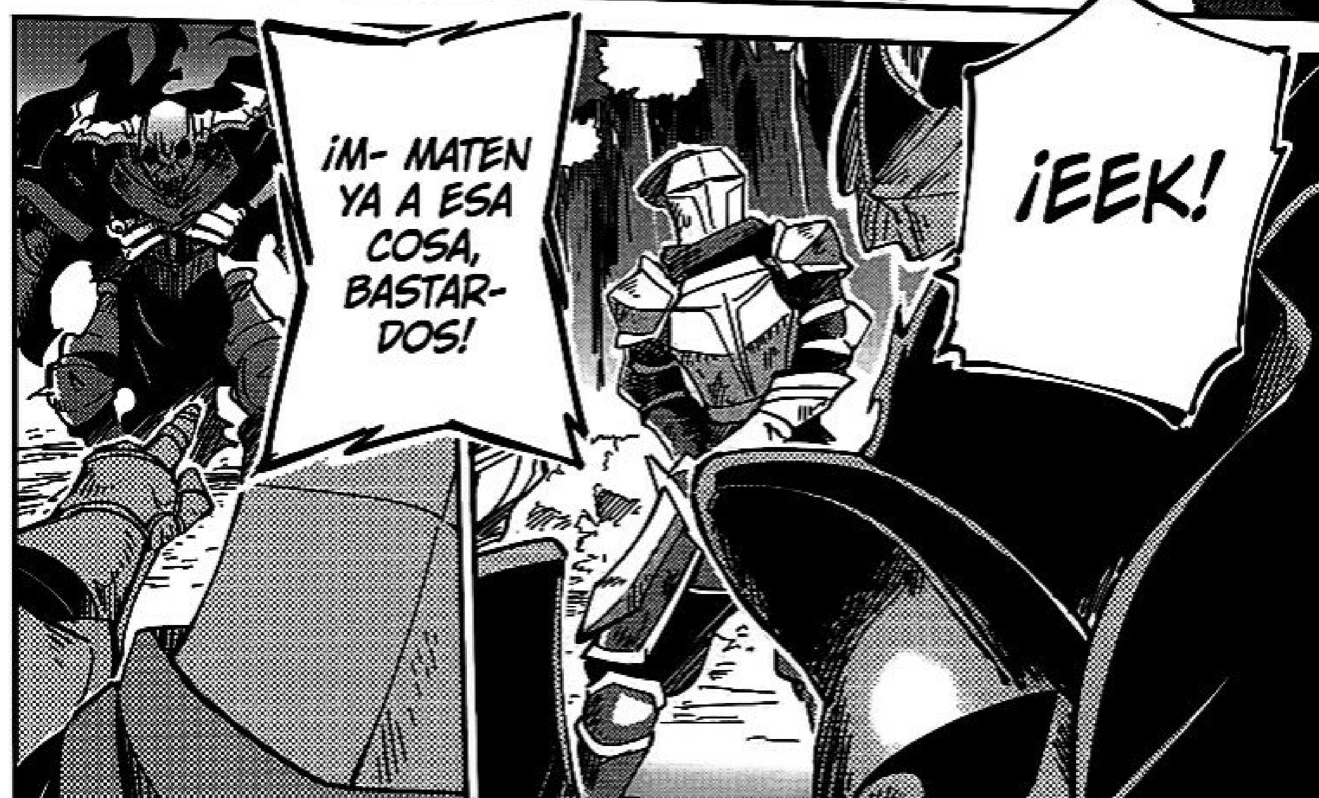
"MÁSCARA DE LA ENVIDIA"

UN ÍTEM QUE SOLO PUEDE SER OBTENIDO POR AQUELLOS QUE INGRESAN AL JUEGO DURANTE 2 HORAS ENTRE LAS 7PM Y LAS 10 PM EN VÍSPERAS DE NAVIDAD.


EN REALIDAD NO TIENE NINGUNA FUNCIÓN ESPECIAL,
PERO ES MEJOR QUE NADA.
DE OTRA MANERA SÓLO LOS ASUSTARÉ.


EN SERIO…
SI LE VAS A REZAR A DIOS,
NO DEBERÍAS ESTAR MASACRANDO PERSONAS, PARA EMPEZAR.



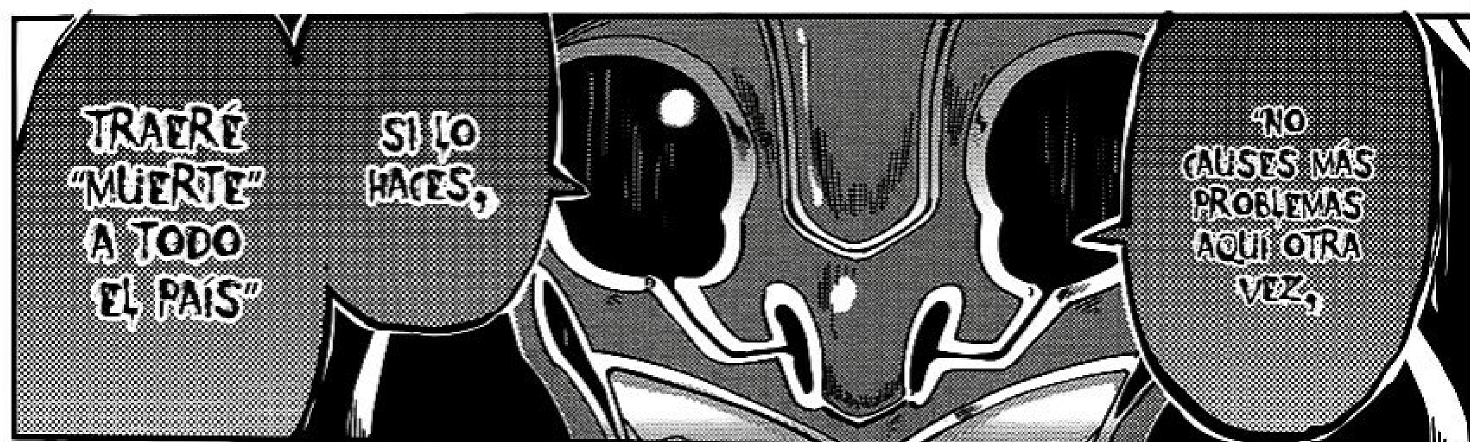

¡EEK!
¡M- MATEN YA A ESA COSA, BASTAR-DOS!

¡NO SE SUPONE QUE MUERA DE ESTA FORMA!
Y-
!!
¡EEEK!
¡NO, QUÉDATE ATRÁS!
CABALLERO DE LA MUERTE,
ES SUFICIENTE.

SALUDOS,

SOY AINZ OOAL GOWN.

TENGO UN MENSAJE PARA TU MAESTRO:











¡MUCHÍSIMAS GRACIAS!

AUNQUE EN REALIDAD NO TUVE LA INTENCIÓN...

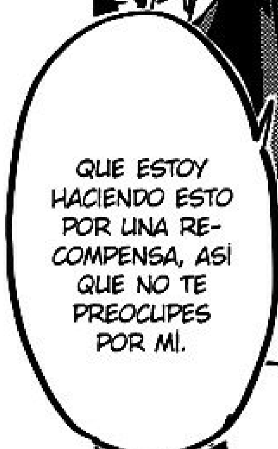
ASÍ QUE TÚ ERES QUE EL QUE SALVO LA ALDEA.



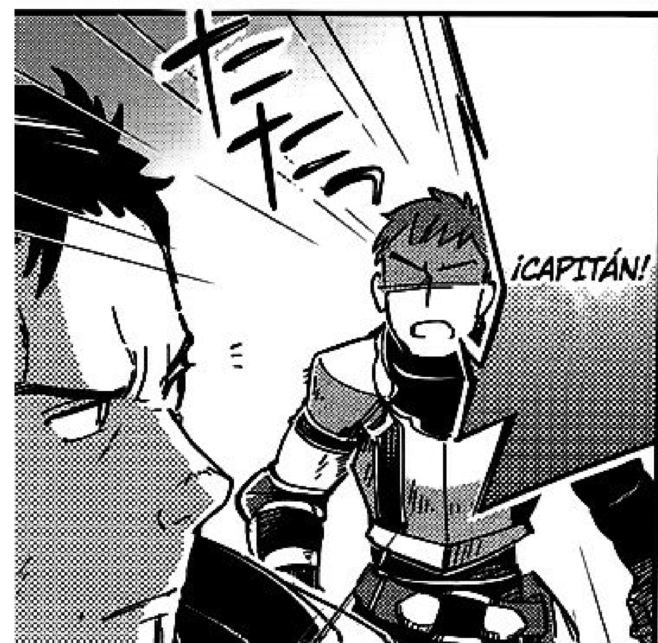





LAS PALABRAS NO PUEDEN EXPRESAR MI GRATITUD.

ESO NO ES NECESARIO, LA VERDAD ES,

QUE ESTOY HACIENDO ESTO POR UNA RE-COMPENSA, ASÍ QUE NO TE PREOCUPES POR MÍ.

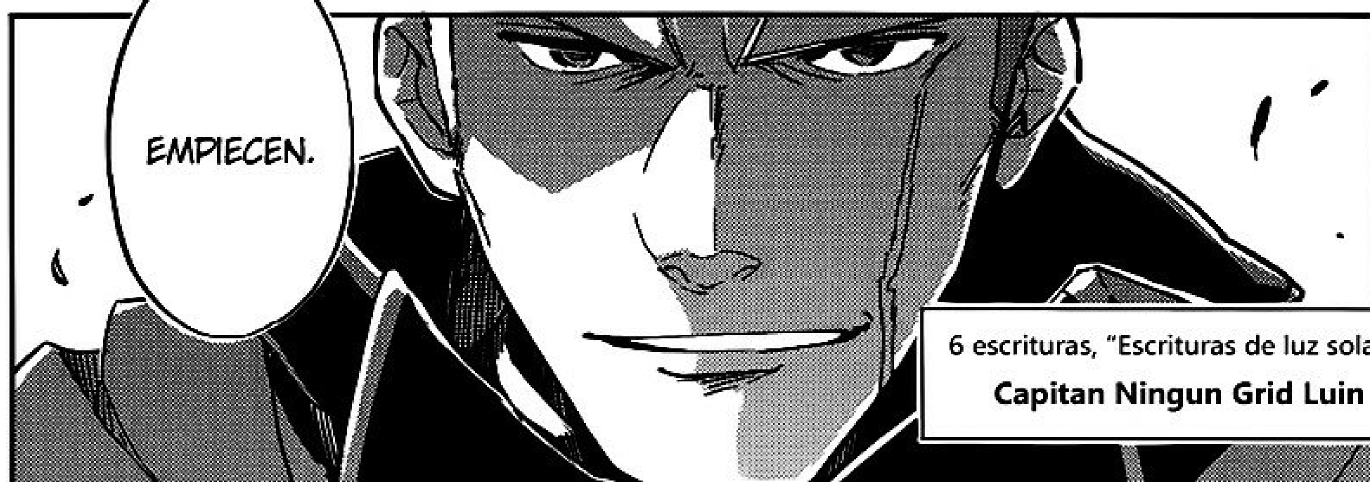

¿HAS HECHO TODO POR TU CUENTA, SIR GOWN?
......

PODRÍAS DECIR QUE ASÍ FUE,
AUNQUE TAMBIÉN PODRÍAS DECIR QUE NO.

¡CAPITÁN!



ESCUCHEN BIEN, EL OBJETIVO ESTÁ EN LA JAULA.

¡OFREZCAN SUS SUPLICAS A LOS DIOSES!




YA VEO, ALLÍ ESTÁN...
¿QUIÉNES SON ELLOS EXACTAMENTE?
DUDO QUE ESTA ALDEA SEA PARTICULARMENTE VALUABLE.

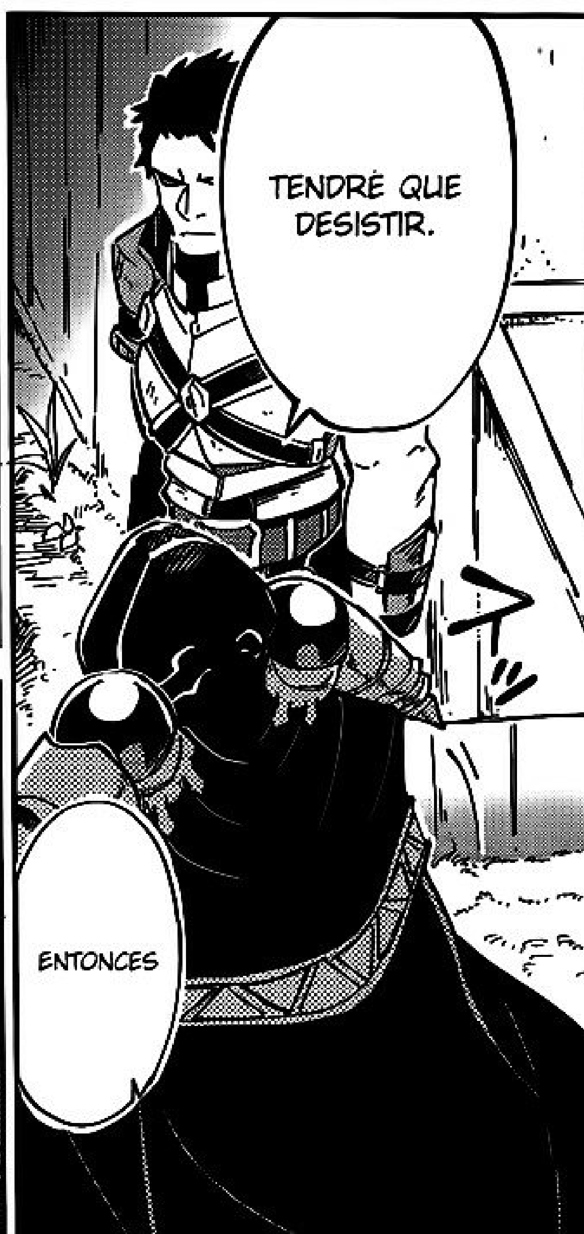

CONSIDERANDO LA CANTIDAD DE HECHICEROS QUE NECESITAS PARA CONVOCAR TANTOS ÁNGELES,
PROBABLEMENTE SEA LA TEOCRACIA SILIANA
HE OIDO QUE TENÍAN UNA ORGANIZACION LLAMADA "LAS 6 ESCRITURAS" PARA OPERACIONES ESPECIALES.


POR CANTIDAD O HABILIDAD, NOS HAN DERROTADO ...
NO TENEMOS POSIBILIDADES DE GANAR EN UNA PELEA.
NO PENSÉ QUE HASTA LA TEOCRACIA SILIANA ESTARÍA TRAS DE MÍ ...
PARECE QUE TIENES BASTANTES ENEMIGOS.
CUANDO SE ALCANZA MI POSICIÓN YA ES NATURAL.


...?


ESO SE PARECE MUCHO A UN ARCÁNGEL DE LLAMAS...


¿PROVIENE DE YGGDRASIL?
SIR GOWN, ¿PODRÍAMOS, QUIZÁS, CONTRATARLO?


TENDRÉ QUE DESISTIR.
ENTONCES


¿QUÉ PASARÍA SI LO RECLUTAMOS FORZADAMENTE BAJO LA LEY?

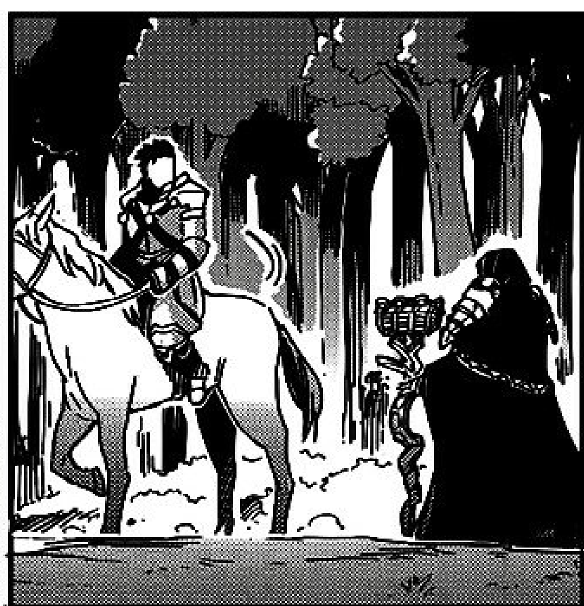

EN ESE CASO,
YO OFRECERÍA ALGO DE RESISTENCIA.

......

ESO ES DESAFORTUNADO.

POR FAVOR, CUÍDESE, SIR GOWN.

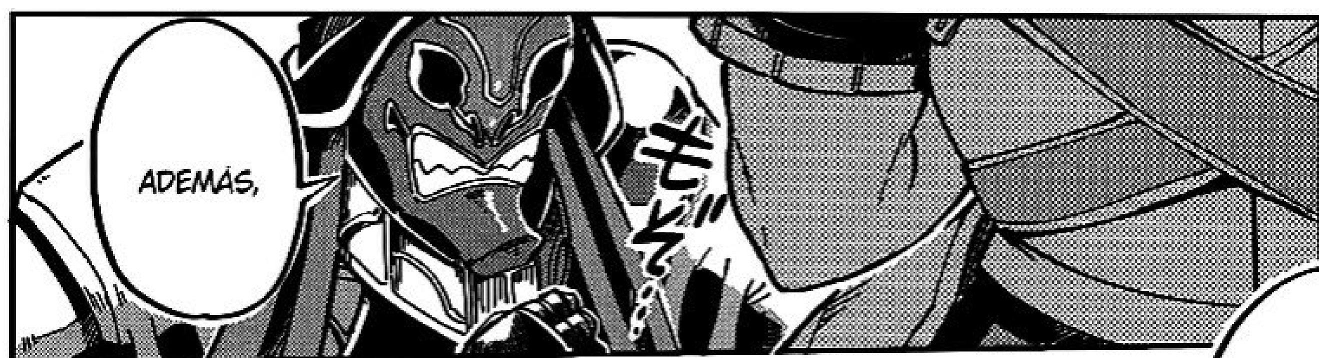
TE AGRADEZCO POR SALVAR ESTA ALDEA.





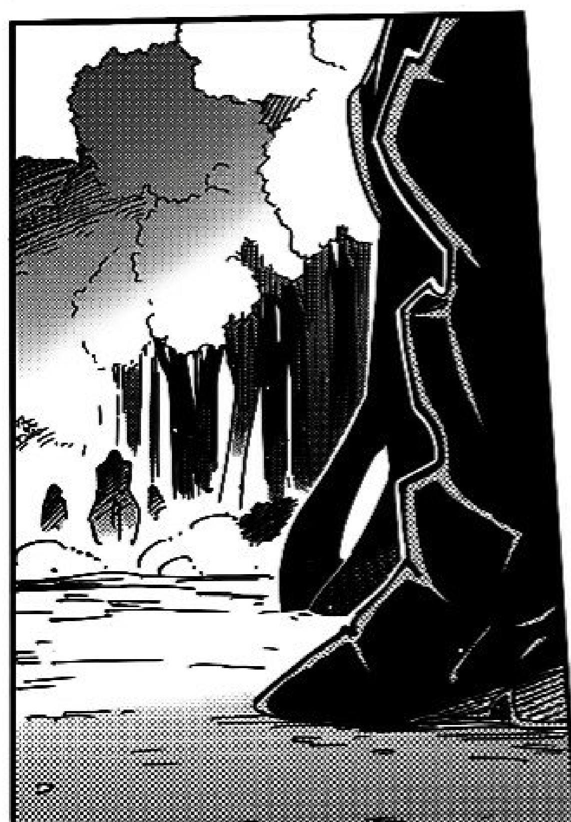

HAREMOS DE CARNADA E INTENTAREMOS ROMPER SU RODEO,
LE SUPLICO QUE NOS CONCEDA SU ASISTENCIA.
... PUEDO ACCEDER A ESO.


JURO POR MI NOMBRE
QUE YO, AINZ OOAL GOWN, PROTEGERÉ A LOS ALDEANOS.


ADEMÁS,


POR FAVOR TENGA ESTO.
¿UNA ESCULTURA?


VIVIENDO DE USTED,
CON MUCHO GUSTO LA ACEPTARÉ.



EN MI PRIMER ENCUENTRO CON UN HUMANO,

APENAS PODIA VERLOS MAS COMO UN AMIGO QUE UN INSECTO

PERO LUEGO DE HABER CHARLADO, LOS ENCUENTRO TAN ADORABLES COMO LOS ANIMALES PEQUEÑOS.

¿ES POR ESO QUE HICISTE UNA PROMESA SOBRE TU PRECIOSO NOMBRE?

QUIZÁS...

...NO.

TAL VEZ,

LO ADMIRE...

POR SU FUERTE VOLUN-TAD,

NO COMO LA MÍA.


¡AAAAH HHHH!



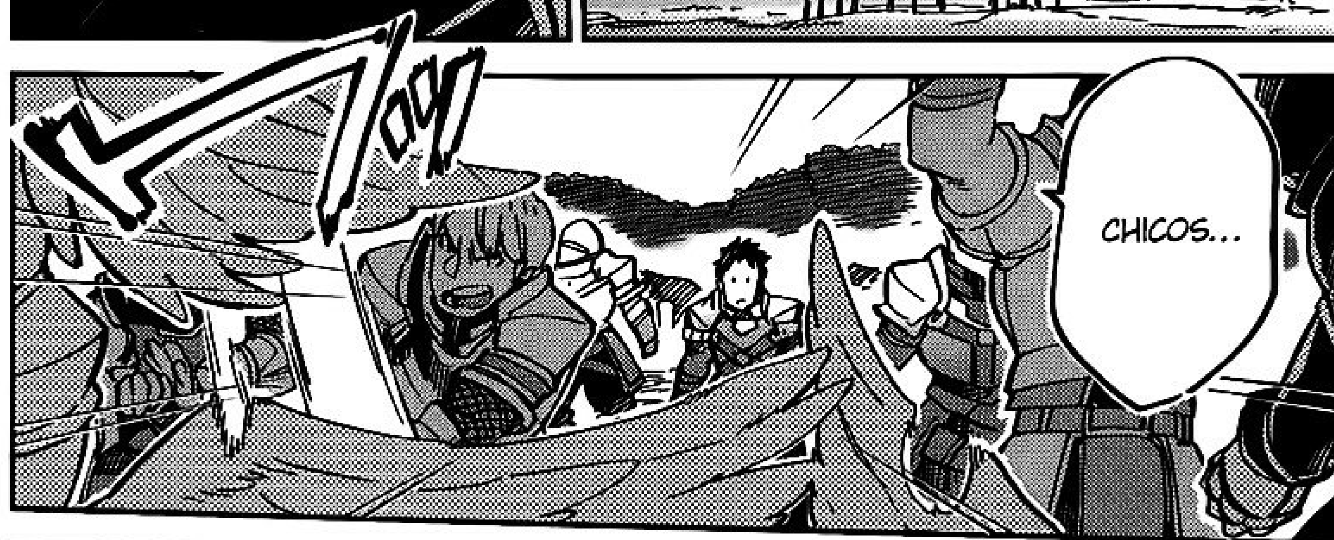





LA MAGIA SÍ QUE TE PERMITE SACAR CUALQUIER COSA.
MALDICIÓN ...


!


PERO SI TODOS ELLOS SE AMONTONAN DE ESA MANERA,
LA ALDEA YA NO DEBERÍA ESTAR RODEADA.


CHICOS…


DIOS,
USTEDES REALMENTE SON IDIOTAS …


LES DEJE QUE SE RETIREN CUANDO APAREZCA UN HUECO EN EL RODEO …

¡USTEDES EN VERDAD

ME HACEN ENORGULLECER!

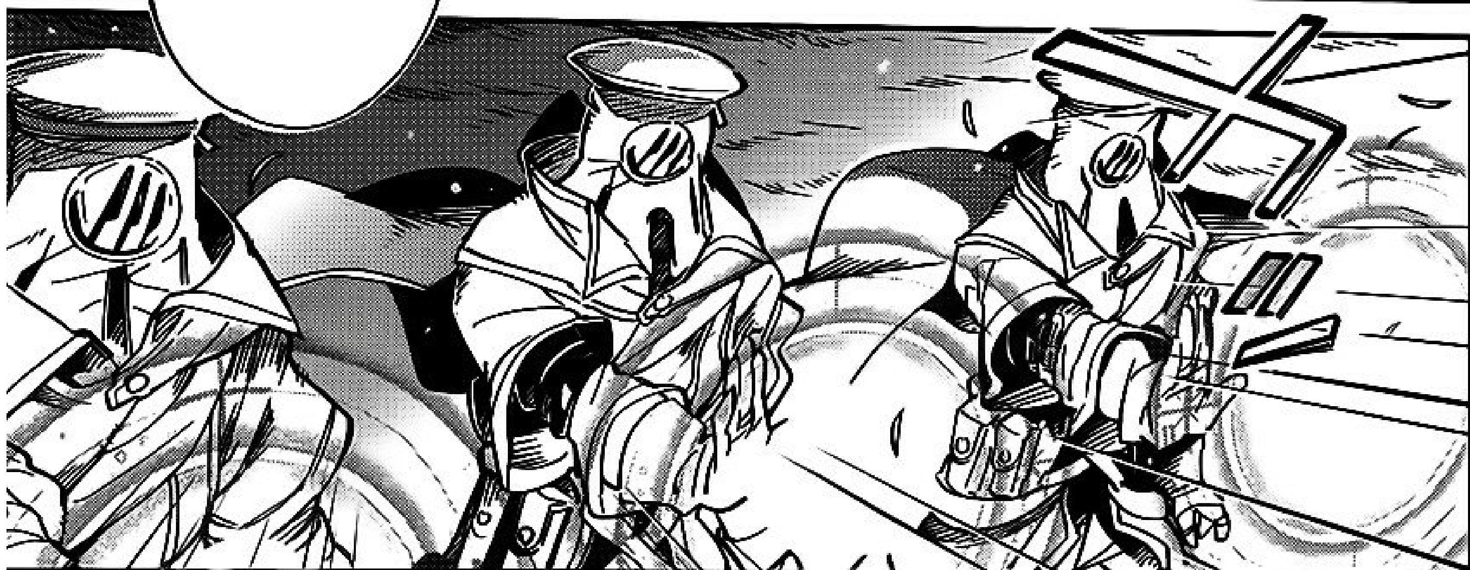
6 DESTELLOS DECAPITANTES

!

CONTRA ATAQUE INSTANTÁNEO

MÁXIMA POTENCIA



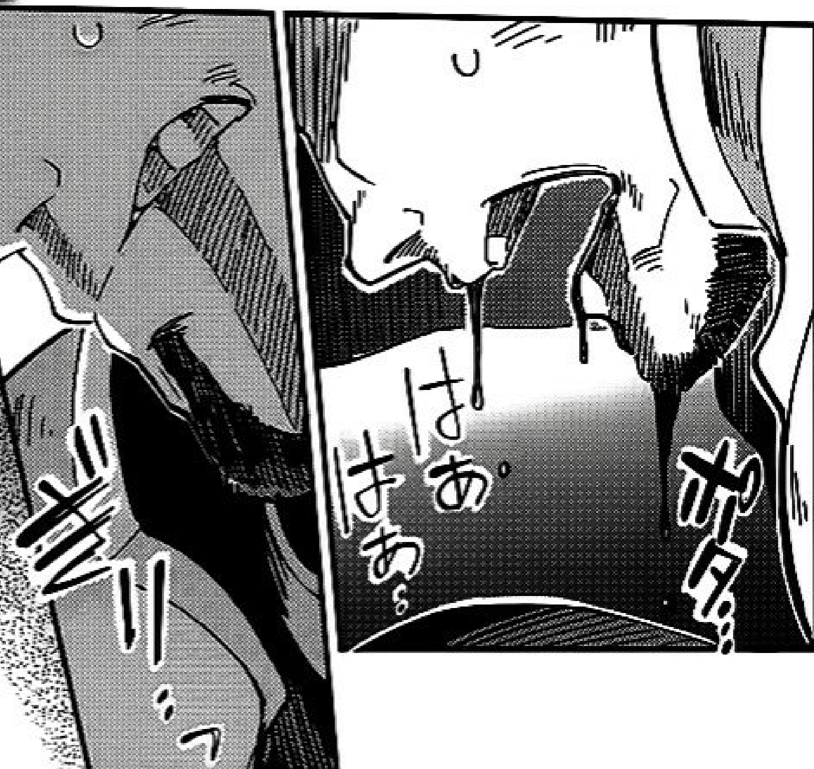


¡GAH!









¡ME HE LLEVADO MUCHAS VIDAS HASTA AHORA,

NO LE TEMO A LA MUERTE!

¡SOY UN SOLDADO DE ESTE REINO!

¡AMO ESTE REINO Y LO PROTEGERÉ!

¡NO PERDERÉ

ANTE USTEDES BASTARDOS QUE QUIEREN PROFANARLO!







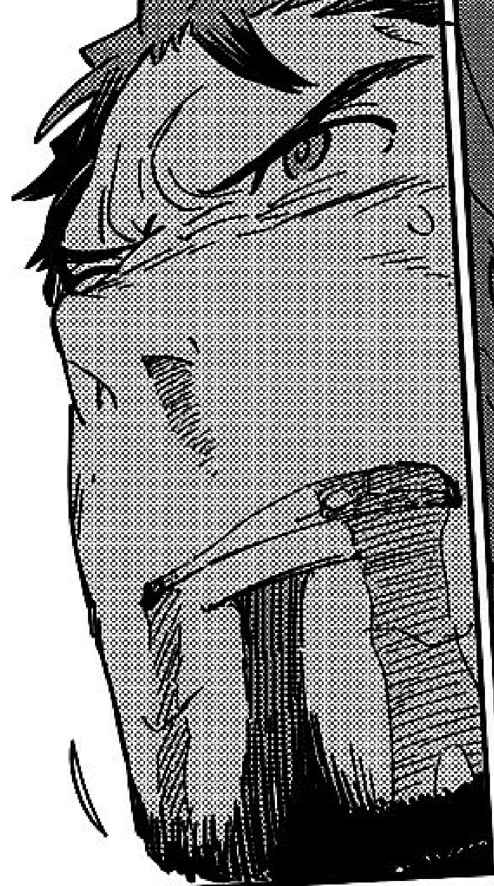


HAY ALGUIEN

MÁS FUERTE QUE YO EN ESA ALDEA.


¿CREES QUE CAERÉ POR TUS TRUCOS?

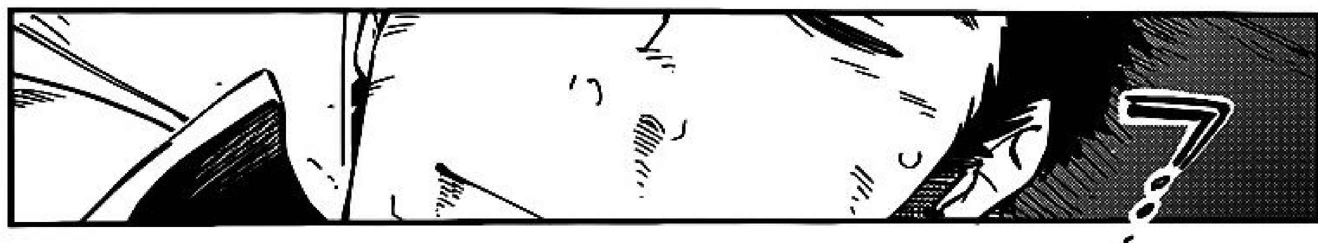

VAYAN, ÁNGELES,
Y MATEN A GAZEF STRONOFF

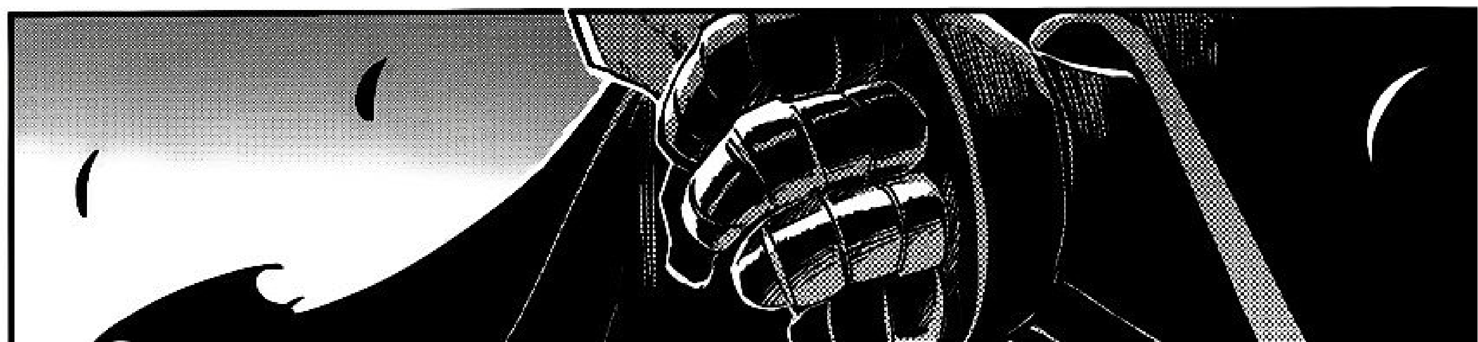



...SUPONGO QUE YA ES HORA DE LIBERARTE.


ESTO ES...
¿TELETRANS-PORTACIÓN?
¡SIR CAPITÁN!

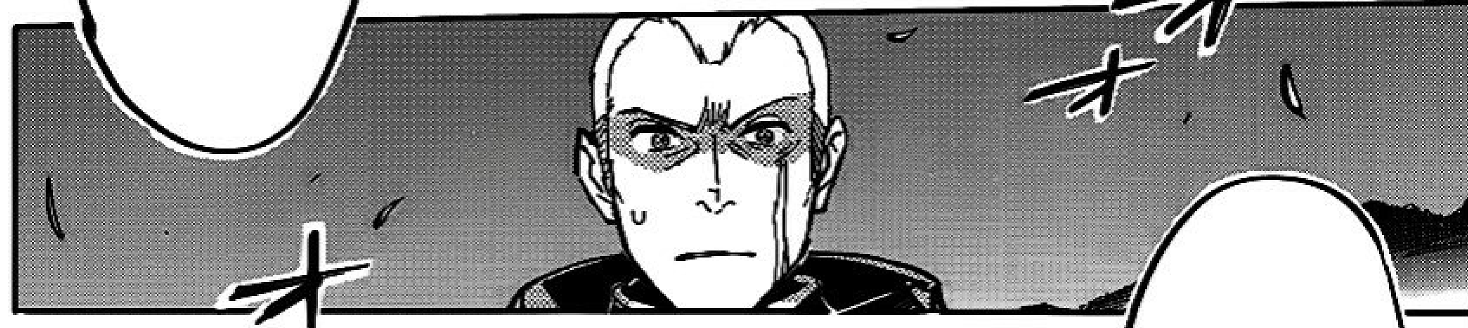

YA VEO,
ESA VOZ ERA...






SALUDOS,
MIS INVITADOS SILIANOS,





...
USTEDES
NO TIENEN CHANCES DE GANAR.
DEJENME MOSTRARLES LO CRUEL DE LA REALIDAD.

CONTINUARA...

TU IGNORANCIA ES LAMENTABLE.

¡COMIENZA EL CONTRAATAQUE!

TERMINARÁS PAGANDO MUCHO POR ESA ESTUPIDEZ.

オーバーロード

EPISODIO #4

漫画 深山フギン 原作 丸山くがね

キャラクター原案 so-bin

OH,

¿ESTÁS SEGURO DE ESO?

¿NO CREES QUE SI NO TUVIERA UNA POSIBILIDAD PARA VENCER

SOLO HABRÍA ABANDONADO A ESTE HOMBRE A SU SUERTE?

EN VEZ DE ESO, VINE AQUÍ, PORQUE ESTUVE SEGURO DE MI VICTORIA.

SI ENTIENDES ESO, QUISIERA QUE RESPONDAS MIS PREGUNTAS.


VEO QUE ESTÁS INVOCANDO MONSTRUOS COMO LOS QUE EXISTEN EN YGGDRASIL,
ASÍ QUE, ¿ME EQUIVOCO EN ASUMIR QUE ESOS ARCÁNGELES DE LLAMA SON INVOCACIONES DE NIVEL 3?
¿POR QUÉ ESTÁ PREGUNTANDO ALGO TAN OBVIO? ¿Y QUÉ ES ESE "YGGDRASIL"?


EL CRISTIANISMO NO EXISTE EN ESTE MUNDO,
ASÍ QUE CONVOCAR ESOS ÁNGELES ES MUY EXTRAÑO.
HAY SOLO UNAS POCAS RAZONES QUE PODRÍAN EXPLICAR ESTO...


ENTONCES AL FINAL,
SÍ QUE HAY ALGUIEN COMO YO EN ESTE MUNDO.


SUFICIENTE CON TU MONOLOGO,
¿DÓNDE ESTÁ STRONOFF?
LO HE TELE TRANSPORTADO A LA ALDEA.


MENTIR NO TE AYUDARÁ, PODEMOS REVISAR LA ALDEA-
NO ESTOY MINTIENDO.
YA QUE NO TENGO RAZONES PARA HACERLO.

OI,
TU CONVERSACION CON STRONOFF.
DECLARASTE
QUE MATARIAS A LOS ALDEANOS QUE YO SALVE,
¿VERDAD?
CÓMO ME MOLESTA ESTO.
SI TE RINDES SIN RESISTIRTE,
ME ASEGURARÉ DE HACER TODO SIN COMPLICACIONES.
AUNQUE SI ERES LO SUFICIENTEMENTE ESTÚPIDO
PARA RECHAZAR MI OFERTA,

HARÉ QUE
SUFRAS Y DESESPE-RES.
¡¿UNA CALAVE-RA?!
M-
¡MÁTENLO, ÁNGELES!



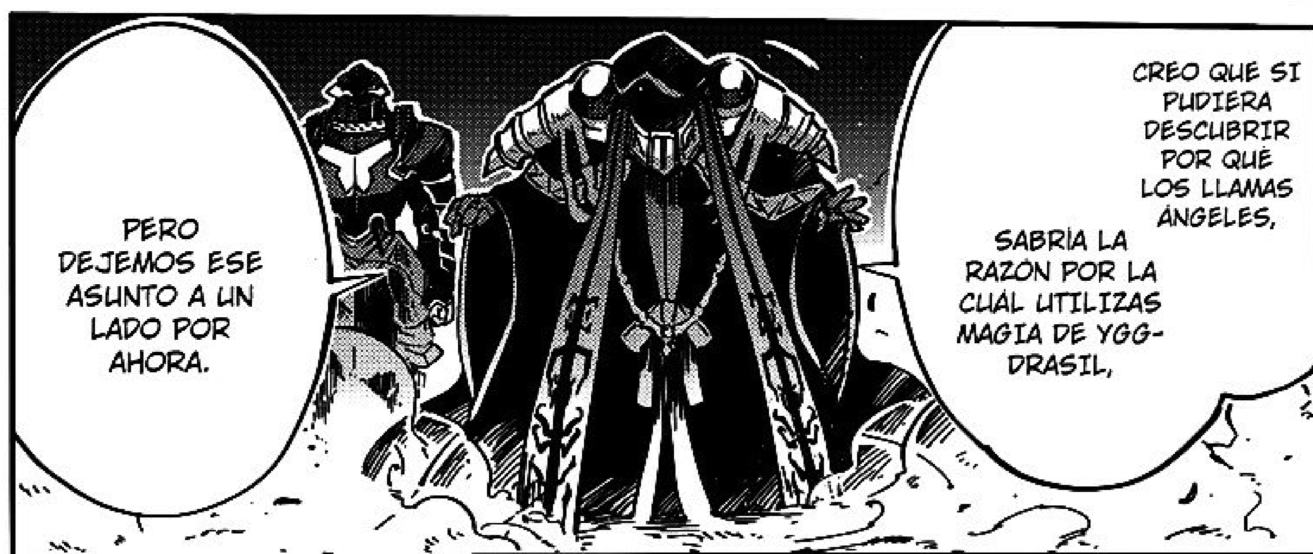


QUÉ PATÉTICO,
TU INTENTO DE ENGAÑARNOS Y CONFUNDIRNOS-
¿ACASO NO TE LO DIJE?
NO TIENEN POSIBILIDAD DE VENCER.



NULIFICACIÓN DE LA NATURALEZA (ALTO NIVEL),
UNA HABILIDAD PASIVA QUE ANULA LOS ATAQUES
DE MONSTRUOS DE NIVEL INFERIOR Y ARMAS QUE CONTENGAN POCOS DATOS.
SOLO SIRVE CONTRA ATAQUES INFERIORES AL NIVEL 60, PERO EN REALIDAD PARECE BASTANTE ÚTIL.
ENTONCES AHORA,


…!?


CREO QUE SI PUDIERA DESCUBRIR POR QUÉ LOS LLAMAS ÁNGELES,
SABRÍA LA RAZÓN POR LA CUÁL UTILIZAS MAGIA DE YGG-DRASIL,
PERO DEJEMOS ESE ASUNTO A UN LADO POR AHORA.

HARÉ MI SIGUIENTE MOVIMIENTO.
¿ESTÁS PREPARA-DO?
¡TE MASACRARE!





"¡¡EXPLOSIÓN NEGATIVA!!"








"ENCANTO".
"DETENER".
"MARTILLO DE HIERRO DE JUSTICIA"
"LLUVIA DE FUEGO.
NO, ¡ESO NO PUEDE SER!
LO SABÍA, CONOZCO TODA ESTA MAGIA...
¿QUIÉN TE ENSEÑÓ ESA MAGIA? ¿ERA ALGUIEN EN LA TEOCRACIA SILIAN?
EL NUMERO DE PREGUNTAS SOLO ESTÁ AUMENTANDO.
A-
¡ATRÁPENLO, PRINCIPADO DE OBSERVACIÓN!


QUÉ FASTIDIO...

"LLAMA INFERNAL".


C-
¡¿CÓMO PUEDE SER ESO POSIBLE?!







¿ESO ES... UN CRISTAL SELLADOR DE MAGIA?

HASTA TIENEN ÍTEMS DE YGGDRASIL...

¿ASÍ QUE ESE ÁNGEL DE MAYOR NIVEL ES UN SERAFÍN?

AUNQUE DUDO QUE SEA ALGO MÁS ALLÁ DE LA OCTAVA ESFERA,

SI RESULTA SER UN SERAFÍN EMPÍREO, TENDRÉ QUE USAR TODA MI FUERZA...


¡CONTEMPLA
LA FORMA DEL ÁNGEL DE MAYOR NIVEL!

DOMINIO,DE
AUTORIDAD

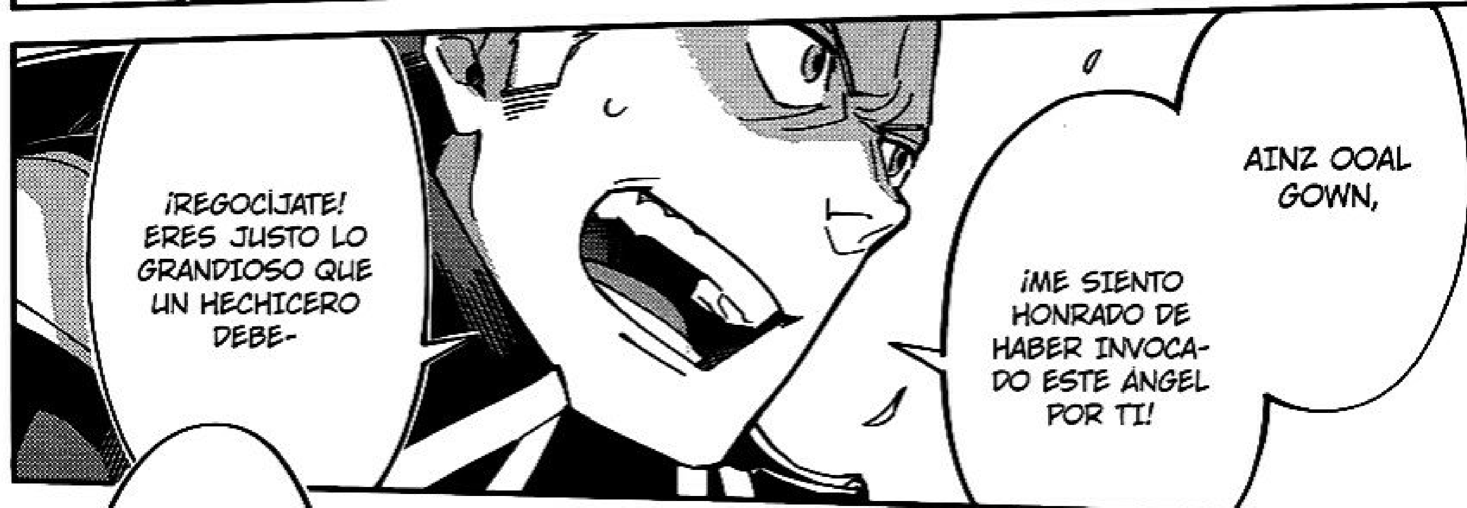
E-

¿ESTE ES TODO SU PODER?

¿ESTE ÁNGEL

ERA LA CARTA DEL TRIUNFO QUE ESTUVO OCULTANDO?

¡ASÍ ES!
PERO ES TOTALMENTE NORMAL TENER MIEDO,
¡YA QUE CONTEMPLAS UN ÁNGEL DEL MAYOR NIVEL!
ORIGINALMENTE NO QUERÍA USARLO,
PERO SENTÍ QUE TÚ LO VALÍAS.
CÓMO PUEDE SER...





EN VERDAD, POR UN MOMENTO TOMÉ TU PEQUEÑO JUEGO EN SERIO.

PERO AHORA SOLO ESTOY DISGUSTADO.

...

EST-

¡ESTO NO PUEDE SER!

¡SIMPLEMENTE NO PUEDE!

¡¿CÓMO PUEDE ACTUAR DE ESA MANERA CUANDO ESTÁ ENFRENTÁNDOSE A UN ÁNGEL DEL MAYOR NIVEL?!

¡ES LO SUFICIENTEMENTE FUERTE PARA DERROTAR A UN DEMONIO!

¡GOLPÉALO CON "CASTIGO DIVINO"!

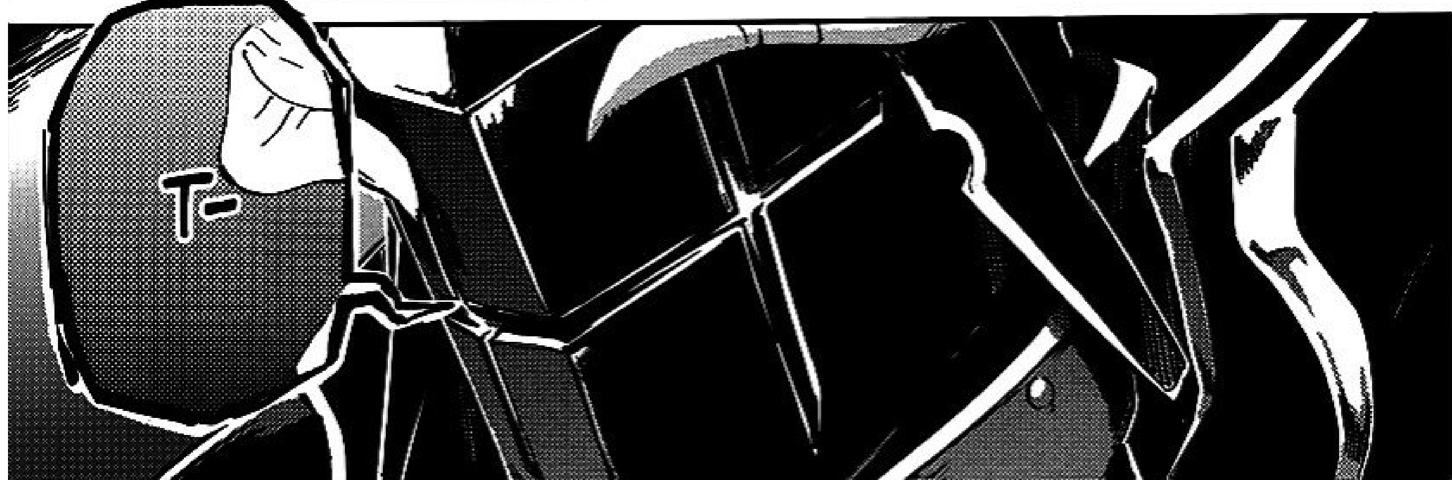

ESO ES MAGIA DEL NIVEL 7, ESTÁ MUY LEJOS DE CUALQUIER HUMANO,


NADIE PUEDE SOBRE-VIVIR




HAAH...


ESTA MAGIA CIERTAMENTE ES EFECTIVA CONTRA CRIATURAS MALIGNAS.
ENTONCES ASÍ ES COMO EL DAÑO-- EL DOLOR SE SIENTE...
YA VEO...
¡ESPLÉNDIDO, ESO FUE OTRO EXPERIMENTO COMPLETADO!
......


T-

T- TÚ-

¡CRIATURA INFERIOR!

¡C-C-CÓMO LE INFLINGES DOLOR A NUESTRO AMADO LORD AINZ!

¡A AQUÉL QUE YO TANTO AMO!

¡CONOCE TU LUGAR, PEDAZO DE BASURA! ¡ME ASEGURARÉ DE QUE TU MUERTE SEA LENTA Y DOLOROSA!

¡TE INFLINGIRÉ EL PEOR DOLOR QUE PUEDAS IMAGINARTE!

¡AAAAAAGH! ¡CÓMO TE DESPRECIO! ¡SIENTO QUE MI CORAZÓN VA A EXPLOTAR POR EL AUTÉNTICO ODIO QUE SIENTO!

ES SUFICIENTE, ALBEDO.

PERO-

APARTE DE ESOS ÁNGELES DÉBILES, TODO FUE COMO YO QUERÍA,

PERO MÁS IMPORTANTE, DESEO QUE CONTINÚES MOSTRÁNDOME TU ENCANTADORA SONRISA.

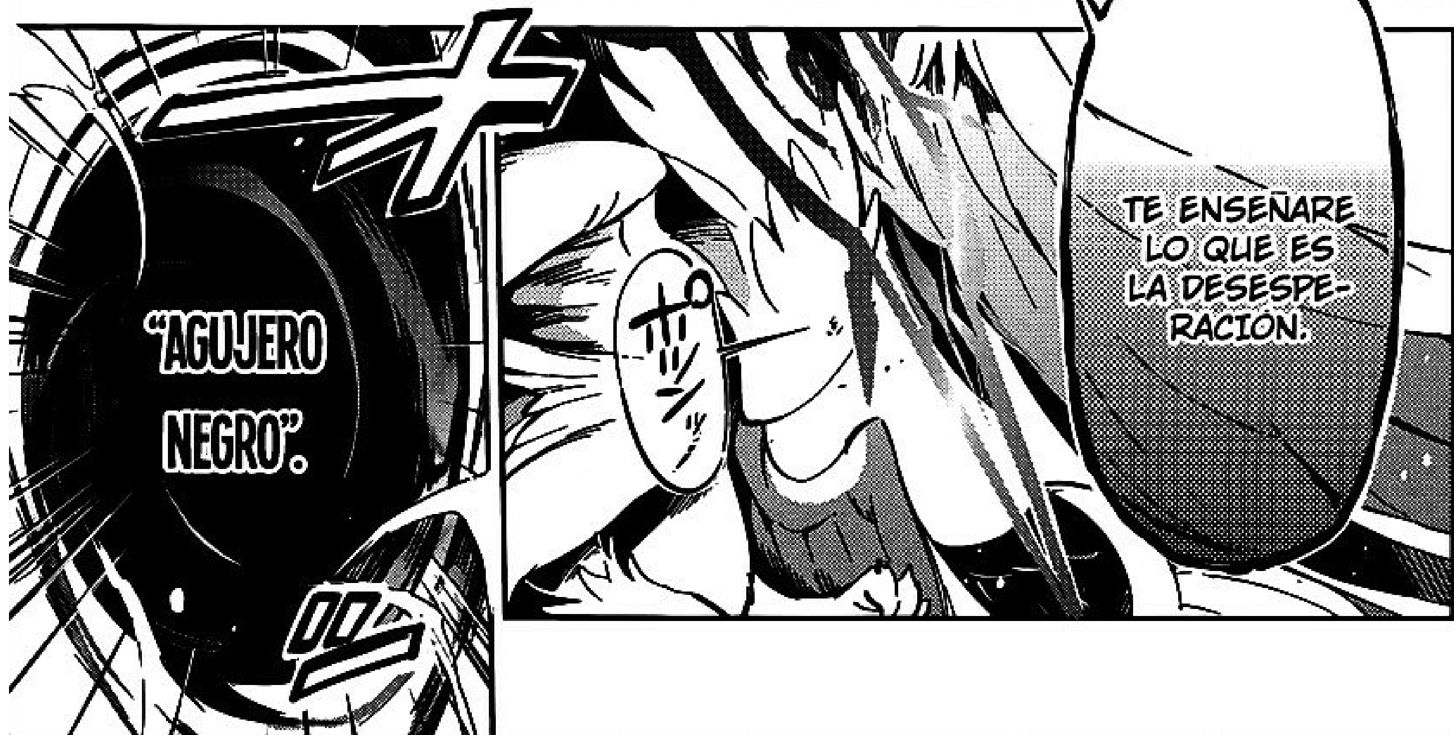
EN- ENCAN-

¡NO ME MEREZCO TAL HALAGO!

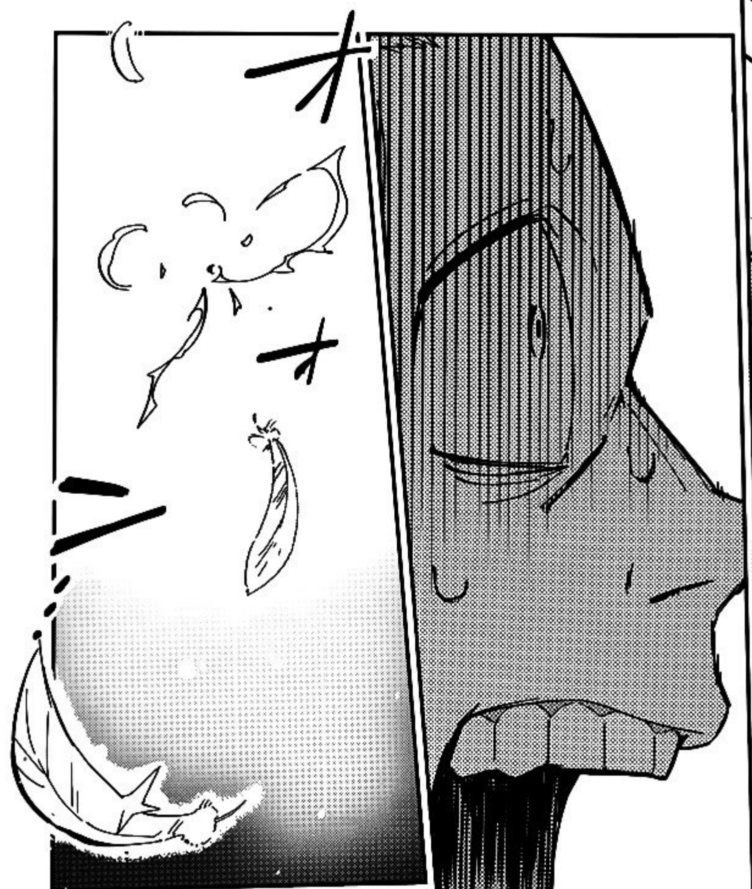
¡HA-HAZLO OTRA VEZ!

¡GOLPÉALO CON "CASTIGO DIVINO" OTRA VEZ!





ブオオオオオッ



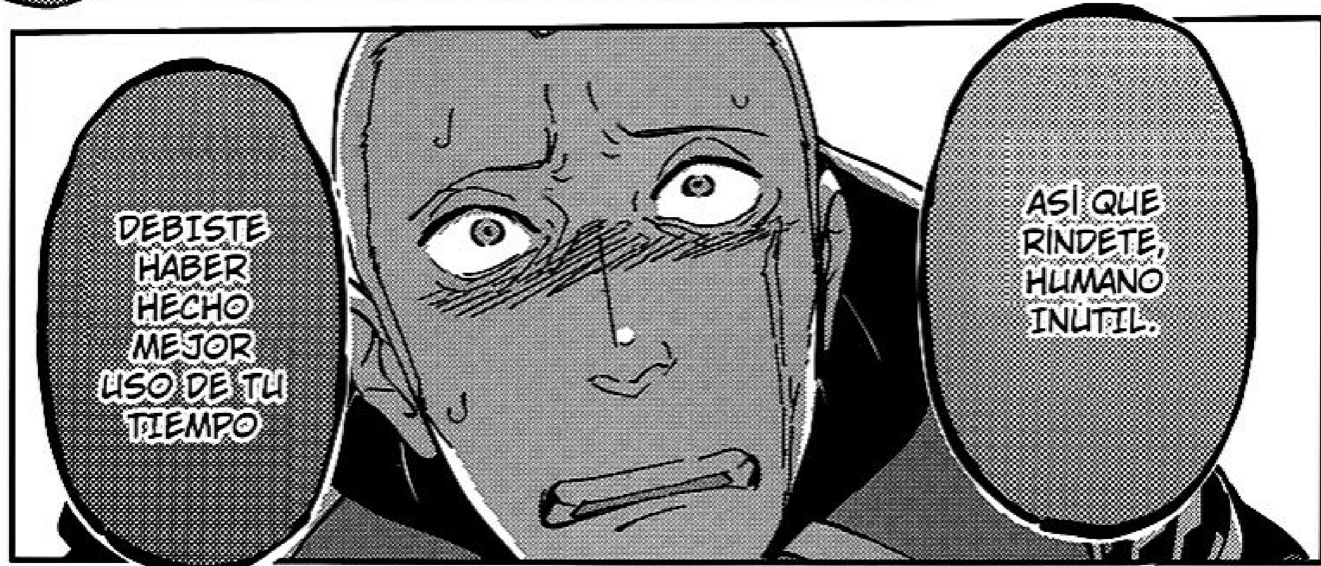


A-
¿ACASO SU FUERZA
EXCEDE LA DE UN DEMONIO?



SUPONGO QUE DEBERÍA DECIRTE
QUE UN HECHIZO DE TELE TRANS-PORTACIÓN HA SIDO LANZADO CERCA DE AQUÍ,
TÚ Y TUS SUBORDINADOS NO PUEDEN ESCAPAR.
¡E-ESPERA!
¡POR FAVOR ESPERE, SIR-- LORD AINZ OOAL GOWN!

¡POR FAVOR PERDÓNA-NOS-- A MÍ!
¡P- PUEDO PREPARAR FÁCILMENTE CUALQUIER SUMA DE DINERO
EN INTER-CAMBIO DE MI VIDA!
隊長!?
LORD AINZ
DIJO ANTES QUE TU MORIRIAS,





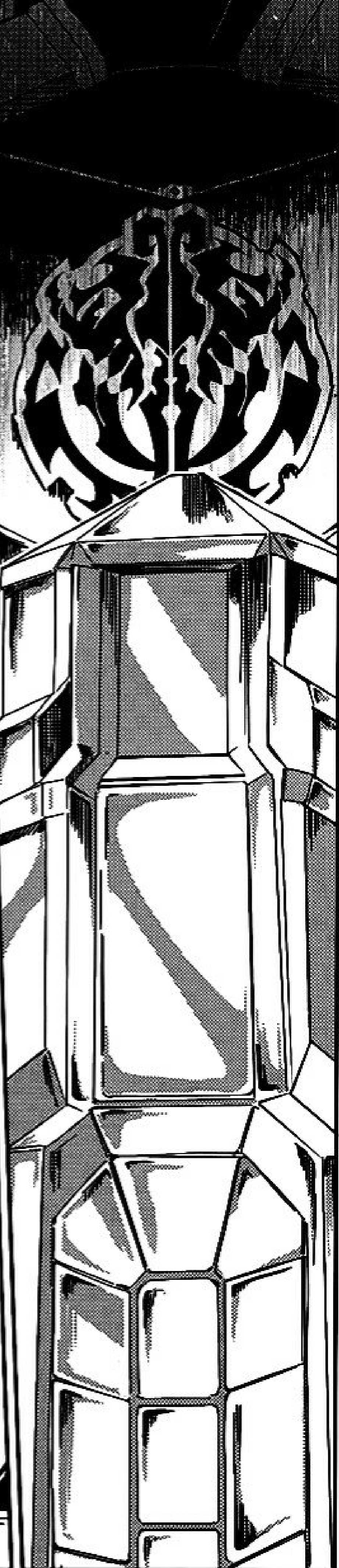




SOLO AGUARDA UN POCO,

¡DEJARÉ QUE DISFRUTES MI BESO!

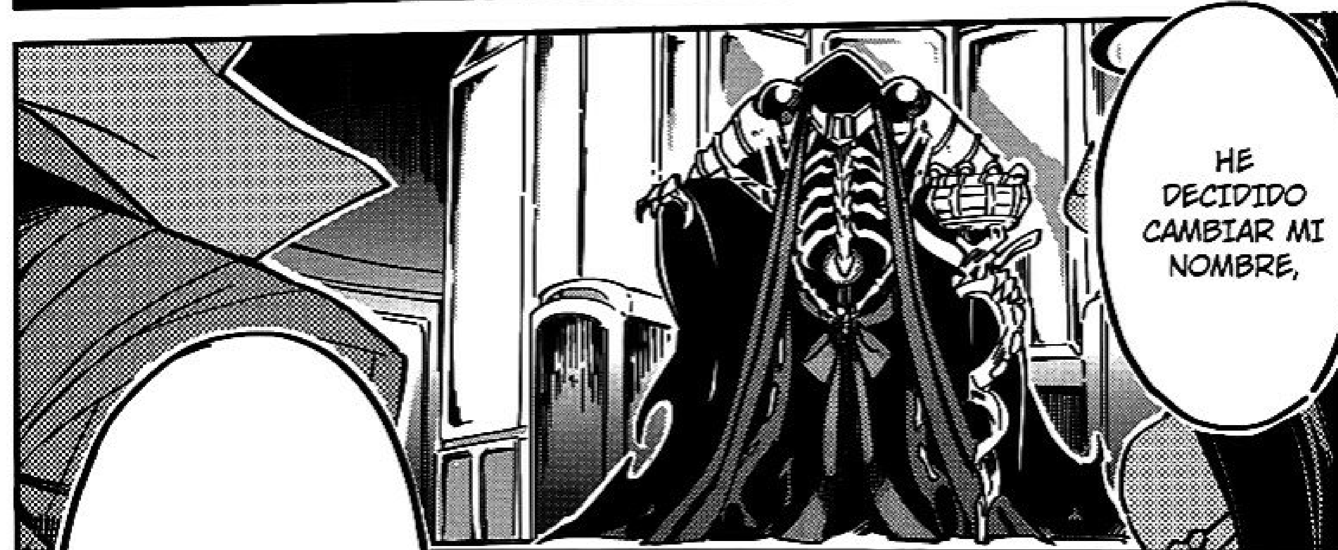
GRAN TUMBA DE NAZARICK
OFICIAL DE INTELIGENCIA ESPECIAL (TORTURADOR)
NEURONIST PAINKILL

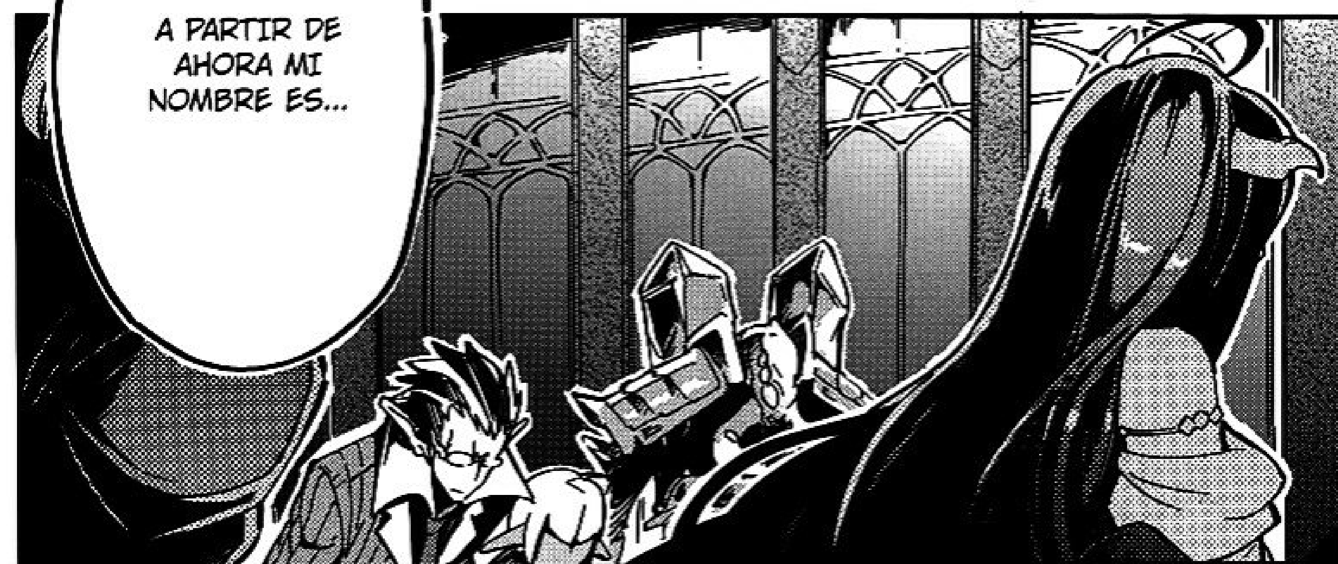

HE TRAÍDO UN REPORTE:
EL CAPITÁN CAPTURADO DE LA TEOCRACIA SILIANA HA SIDO ENVIADO A LA PRISIÓN HELADA.
LA INFORMACIÓN REUNIDA HA SIDO DADA A UN OFICIAL DE INFORMACIÓN ESPECIAL.
ESTOY SEGURO QUE NEURONIST PODRÁ MANEJARLO.
¿TODOS ESTÁN CONSCIENTES QUE TENGO PENSADO EXPERIMENTAR CON LOS CADÁVERES?
POR SUPUESTO.


LA BANDERA DE "MOMONGA"...




BIEN, AHORA,


HE DECIDIDO CAMBIAR MI NOMBRE,


A PARTIR DE AHORA MI NOMBRE ES...

AINZ OOAL GOWN.
TIENEN PERMITIDO LLAMARME "AINZ".



DESDE AHORA, SU OBJETIVO FINAL SERÁ

HACER A AINZ OOAL GOWN UNA LEYENDA ETERNA.

¡SI OTROS HÉROES APARECEN, TIÑAN LA TIERRA CON SU SANGRE!

¡DÉJENLE CLARO AL MUNDO QUE AINZ OOAL GOWN ES EL HÉROE MÁS GRANDE QUE CAMINA SOBRE LA TIERRA!

SI HAY ALGUIEN MÁS FUERTE AHÍ FUERA, NO DEPENDE DE SU FUERZA,

SI UN GRAN MAGO TIENE MUCHOS SUBORDINADOS, SOLO CAMBIA TUS MÉTODOS.

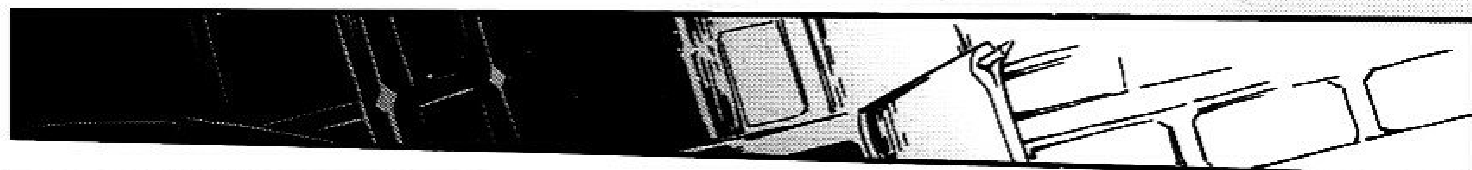
ACTUALMENTE NO ESTAMOS MÁS QUE PREPARÁNDONOS PARA EL FUTURO, TENGAN ESO EN MENTE CUANDO ACTÚEN.

¡HAREMOS QUE SE SEPA

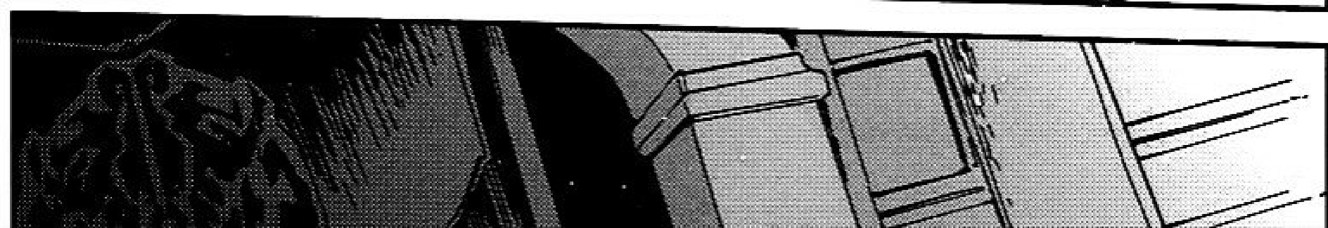
QUE AINZ OOAL GOWN ES EL SER MÁS GRANDIOSO QUE EXISTE!

SI ALGUNO DE MIS ANTERIORES CAMARADAS ESTÁ TAMBIÉN EN ESTE MUNDO,

QUIZÁS ALGUNO OIRÁ MI NOMBRE...





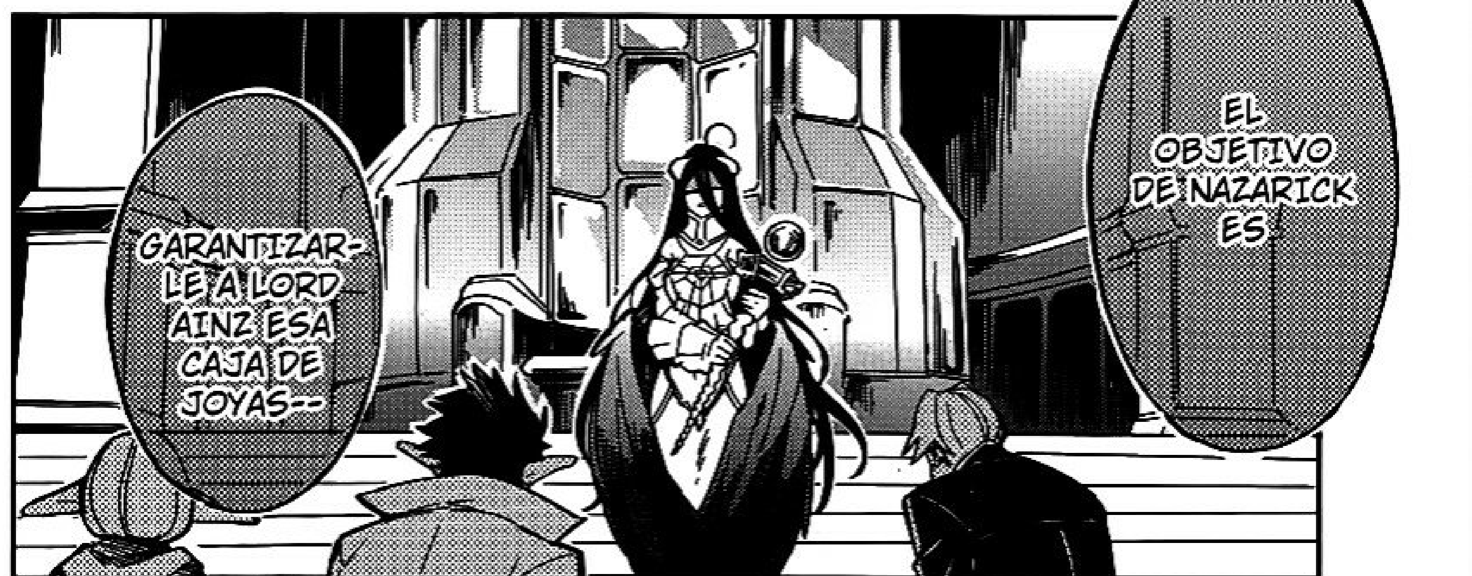





DEMIURGE,
TRANSMÍTENOS LO QUE LORD AINZ LES DIJO CUANDO ESTUVIERON JUNTOS.
CLARO.


ESA NOCHE, CUANDO LORD AINZ MIRO AL CIELO,
DIJO
"LA CONQUISTA DEL MUNDO CIERTAMENTE ES UN PENSAMIENTO INTERESANTE.


ESCU-
CHEN,


EL OBJETIVO DE NAZARICK ES
GARANTIZAR-LE A LORD AINZ ESA CAJA DE JOYAS--


PARA OBTENER EL MUNDO PARA ÉL.
PRÓXIMAMENTE: ¡¿AINZ SE CONVER-TIRÁ EN UN AVEN-TURERO?!
ESTE MUNDO SERA OFRECIDO A SU LEGITIMO POSEEDOR, LORD AINZ.

CONTINUARA



EPISODIO #4

GRACIAS A: /AK/ SCANS
TRADUCCIÓN ING-ESP: SLOTH
CLEAN: YABOKU
TYPESETTER: YABOKU

OVERLORD
POR MARUYAMA KUGANE &
MIYAMA FUGIN